PARKSIDE
PERFORMANCE

PDF ONLINE
parkside-diy.com

20 V CORDLESS CROSS LINE LASER/
20 V AKKU-KREUZLINIENLASER/
20 V NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL
PKLLP 3360 A1

(GB) (IE) (NI) (MT)
20 V CORDLESS CROSS LINE LASER
User manual

(DE) (AT) (BE) (CH)
20 V AKKU-KREUZLINIENLASER
Bedienungsanleitung

(FR) (BE) (CH)
20 V NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL
Mode d'emploi

(NL) (BE)
20 V ACCU-KRUISLIJNLASER
Gebruiksaanwijzing

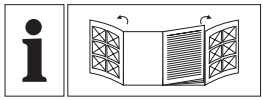
(IT) (CH) (MT)
20 V LIVELLA LASER A CROCE RICARICABILE
Istruzioni per l'uso

(ES)
20 V NIVEL LÁSER DE LÍNEAS CRUZADAS RECARGABLE
Manual de instrucciones

(PT)
20 V LASER DE LINHAS CRUZADAS A BATERIA
Manual do utilizador

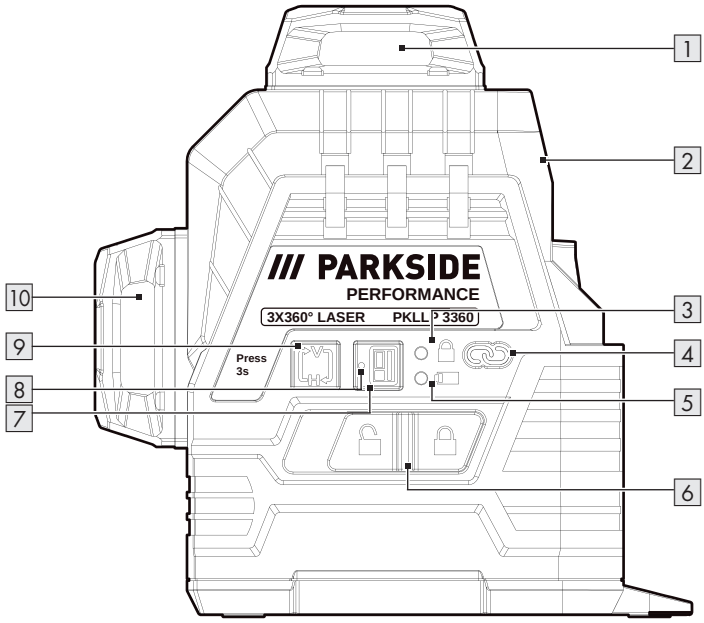
IAN 514874_2510

AT FR PT

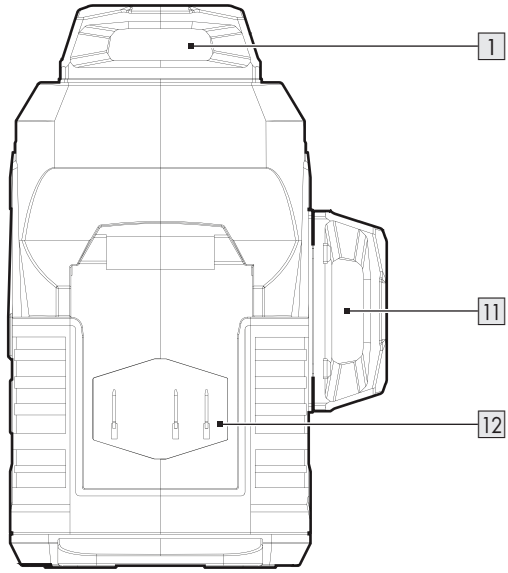


GB/IE/NI/MT	User manual	Page	10
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	27
FR/BE/CH	Mode d'emploi	Page	47
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	66
IT/CH/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	83
ES	Manual de instrucciones	Página	101
PT	Manual do utilizador	Página	119

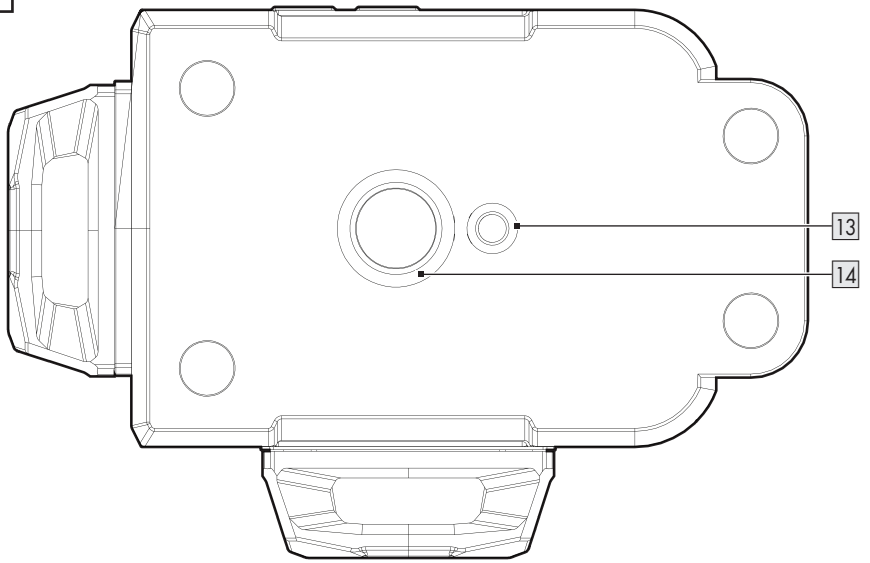
A


PARKSIDE
PERFORMANCE
3X360° LASER
Press
3s
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

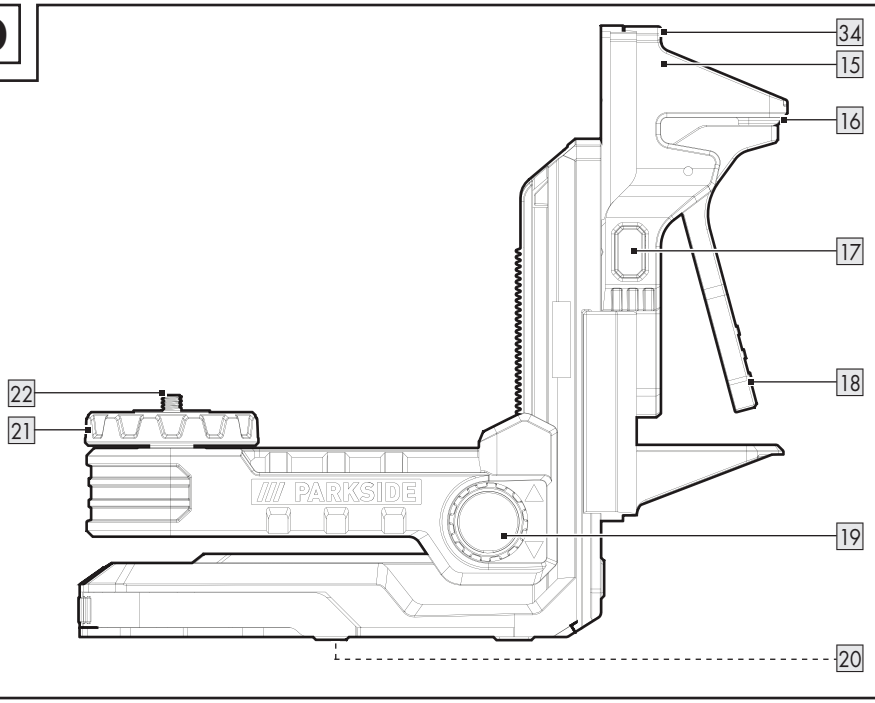
B


1
11
12

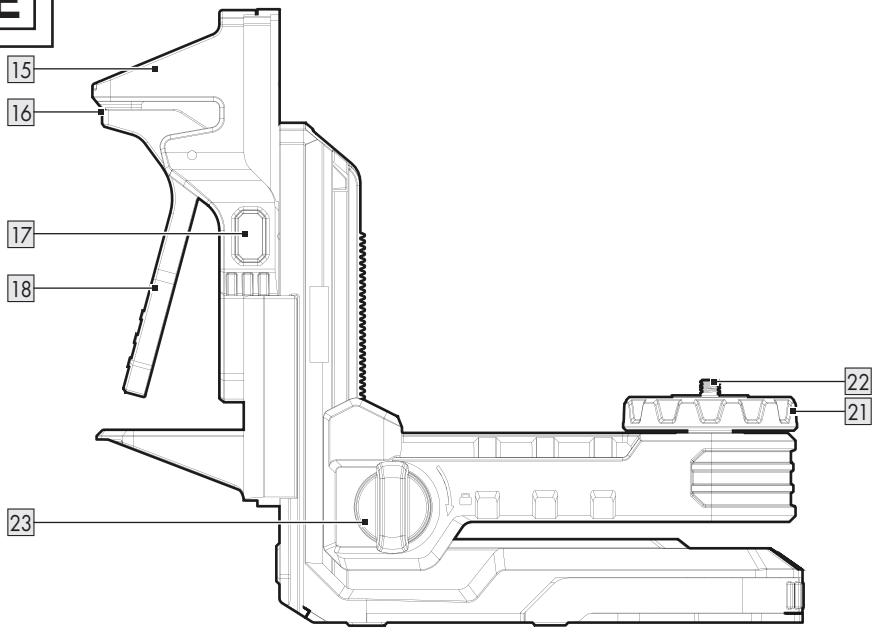
C



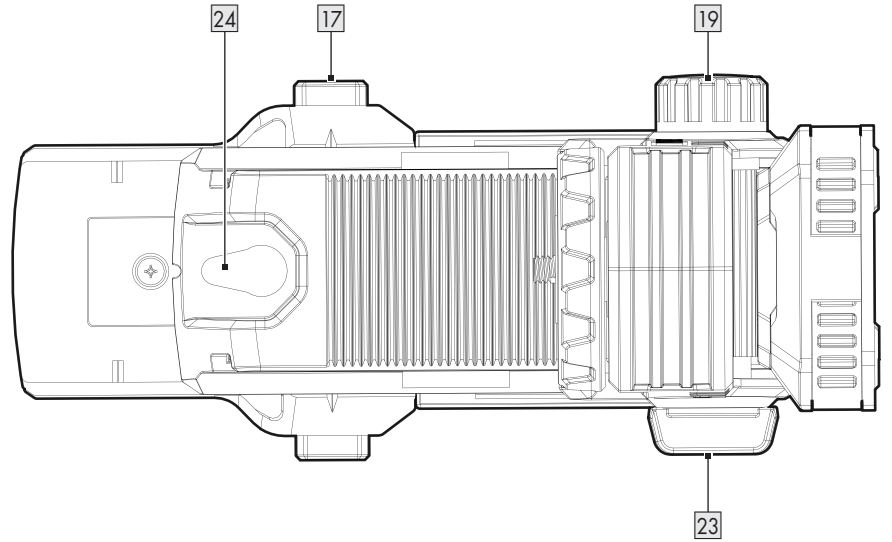
D

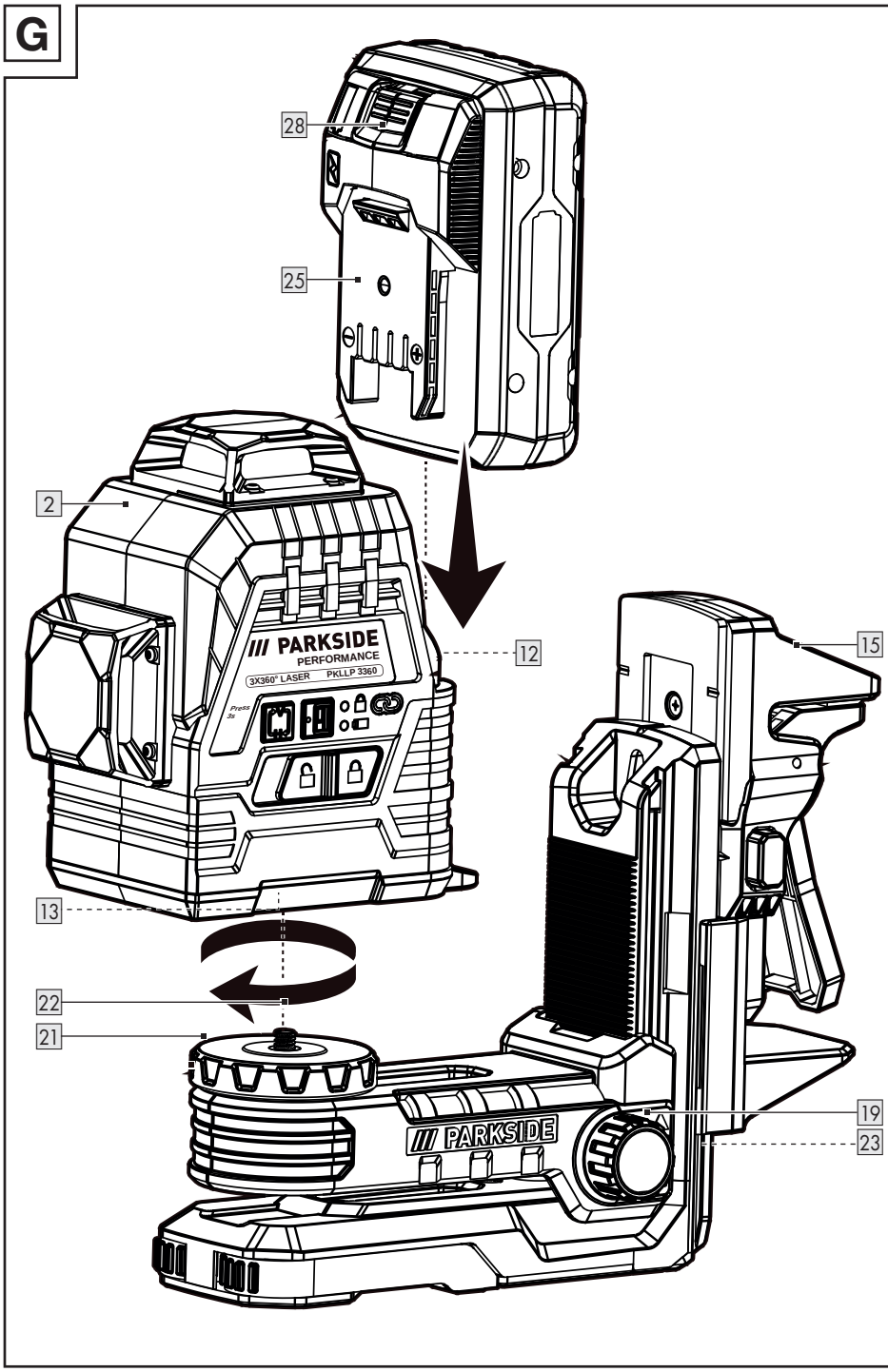


E

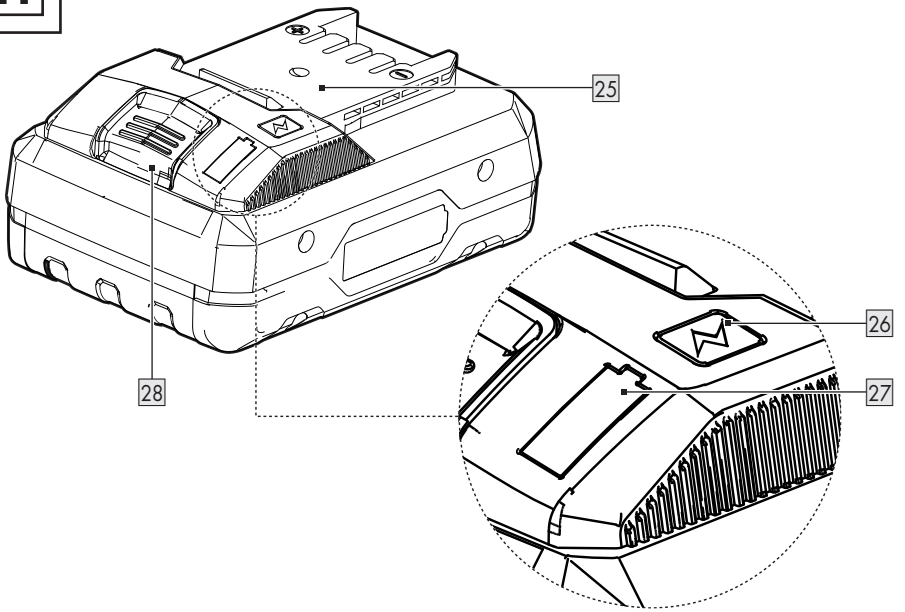


F

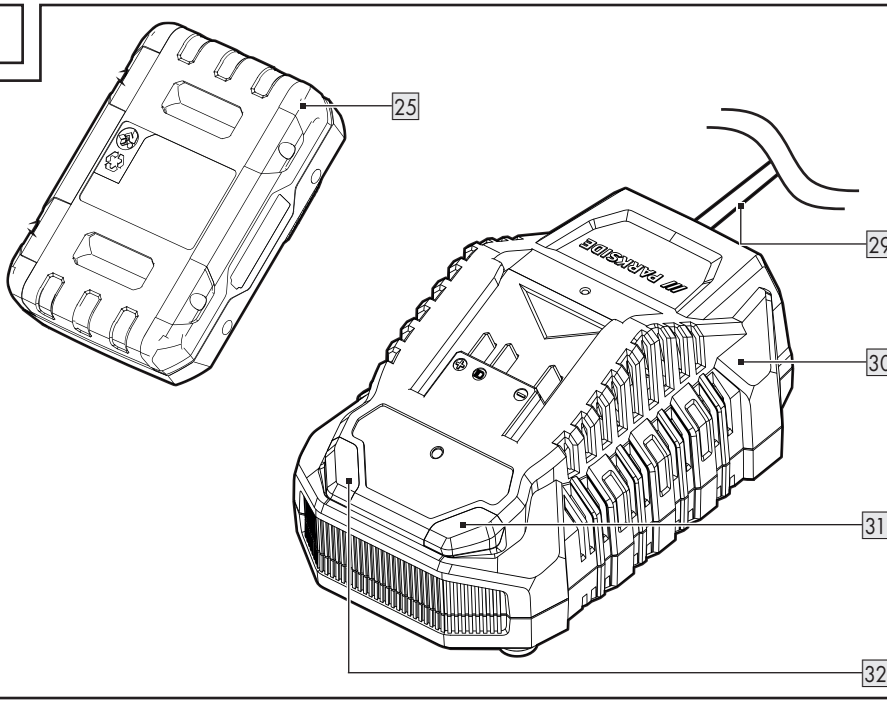



G
28
25
2
PARKSIDE
PERFORMANCE
3X360° LASER PKLLP 3360
12
15
13
22
21
19
23
PARKSIDE

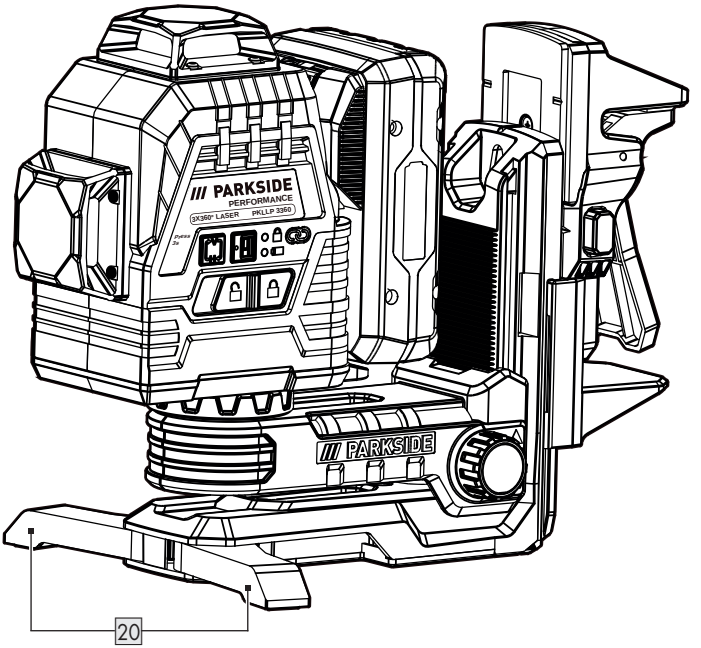
H



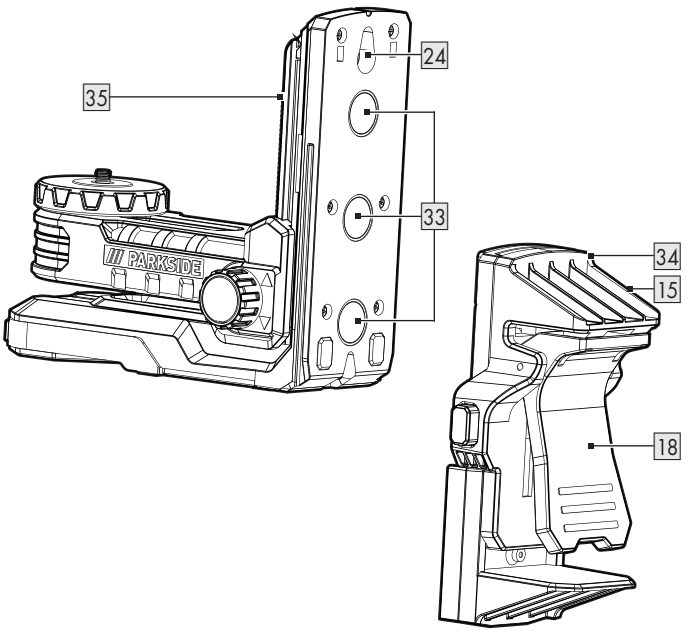
I



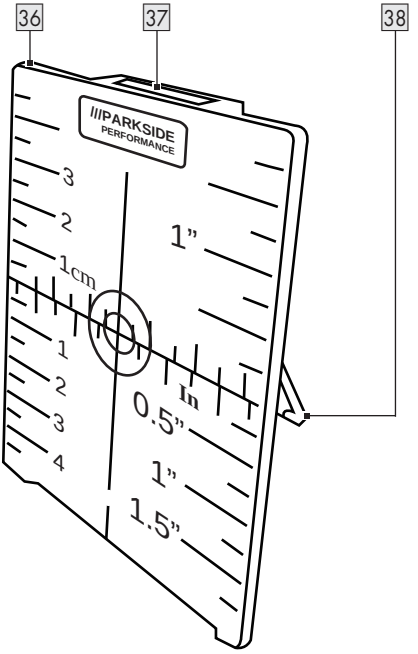
J



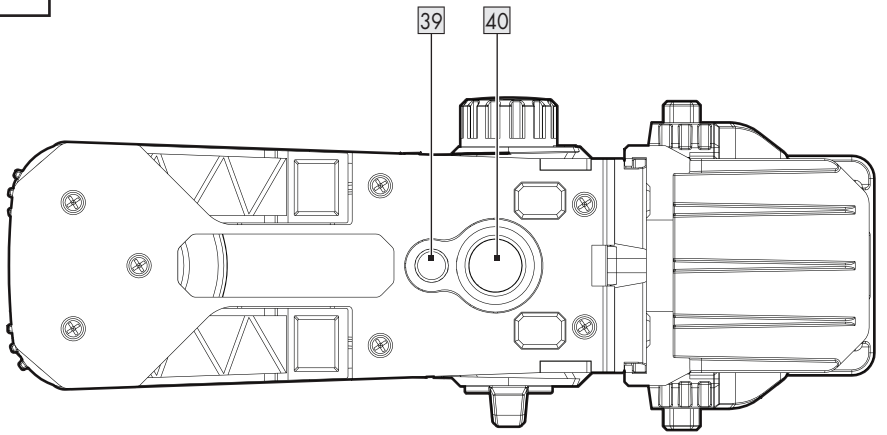
K



L



M



BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES “X 20 V TEAM“

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE „X 20 V TEAM“

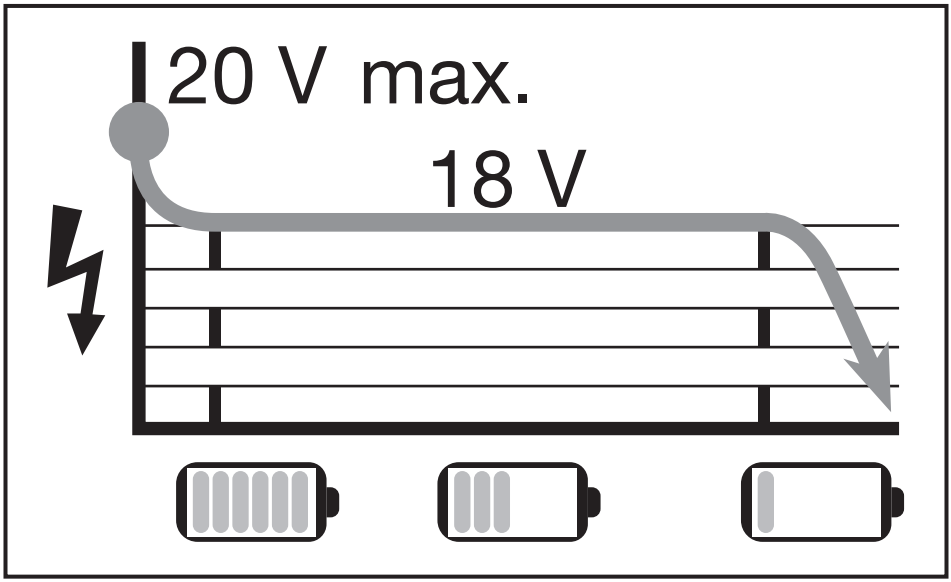
BATTERIE COMPATIBLE AVEC TOUS LES APPAREILS DE LA SÉRIE « X 20 V TEAM »

ACCU COMPATIBEL MET ALLE APPARATEN VAN DE SERIE “X 20 V TEAM”

BATTERIA COMPATIBILE CON TUTTI GLI APPARECCHI DELLA SERIE “X 20 V TEAM”

BATERÍA COMPATIBLE CON TODOS LOS DISPOSITIVOS DE LA SERIE “X 20 V TEAM”

A BATERIA É COMPATÍVEL COM TODOS OS DISPOSITIVOS DA SÉRIE “X 20 V TEAM”



Charging time/Ladezeit/Temps de charge/Oplaadtijd/Tempo di ricarica/Tiempo de carga/Tempo de carregamento

	****PAP 20 B1/B2 2 Ah**	****PAP 20 B3 4 Ah**	****Smart PAPS 204 B1 4 Ah**	****Smart PAPS 208 A1 8 Ah**
*PLG 20 A4/C1 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
*PLG 20 C2 (max. 3.5 A)	45 min	80 min	80 min	165 min
*PLG 20 A3/C3 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	65 min	120 min
*PDSLG 20 A1 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
*Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min

* Charger/Ladegerät/Chargeur/Oplader/Caricabatterie/Cargador/Carregador

** Battery pack/Akku-Pack/Batterie/Accu/Batteria/Paquete de baterías/Pack de pilhas

List of pictograms used . . . . . Page 11
Introduction . . . . . Page 12
Intended use . . . . . Page 12
Scope of delivery . . . . . Page 12
Parts list . . . . . Page 12
Technical data . . . . . Page 13
Trademark notices . . . . . Page 14
General safety instructions . . . . . Page 14
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries . . . . . Page 16
Battery charger safety warnings . . . . . Page 17
First set-up of the product . . . . . Page 19
Unpacking the product . . . . . Page 19
Attaching/removing the battery pack . . . . . Page 19
Checking the battery pack charging level . . . . . Page 19
Charging the battery pack . . . . . Page 19
Using the universal mount . . . . . Page 20
Setting/hanging up the laser target plate . . . . . Page 20
Operation . . . . . Page 21
Using the automatic leveler function . . . . . Page 21
Using the manual leveler function . . . . . Page 21
Using the product with a laser receiver (receiver mode) . . . . . Page 22
Connecting the product to the PARKSIDE app . . . . . Page 22
Activate/deactivate the Bluetooth® function on the battery . . . . . Page 22
Connecting the product to the **PARKSIDE** app . . . . . Page 22
Troubleshooting . . . . . Page 23
Cleaning and maintenance . . . . . Page 23
Cleaning . . . . . Page 23
Maintenance . . . . . Page 24
Storage . . . . . Page 24
Disposal . . . . . Page 24
Warranty . . . . . Page 25
Warranty claim procedure . . . . . Page 25
Simplified EU declaration of conformity . . . . . Page 26
Service . . . . . Page 26

List of pictograms used

	Read the user manual!		Wear eye protection!
			Wear protective gloves!
	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Risk of explosion!
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Direct current/voltage
			Alternating current/voltage
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.	**V~**	Voltage (alternating current/ voltage)
	NOTICE! Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)	**Hz**	Hertz (supply frequency)
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.	**W**	Watt
	Use the product in dry indoor rooms only.		Protect yourself from laser radiation!
	Switch off the product and remove the battery pack 25 from the main unit 2 before cleaning and when not in use.		Do not stare into the laser beam!
	Protection class II (double insulation)		Do not expose to rain or moisture.
	Protection class III		Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.

T3.15A	Fuse		Protect the battery pack against water and moisture.
X20V TEAM	This product is part of the **X 20 V TEAM** series.		Protect the batery pack from fire.
	Lock		Safety information Instructions for use
	Unlock	CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

20 V CORDLESS CROSS LINE LASER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is suitable for projecting one horizontal and two vertical lines.
- Do not use this product for any other purpose.
- This product is only intended for normal indoor use.
- The use of the product in the rain or a damp environment is prohibited.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer is not liable for damages caused by an improper use or incorrect operation of this product.

/// PARKSIDE

The product is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated using **X 20 V TEAM** series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the **X 20 V TEAM** series.

● Scope of delivery

1 20 V Cordless Cross Line Laser
1 4 Ah Smart Battery Li-ion (PAPS 204 B1)
1 Rapid battery charger 20 V 4.5 A (PLG 20 C3)
1 Universal mount
1 Laser target plate
1 Carrying case
1 User manual

● Parts list

(Fig. A)

1 Opening for horizontal 360° laser line
2 Main unit
3 Laser leveler LED
4 Connection status LED
5 LED (Power LED)
6 Leveling slide switch
7 Receiver mode button

8 Receiver mode LED
9 button
10 Opening for left vertical 360° laser line

(Fig. B)

11 Opening for front vertical 360° laser line
12 Slot for battery pack 25

(Fig. C)

13 Internal thread (6.35 mm)
14 Internal thread (15.8 mm)

(Fig. D)

15 Universal mount
16 Clamp jaw
17 Locking button
18 Clamp handle
19 Rotary knob
20 Retractable feet
21 Round knob
22 Universal mount screw

(Fig. E)

23 Locking knob

(Fig. F)

24 Wall hanging hole

(Fig. H)

25 Battery pack
26 button (charging level)
27 Charging level LEDs (red/orange/green)
28 Release button for battery pack

(Fig. I)

29 Mains cord with mains plug
30 Battery charger (rapid battery charger)
31 Charging control LED – Red
32 Charging control LED – Green

(Fig. K)

33 Magnet

34 Clamp part
35 Universal mount part

(Fig. L)

36 Laser target plate
37 Laser target plate magnet
38 Laser target plate back stand

(Fig. M)

39 Internal thread of the universal mount (6.35 mm)
40 Internal thread of the universal mount (15.8 mm)

Technical data

20 V Cordless Cross Line Laser	**PKLLP 3360 A1**
Rated voltage:	20 V ⎓
Max. working range:	max. Ø 30 m *
Max. working range with laser receiver **:	max. Ø 120 m *
Self leveling range:	±4°
Leveling accuracy:	±0.2 mm/m
Leveling time:	approx. 4 seconds
Laser colour:	green
Laser power:	<1 mW
Laser wave length:	500 nm – 540 nm
Laser class:	2
Internal thread:	
– Use with universal mount 15:	6.35 mm (¼")
– Use with tripod ***:	15.8 mm (⅝")

* The working range may be restricted by environmental conditions (e.g. bright light).

** A laser receiver is not included in the scope of delivery.

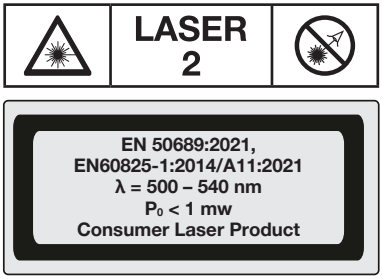
*** A tripod is not included in the scope of delivery.

ⓘ **INFO:** This product can work with any **GREEN-BEAM** laser receiver with a pulse frequency value of 10 kHz (For example: Bosch Laser Receiver Model: LR 7).

Battery pack	**PAPS 204 B1**
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V ⎓
Capacity:	4 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	5
Frequency performance:	≤ 20 dBm
Frequency band:	2,400 MHz – 2,483.5 MHz
Temperature:	max. +45 °C

Rapid battery charger	**PLG 20 C3**
Input:	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	120 W
Fuse (internal):	3.15 A/T3.15A
Output:	
Rated voltage:	21.5 V ⎓
Charging current:	4.5 A
Protection class:	II/⧈

Recommended ambient temperature:	
While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +40 °C
During storage:	+20 °C to +26 °C



Trademark notices

- iOS and Apple are registered trademarks of Apple Inc. in the USA and other countries. App Store is a registered trademark of Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play and Google Assistant * are registered trademarks of Google Inc.
- Zigbee is a registered trademark of The Zigbee Alliance.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The **PARKSIDE** trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

⚠ General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS

* Google Assistant is not available in certain languages and countries.

PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ **DANGER! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**
Never leave children unsupervised with the packaging material.
The packaging material represents a danger of suffocation.
Children frequently underestimate the dangers.
Always keep children away from the packaging material.

- The product is to be used by adults only. Children under the age of 16 may not use the product except under supervision.
- Keep children away from the product.

General notes

- Observe the information on operation, cleaning, storage and disposal in the user manual.
- Check the product each time before using. If damaged, have the product repaired. Do not use the product if damaged.
- Turn off the product when not in use. Do not leave the product unsupervised.
- Keep the product away from medical devices, magnetic data storage media and magnetically sensitive devices.

Handling the laser

⚠ **CAUTION!** Laser beam – Do not look into the beam! Laser class 2.

- Do not aim the laser beam at people.
- Markings and warnings are located on the product.

Additional safety instructions

- Do not use any accessories that are not recommended by **PARKSIDE**. This can result in electric shock or fire.
- Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery pack and charger from the **X 20 V TEAM** series. A detailed description of the charging process and further information can be found in your charger user manual.

⚠ Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

⚠ **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

DANGER OF EXPLOSION! Never recharge nonrechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/ rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/ rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/ rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/ rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/ rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/ rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

⚠NOTICE! Risk of damage to the product!

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/ rechargeable battery!

● Battery charger safety warnings

- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the product under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The product is suitable for indoor use only.

⚠ **NOTICE!** This charger is only designed for charging the battery pack types:

PARKSIDE 20 V Battery Pack		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 B1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:

  Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)
- Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

Wireless data transmission

⚠ **WARNING! Radio interference!**

- Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pace makers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Do not place the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions.
- In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded.

Operating system updates

- In order to keep the product up to date, it is necessary that you always keep the operating system of your smartphone and/or tablet PC up to date.

Operating system updates

■ Update the operating system regularly.

● First set-up of the product

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included.
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product.

● Attaching/removing the battery pack

(Fig. G)

□ **Attaching the battery pack:** Align the battery pack 25 with the slot for the battery pack 12 and slide it into it. Ensure the battery pack clicks noticeably in place.
The battery pack can only be inserted into the product in one direction.

□ **Removing the battery pack:** Press the battery pack release button 28. Remove the battery pack 25.

● Checking the battery pack charging level

(Fig. H)

□ **Check the charging level of the battery pack 25:** Press the button 26. The charging level LEDs 27 light up:

LED 27	**Charging level**
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

● Charging the battery pack

(Fig. I)

ⓘ **INFO:**
- The battery pack 25 may be charged at any time without reducing the battery pack's life.
- Interrupting the charging process does not damage the battery pack 25.

1. Charge the battery pack 25 before operation if it is at medium or low charging level.

■ The charging control LEDs (green 32 and red 31) indicate the status of the battery charger 30 and the battery pack 25:

LED	**Status**
Red LED 31 lights up	Battery pack 25 charges
Green LED 32 lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack defective
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger 30 ready

2. Insert the battery pack 25 into the charger 30.
3. Connect the mains cord with mains plug 29 of the charger 30 to the mains socket.
4. **When the battery pack 25 is fully charged:** Remove the battery pack from the charger 30. Disconnect the mains plug 29 of the charger from the mains socket.

● Using the universal mount

Using the universal mount 15 as tripod

(Fig. G, J)

1. **Securing the main unit 2 on the universal mount 15:** Screw the internal thread (6.35 mm) 13 of the main unit hand tight onto the universal mount screw 22 (Fig. G).
2. **Adjusting the horizontal angle:** Rotate the round knob 21 of the universal mount 15 to the desired position.
3. **Adjusting the height:** Rotate the rotary knob 19 of the universal mount 15.
4. **Locking the position:** Turn the locking knob 23 in clockwise direction to the 🔒 position.
5. **Unfolding the retractable feet 20:** Pull out the retractable feet (Fig. J).

Clamping the universal mount 15 on a pipe or plate

(Fig. D)

1. Push down the clamp handle 18 to open the clamp jaw 16.
2. Fix the universal mount 15 on a pipe, a plate or a similar object.
3. Release the clamp handle 18.
4. **Adjusting the vertical height of the clamp part 34:** Push and hold the locking buttons 17. Adjust the vertical height of the clamp part. Release the locking buttons.

Mounting the universal mount 15 on a metal surface

(Fig. K)

1. Slide the clamp part 34 downwards to remove the clamp part from the universal mount part 35.
2. Fix the universal mount part 35 with the magnets 33 on a metal surface.

Hanging the universal mount 15 on a wall

□ Use the wall hanging hole 24 to hang the universal mount 15 on a wall.

Mounting the universal mount 15 on a tripod

ⓘ **INFO:** A tripod is not included in the scope of delivery.

□ Mount a tripod on the Internal thread of the universal mount (6.35 mm) 39 or on the internal thread of the universal mount (15.8 mm) 40.

● Setting/hanging up the laser target plate

(Fig. L)

ⓘ **INFO:**

- The laser target plate 36 increases the visibility of the laser beam under unfavorable conditions and at large distances.
- The reflective part of the laser target plate 36 improves the visibility of the laser line.
- The laser line is also visible from the back side of the laser target plate 36.

Setting up the laser target plate 36 on a flat surface

1. Unfold the laser target plate back stand 38.
2. Place the laser target plate 36 on the laser target plate back stand 38.

Hanging the laser target plate 36 on a metal surface

□ Use the laser target plate magnet 37 to fix the laser target plate 36 on a metal surface.

Operation

CAUTION! Risk of injury! Laser beam – Do not look into the openings for laser lines 1/10/11! Turn your head away or close your eyes to prevent looking into the laser beam. Risk of eye injury!

Using the automatic leveler function

INFO:

- In the event of vibrations, the product levels itself automatically. Wait until the laser lines no longer move.
- **Working with automatic leveler function:** The laser leveler LED 3 does not have any function.
- The laser line is projected from the opening for horizontal 360° laser line 1.
- The crossed lines start flashing as soon as the base of the product deviates from the horizontal by > 3°.

1. Place the main unit 2 on a horizontal, solid surface. Alternatively, you can also fasten the main unit to the universal mount 15 (see “Using the universal mount”).
2. **Switching on:** Slide the leveling slide switch 6 to the left to the 🔓 position. The ▬ LED 5 lights up:

▬ **LED** 5	**Charging level**
Green	Medium to maximum
Flashes red	Low

3. Press the ⟳ button 9. The laser line is projected from the opening for left vertical 360° laser line 10.
4. Press the ⟳ button 9 again. The laser line is projected from both the opening for left vertical 360° laser line 10 and the opening for front vertical 360° laser line 11.
5. Press the ⟳ button 9 again. All 360° laser lines 1/10/11 are projected.
6. **Switching off:** Slide the leveling slide switch 6 to the right to the 🔒 position. The ▬ LED 5 goes off.

Using the manual leveler function

INFO:

- **Working without the automatic leveler:** The laser leveler LED 3 illuminates permanently in red.
- The laser lines depicted are not leveled.
- In the manual leveler function, the laser lines flash continuously slowly.

1. **Switching on:** Slide the leveling slide switch 6 to the right to the 🔒 position.
2. Press and hold the ⟳ button 9 until the 360° laser line from the horizontal opening 1 is projected. The laser leveler LED 3 lights up in red. The ▬ LED 5 lights up:

▬ **LED** 5	**Charging level**
Green	Medium to maximum
Flashes red	Low

3. Release the ⟳ button 9.
4. Press the ⟳ button 9. The laser line is projected from the opening for left vertical 360° laser line 10.
5. Press the ⟳ button 9 again. The laser line is projected from both the opening for left vertical 360° laser line 10 and the opening for front vertical 360° laser line 11.
6. Press the ⟳ button 9 again. All 360° laser lines 1/10/11 are projected.
7. **Switching off:** Press and hold the ⟳ button 9 until the ▬ LED 5 goes off. The laser leveler LED 3 goes off.

Using the product with a laser receiver (receiver mode)

INFO:

- A laser receiver is not included in the scope of delivery.
- When working with a laser receiver, the receive mode must always be activated. This is independent of whether you are using the automatic or manual leveling function.
- In receiver mode, the laser lines flash at a very high frequency. This enables a laser receiver to detect the laser lines.
- When the receiver mode is switched on, the laser lines are less visible to the human eye.

- □ Always switch off the receiver mode after you finish working with the laser receiver.
- □ Refer to the user manual of the laser receiver for details on how to use and how to set up the laser receiver.

Switching on

- □ Press the receiver mode button 7. The receiver mode LED 8 lights up green.

Switching off

- □ Press the receiver mode button 7. The receiver mode LED 8 goes off.

Connecting the product to the PARKSIDE app

You can find detailed information on the functions of the **PARKSIDE** app in the app description in the respective store.

Activate/deactivate the Bluetooth® function on the battery

1. Press and hold the button 26 on the battery pack 25 for 3 seconds to activate the Bluetooth® function. The orange LED of the charging level LEDs 27 lights up. The Bluetooth® function is enabled.
2. Release the button 26.
3. Press and hold the button 26 on the battery pack 25 for 10 seconds to deactivate the Bluetooth® function. The orange LED of the charging level LEDs 27 goes off. The Bluetooth® function is deactivated. In the **PARKSIDE** app the product is shown as offline.

Connecting the product to the PARKSIDE app

INFO:

- You can operate the **PARKSIDE** app via your home Wi-Fi network or manually without a Wi-Fi network.
- The product can only be connected to the **PARKSIDE** app if the battery pack 25 is inserted in the product.
- Only Smart Performance rechargeable batteries can be connected to the **PARKSIDE** app.

1. Press and hold the button 26 on the battery pack 25 for 3 seconds to activate the Bluetooth® function.
2. Enable the Bluetooth® function on your smartphone.
3. Open the **PARKSIDE** app.

Connecting the product for the first time to the PARKSIDE app

1. Select **Add a tool** or ⊕ on the **Your tools** tab. The **PARKSIDE** app scans the area for available devices. The **PARKSIDE** app indicates if available devices have been found.
2. Tap on the product name to select the battery pack 25.
3. Tap **Done** to confirm the connection. The battery pack 25 is listed in the **Your tools** tab and can be selected.
4. Select the battery pack 25. The information about the product can be found in the **Your tools** tab, if the battery pack is installed on the product.
5. Switch on the product in automatic or manual leveler function (see “Using the automatic/manual leveler function”). The connection status LED 4 lights up in blue.

Features of the app

- ☐ First select a battery from the list to be transferred to the overview page.
- ☐ For more detail information, select ❓.

Privacy policy

- ■ It can be obtained from Privacy at 👤.

Disconnecting the device and deleting data from the app

1. Go to 🔧 to select the device to be removed and delete those data.
2. Press and hold the selection and swipe from the right to the left side of the screen 🗑.

Finding solutions with the app – FAQ

1. Select 👤.
2. Select access to “Frequently Asked Questions (FAQ)”.

   Here you find frequently asked questions and the corresponding answers.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not work.	The battery pack 25 is discharged.	Charge the battery pack 25.
The automatic leveler function does not work.	The automatic leveler cannot oscillate freely; the product is not aligned sufficiently parallel with the floor.	Align the product so it is parallel with the floor.

● Cleaning and maintenance

● Cleaning

⚠ **WARNING!**

- ■ Before cleaning the product: Switch off the product and remove the battery pack 25 from the main unit 2.
- ■ Never immerse the product in water or any other liquid. Never hold the product under running water.
- ■ Do not allow water to enter into the product during cleaning.

⚠ **NOTICE! Risk of property damage!**

- ■ Do not use abrasive, aggressive cleaning materials or hard brushes for cleaning.
- ■ Do not exert any strong pressure on the the openings for the 360° laser lines 1/10/11.

ⓘ **INFO:** Clean the product after every use.

1. Use a dry cloth to clean the housing of the product.
2. Clean the openings for the 360° laser lines 1/10/11 with a soft air jet.

3. **In case of heavy contamination:** Clean the openings for the 360° laser lines 1/10/11 with a slightly damp cotton swab.

Maintenance

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.
- The product requires no maintenance.

Storage

1. Clean the product (see “Cleaning”).
2. Store the product and its accessories inside the carrying case.
3. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place .
4. Always store the product in a place that is inaccessible to children.

Battery pack advice

- Only store the battery pack 25 partially charged. The battery pack should be charged to 40 % to 60 % (charging level LED 27 lights up in red or orange) before storing for extended periods.
- Check the battery pack 25 charge about every 3 months when storing for extended periods. Recharge as necessary.

Disposal

INFO:

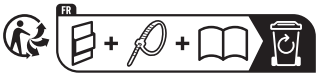
- Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, make sure that all data has been deleted from the product and the cloud.

  Swipe left on the product name on the **Your tools** tab to remove the product.
- **Disposal of the battery pack 25:** Refer to the battery pack’s user manual

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

The warranty for the battery pack is 3 years from the date of purchase.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 514874_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 514874_2510 takes you to the operating instructions for your item.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product 20 V CORDLESS CROSS LINE LASER, HG13476 and 4 Ah SMART BATTERY, HG12067, are in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

CE

● Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 514874_2510

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800851251
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 514874_2510

(NI) **Service Northern Ireland**
Tel.: 08081013435
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 514874_2510

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80065168
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 514874_2510

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole . . . . . Seite 28
Einleitung . . . . . Seite 29
Bestimmungsgemäßer Gebrauch . . . . . Seite 29
Lieferumfang . . . . . Seite 30
Liste der Teile . . . . . Seite 30
Technische Daten . . . . . Seite 31
Markenhinweise . . . . . Seite 32
Allgemeine Sicherheitshinweise . . . . . Seite 32
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus . . . . . Seite 33
Sicherheitshinweise für Ladegeräte . . . . . Seite 35
Inbetriebnahme . . . . . Seite 37
Produkt auspacken . . . . . Seite 37
Akku-Pack einsetzen/entnehmen . . . . . Seite 37
Ladezustand des Akku-Packs prüfen . . . . . Seite 37
Akku-Pack laden . . . . . Seite 37
Universalhalterung verwenden . . . . . Seite 38
Laser-Zielscheibe aufstellen/aufhängen . . . . . Seite 38
Bedienung . . . . . Seite 39
Automatische Nivellierfunktion verwenden . . . . . Seite 39
Manuelle Nivellierfunktion verwenden . . . . . Seite 39
Produkt mit einem Laserempfänger verwenden (Empfangsmodus) . . . . . Seite 40
Produkt mit der App PARKSIDE verbinden . . . . . Seite 40
Bluetooth®-Funktion des Akkus ein-/ausschalten . . . . . Seite 40
Produkt mit der App **PARKSIDE** verbinden . . . . . Seite 41
Fehlerbehebung . . . . . Seite 42
Reinigung und Wartung . . . . . Seite 42
Reinigung . . . . . Seite 42
Wartung . . . . . Seite 42
Lagerung . . . . . Seite 42
Entsorgung . . . . . Seite 43
Garantie . . . . . Seite 44
Abwicklung im Garantiefall . . . . . Seite 45
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung . . . . . Seite 45
Service . . . . . Seite 46

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Tragen Sie eine Schutzbrille!
			Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Explosionsrisiko!
	WARNUNG! Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)	⎓	Gleichstrom/-spannung
		~	Wechselstrom/-spannung
	VORSICHT! Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)	V~	Spannung (Wechselstrom/-spannung)
	ACHTUNG! Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)	Hz	Hertz (Netzfrequenz)
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.	W	Watt
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack 25 aus der Haupteinheit 2, bevor Sie es reinigen oder wenn Sie es nicht benutzen.		Nicht in den Laserstrahl blicken!

	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Setzen Sie das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
	Schutzklasse III		Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.
	Feinsicherung		Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Dieses Produkt ist Teil der **X 20 V TEAM** Serie.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.
	Verriegelt		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Entriegelt		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

20 V AKKU-KREUZLINIENLASER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist für die Projektion von einer horizontalen und zwei vertikalen Linien geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.
- Dieses Produkt ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Die Verwendung des Produkts bei Regen oder in feuchter Umgebung ist nicht gestattet.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

Das Produkt ist Teil der **X 20 V TEAM** Serie und kann mit Akkus der Parkside **X 20 V TEAM** betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang

1 20 V Akku-Kreuzlinienlaser
1 4 Ah Smart Akku Li-ion (PAPS 204 B1)
1 Akku-Schnellladegerät 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
1 Universalhalterung
1 Laser-Zielscheibe
1 Tragekoffer
1 Bedienungsanleitung

Liste der Teile

(Abb. A)

1 Öffnung der horizontalen 360°-Laserlinie
2 Haupteinheit
3 Laser-Nivellier-LED
4 Verbindungsstatus-LED
5 LED (Power-LED)
6 Nivellier-Schiebeschalter
7 Taste für den Empfangsmodus
8 LED für den Empfangsmodus
9 Taste
10 Öffnung der linken vertikalen 360°-Laserlinie

(Abb. B)

11 Öffnung der vorderen vertikalen 360°-Laserlinie
12 Steckplatz des Akku-Packs 25

(Abb. C)

13 Innengewinde (6,35 mm)
14 Innengewinde (15,8 mm)

(Abb. D)

15 Universalhalterung
16 Klemmbacke
17 Verriegelungstaste
18 Klemmbügel
19 Drehknauf
20 Einklappbare Füße
21 Runder Knauf
22 Schraube der Universalhalterung

(Abb. E)

23 Verriegelungsknauf

(Abb. F)

24 Wandaufhängung

(Abb. H)

25 Akku-Pack
26 Taste (Ladestand)
27 Ladezustand-LEDs (rot/orange/grün)
28 Entriegelungstaste für den Akku-Pack

(Abb. I)

29 Anschlussleitung mit Netzstecker
30 Ladegerät (Schnellladegerät)
31 Ladekontroll-LED – Rot
32 Ladekontroll-LED – Grün

(Abb. K)

33 Magnet
34 Klemmteil
35 Universalhalterungsteil

(Abb. L)

36 Laser-Zielscheibe
37 Magnet der Laser-Zielscheibe
38 Rückenständer der Laser-Zielscheibe

(Abb. M)

39 Innengewinde der Universalhalterung (6,35 mm)
40 Innengewinde der Universalhalterung (15,8 mm)

Technische Daten

20 V Akku-Kreuzlinienlaser	PKLLP 3360 A1
Nennspannung:	20 V ⎓
Max. Arbeitsbereich:	max. Ø 30 m *
Max. Arbeitsbereich mit Laserempfänger **:	max. Ø 120 m *
Selbstnivellierbereich:	± 4°
Nivelliergenauigkeit:	± 0,2 mm/m
Nivellierzeit:	ca. 4 Sekunden
Laserfarbe:	grün
Laserleistung:	<1 mW
Laserwellenlänge:	500 nm – 540 nm
Laserklasse:	2
Innengewinde: – Verwendung mit Universalhalterung 15: – Verwendung mit Stativ ***:	 6,35 mm (¼") 15,8 mm (⅝")

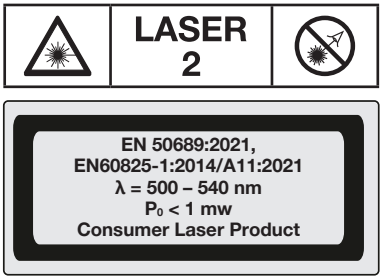
ⓘ **INFO:** Dieses Produkt kann mit jedem **GREEN-BEAM**-Laserempfänger mit einer Pulsfrequenz von 10 kHz betrieben werden (z. B. Bosch Laserempfänger Modell: LR 7).

Akku-Pack	PAPS 204 B1
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V ⎓
Kapazität:	4 Ah
Energiewert:	80 Wh

Akku-Pack	PAPS 204 B1
Anzahl der Batteriezellen:	5
Frequenzleistung:	≤ 20 dBm
Frequenzband:	2 400 MHz – 2 483,5 MHz
Temperatur:	max. +45 °C

Schnellladegerät	PLG 20 C3
Eingang:	
Nennspannung:	230–240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	120 W
Sicherung (intern):	3,15 A/T3.15A
Ausgang:	
Nennspannung:	21,5 V ⎓
Ladestrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/⧈

Empfohlene Umgebungstemperatur:	
Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	+20 °C bis +26 °C



* Der Arbeitsbereich kann durch Umgebungsbedingungen (z. B. helles Licht) eingeschränkt sein.

** Ein Laserempfänger ist nicht im Lieferumfang enthalten.

*** Ein Stativ ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Markenhinweise

- iOS und Apple sind eingetragene Handelsmarken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. App Store ist eine eingetragene Handelsmarke von Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play und Google Assistant * sind eingetragene Handelsmarken von Google Inc.
- Zigbee ist eine eingetragene Handelsmarke von The Zigbee Alliance.
- Die Bluetooth®-Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Die Handelsmarke und der Handelsname **PARKSIDE** stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte können Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠ GEFAHR! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.
Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.
Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.
Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Kinder unter

* Google Assistant ist in bestimmten Sprachen und Ländern nicht verfügbar.

16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden.
- Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

Allgemeine Hinweise
- Beachten Sie die Hinweise zur Bedienung, Reinigung, Lagerung und Entsorgung in der Bedienungsanleitung.
- Überprüfen Sie das Produkt jedes Mal, bevor Sie es benutzen. Wenn das Produkt beschädigt ist, lassen Sie es reparieren. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht benutzt wird. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Produkt von medizinischen Geräten, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten fern.

Umgang mit dem Laser

⚠ **VORSICHT!** Laserstrahlung – Nicht in den Strahl blicken! Laserklasse 2.
- Laserstrahl nicht gegen Personen richten.
- Kennzeichnungen und Warnhinweise befinden sich auf der Ober- und Unterseite des Produkts.

Zusätzliche Sicherheitshinweise
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von **PARKSIDE** empfohlen wird. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Laden und zur ordnungsgemäßen Verwendung, wie sie in der Bedienungsanleitung Ihres Akku-Packs und Ladegeräts der **X 20 V TEAM** Serie aufgeführt sind. Eine detaillierte Beschreibung des Ladevorgangs und weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Ladegeräts.

⚠ Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern.

Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Falls Batterien/Akkus auslaufen, nehmen Sie sie sofort aus dem Produkt, um Schäden zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Batterien/Akkus aus dem Produkt, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!

- Verwenden Sie nur den angegebenen Batterie-/Akkutyp!
- Benutzen Sie ein trockenes, fusselfreies Tuch oder Wattestäbchen, um die Kontakte der Batterie/des Akkus zu reinigen!

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Produkt kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

⚠ **ACHTUNG!** Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

PARKSIDE 20 V Akku-Pack		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 B1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

- Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

Drahtlose Datenübertragung

⚠ WARNUNG – Funkschnittstelle!

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen.
- Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammbaren Gasen oder in potenziell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen.
- Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden.

Betriebssystem-Updates

- Um das Produkt auf dem Stand der Technik zu halten, ist es notwendig, dass Sie das Betriebssystem Ihres verwendeten Smartphones und/oder Tablet-PCs immer auf aktuellem Stand halten.
- Führen Sie regelmäßig Updates des Betriebssystems durch.

Inbetriebnahme

Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist.
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht.

Akku-Pack einsetzen/entnehmen

(Abb. G)

- **Akku-Pack einsetzen:** Richten Sie den Akku-Pack 25 zum Steckplatz des Akku-Packs 12 aus und schieben Sie diesen ein. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack spürbar einrastet.

  Der Akku-Pack kann nur in einer Richtung in das Produkt eingesetzt werden.
- **Akku-Pack entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Akku-Pack 28. Entnehmen Sie den Akku-Pack 25.

Ladezustand des Akku-Packs prüfen

(Abb. H)

- **Ladezustand des Akku-Packs 25 prüfen:** Drücken Sie die Taste 26. Die Ladezustand-LEDs 27 leuchten:

LED 27	**Ladezustand**
Rot/orange/grün	Maximal
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

Akku-Pack laden

(Abb. I)

INFO:

- Sie können den Akku-Pack 25 jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer des Akku-Packs zu verkürzen.
- Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku-Pack 25 nicht.

1. Laden Sie den Akku-Pack 25 vor dem Gebrauch, falls dieser auf mittlerem oder niedrigem Ladezustand sein sollte.

- Die Ladekontroll-LEDs (grün 32 und rot 31) informieren über den Status des Ladegeräts 30 und des Akku-Packs 25:

LED	**Status**
Rote LED 31 leuchtet	Akku-Pack 25 lädt
Grüne LED 32 leuchtet	Akku-Pack voll geladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm

LED	Status
Grüne LED leuchet (ohne Akku-Pack)	Ladegerät 30 bereit

2. Setzen Sie den Akku-Pack 25 in das Ladegerät 30 ein.
3. Verbinden Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker 29 des Ladegeräts 30 mit der Steckdose.
4. **Wenn der Akku-Pack 25 voll geladen ist:** Entnehmen Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät 30. Ziehen Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker 29 des Ladegeräts aus der Steckdose.

● Universalhalterung verwenden

Universalhalterung 15 als Stativ verwenden

(Abb. G, J)

1. **Haupteinheit 2 an der Universalhalterung 15 befestigen:** Schrauben Sie das Innengewinde (6,35 mm) 13 der Haupteinheit handfest auf die Schraube der Universalhalterung 22 (Abb. G).
2. **Horizontalen Winkel einstellen:** Drehen Sie den runden Knauf 21 der Universalhalterung 15 in die gewünschte Position.
3. **Höhe einstellen:** Drehen Sie den Drehknauf 19 der Universalhalterung 15.
4. **Position verriegeln:** Drehen Sie den Verriegelungsknauf 23 im Uhrzeigersinn in die Position 🔒.
5. **Einklappbare Füße ausklappen 20:** Ziehen Sie die einklappbaren Füße heraus (Abb. J).

Universalhalterung 15 auf ein Rohr oder eine Platte einspannen

(Abb. D)

1. Halten Sie den Klemmbügel 18 nach unten gedrückt, um die Klemmbacke 16 zu öffnen.
2. Befestigen Sie die Universalhalterung 15 an einem Rohr, einer Platte oder einem ähnlichen Gegenstand.
3. Lassen Sie den Klemmbügel 18 los.
4. **Vertikale Höhe des Klemmteils 34 einstellen:** Halten Sie die Verriegelungstaste 17 gedrückt. Stellen Sie die vertikale Höhe des Klemmteils ein. Lassen Sie die Verriegelungstaste los.

Universalhalterung 15 auf einer Metalloberfläche anbringen

(Abb. K)

1. Schieben Sie das Klemmteil 34 nach unten, um das Klemmteil vom Universalhalterungsteil 35 zu entfernen.
2. Befestigen Sie das Universalhalterungsteil 35 mit den Magneten 33 auf einer Metalloberfläche.

Universalhalterung 15 an eine Wand hängen

□ Verwenden Sie die Wandaufhängung 24, um die Universalhalterung 15 an die Wand zu hängen.

Universalhalterung 15 auf einem Stativ montieren

ⓘ **INFO:** Ein Stativ ist nicht im Lieferumfang enthalten.

□ Befestigen Sie ein Stativ am Innengewinde der Universalhalterung (6,35 mm) 39 oder am Innengewinde der Universalhalterung (15,8 mm) 40.

● Laser-Zielscheibe aufstellen/ aufhängen

(Abb. L)

ⓘ **INFO:**

- Die Laser-Zielscheibe 36 erhöht die Sichtbarkeit des Laserstrahls unter ungünstigen Bedingungen und bei großen Entfernungen.
- Der reflektierende Teil der Laser-Zielscheibe 36 verbessert die Sichtbarkeit der Laserlinie.

- Die Laserlinie ist auch auf der Rückseite der Laser-Zielscheibe 36 sichtbar.

Laser-Zielscheibe 36 auf einer ebenen Fläche aufstellen

1. Klappen Sie den Rückenständer der Laser-Zielscheibe 38 aus.
2. Stellen Sie die Laser-Zielscheibe 36 auf den Rückenständer der Laser-Zielscheibe 38.

Laser-Zielscheibe 36 an einer Metalloberfläche anbringen

- Verwenden Sie den Magneten der Laser-Zielscheibe 37, um die Laser-Zielscheibe 36 auf einer Metalloberfläche zu befestigen.

● Bedienung

VORSICHT Verletzungsrisiko!
Laserstrahl – Nicht in die Öffnungen der Laserlinien 1/10/11 schauen! Wenden Sie den Kopf ab oder schließen Sie die Augen, um einen Blick in den Laserstrahl zu vermeiden. Risiko von Augenverletzungen!

● Automatische Nivellierfunktion verwenden

INFO:

- Bei Vibrationen nivelliert sich das Produkt automatisch. Warten Sie, bis sich die Laserlinien nicht mehr bewegen.
- **Arbeiten mit automatischer Nivellierfunktion:** Die Laser-Nivellier-LED 3 hat keine Funktion.
- Die Laserlinie wird von der Öffnung der horizontalen 360°-Laserlinie 1 projiziert.
- Die gekreuzten Linien beginnen zu blinken, sobald die Unterseite des Produkts um > 3° von der Horizontalen abweicht.

1. Stellen Sie die Haupteinheit 2 auf eine waagerechte, feste Oberfläche. Alternativ können Sie die Haupteinheit auch an der Universalhalterung 15 befestigen (siehe „Universalhalterung verwenden“).
2. **Einschalten:** Schieben Sie den Nivellier-Schiebeschalter 6 nach links in die Position 🔓.
   Die LED 5 leuchtet:

LED 5	Ladezustand
Grün	Mittel bis maximal
Blinkt rot	Niedrig

3. Drücken Sie die Taste 9. Die Laserlinie wird von der Öffnung der linken vertikalen 360°-Laserlinie 10 projiziert.
4. Drücken Sie die Taste 9 erneut. Die Laserlinie wird von der Öffnung der linken vertikalen 360°-Laserlinie 10 und der Öffnung der vorderen vertikalen 360°-Laserlinie 11 projiziert.
5. Drücken Sie die Taste 9 erneut. Alle 360°-Laserlinien 1/10/11 werden projiziert.
6. **Ausschalten:** Schieben Sie den Nivellier-Schiebeschalter 6 nach rechts in die Position 🔒. Die LED 5 erlischt.

● Manuelle Nivellierfunktion verwenden

INFO:

- **Ohne die automatische Nivellierfunktion arbeiten:** Die Laser-Nivellier-LED 3 leuchtet permanent rot.
- Die abgebildeten Laserlinien sind nicht nivelliert.
- In der manuellen Nivellierfunktion blinken die Laserlinien kontinuierlich langsam.

1. **Einschalten:** Schieben Sie den Nivellier-Schiebeschalter 6 nach rechts in die Position 🔒.

2. Halten Sie die Taste [9] gedrückt, bis die Laserlinie von der Öffnung der horizontalen 360°-Laserlinie [1] projiziert wird. Die Laser-Nivellier-LED [3] leuchtet rot.
   Die LED [5] leuchtet:

LED [5]	**Ladezustand**
Grün	Mittel bis maximal
Blinkt rot	Niedrig

3. Lassen Sie die Taste [9] los.
4. Drücken Sie die Taste [9]. Die Laserlinie wird von der Öffnung der linken vertikalen 360°-Laserlinie [10] projiziert.
5. Drücken Sie die Taste [9] erneut. Die Laserlinie wird von der Öffnung der linken vertikalen 360°-Laserlinie [10] und der Öffnung der vorderen vertikalen 360°-Laserlinie [11] projiziert.
6. Drücken Sie die Taste [9] erneut. Alle 360°-Laserlinien [1]/[10]/[11] werden projiziert.
7. **Ausschalten:** Halten Sie die Taste [9] gedrückt, bis die LED [5] erlischt. Die Laser-Nivellier-LED [3] erlischt.

● Produkt mit einem Laserempfänger verwenden (Empfangsmodus)

ⓘ **INFO:**
- Ein Laserempfänger ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Bei der Arbeit mit einem Laserempfänger muss stets der Empfangsmodus aktiviert sein. Dies ist unabhängig davon, ob Sie die automatische oder die manuelle Nivellierfunktion verwenden.
- Im Empfangsmodus blinken die Laserlinien mit einer sehr hohen Frequenz. Dies ermöglicht es einem Laserempfänger, die Laserlinien zu erkennen.
- Wenn der Empfangsmodus eingeschaltet ist, sind die Laserlinien für das menschliche Auge weniger sichtbar.

□ Schalten Sie den Empfangsmodus stets aus, wenn Sie die Arbeit mit dem Laserempfänger beendet haben.

□ Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Laserempfängers, um Details zur Verwendung und Einrichtung des Laserempfängers zu erhalten.

Einschalten

□ Drücken Sie die Taste für den Empfangsmodus [7]. Die LED für den Empfangsmodus [8] leuchtet grün.

Ausschalten

□ Drücken Sie die Taste für den Empfangsmodus [7]. Die LED für den Empfangsmodus [8] erlischt.

● Produkt mit der App PARKSIDE verbinden

Anleitungen für deine Geräte und vieles mehr findest du in der PARKSIDE App.

/// PARKSIDE

parkside-diy.com/app

Detaillierte Informationen über die Funktionen der **PARKSIDE** App finden Sie in der App-Beschreibung in dem jeweiligen Shop.

● Bluetooth®-Funktion des Akkus ein-/ausschalten

1. Halten Sie die Taste [26] am Akku-Pack [25] 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth®-Funktion zu aktivieren. Die orangefarbene LED

der Ladezustand-LEDs 27 leuchtet. Die Bluetooth®-Funktion ist eingeschaltet.

2. Lassen Sie die Taste 26 los.
3. Halten Sie die Taste 26 am Akku-Pack 25 10 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth®-Funktion auszuschalten. Die orangefarbene LED der Ladezustand-LEDs 27 erlischt. Die Bluetooth®-Funktion ist ausgeschaltet. In der App **PARKSIDE** wird das Produkt als offline angezeigt.

Produkt mit der App PARKSIDE verbinden

INFO:

- Sie können die App **PARKSIDE** über Ihr heimisches Wi-Fi-Netzwerk oder manuell ohne ein Wi-Fi-Netzwerk betreiben.
- Das Produkt kann nur mit der App **PARKSIDE** verbunden werden, wenn der Akku-Pack 25 in das Produkt eingesetzt ist.
- Ausschließlich Smart Performance wiederaufladbare Akkus können mit der App **PARKSIDE** verbunden werden.

1. Halten Sie die Taste 26 am Akku-Pack 25 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth®-Funktion einzuschalten.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion Ihres Smartphones.
3. Öffnen Sie die App **PARKSIDE**.

Verbinden Sie das Produkt zum ersten Mal mit der App PARKSIDE

1. Wählen Sie **Gerät hinzufügen** oder ⊕ auf der Registerkarte **Deine Geräte**. Die App **PARKSIDE** scannt die verfügbaren Geräte. Die App **PARKSIDE** zeigt an, ob verfügbare Geräte gefunden wurden.
2. Tippen Sie auf den Produktnamen, um den Akku-Pack 25 auszuwählen.
3. Tippen Sie auf **Fertig**, um die Verbindung zu bestätigen. Der Akku-Pack 25 wird auf der Registerkarte **Deine Geräte** aufgelistet und kann ausgewählt werden.
4. Wählen Sie den Akku-Pack 25 aus. Die Informationen über das Produkt finden Sie auf der Registerkarte **Deine Geräte**, wenn der Akku-Pack in das Produkt eingesetzt ist.
5. Schalten Sie das Produkt in der automatischen oder manuellen Nivellierfunktion ein (siehe „Automatische/manuelle Nivellierfunktion verwenden“). Die Verbindungsstatus-LED 4 leuchtet blau.

Funktionen der App

- Wählen Sie erst einen Akku aus der Liste aus, um zur Übersichtsseite zu gelangen.
- Für ausführlichere Informationen wählen Sie ❓.

Datenschutzrichtlinie

- Die Richtlinie kann von Privacy unter 👤 abgerufen werden.

Trennen der Verbindung zum Gerät und Löschen von Daten aus der App

1. Gehen Sie zu 🔧, um das Gerät, das Sie entfernen möchten, auszuwählen und die Daten zu löschen.
2. Halten Sie die Auswahl gedrückt und wischen Sie von der rechten zur linken Seite des Displays 🗑.

Lösungen mit der App finden – FAQ

1. Wählen Sie 👤.
2. Wählen Sie 🚚, um „Häufig gestellte Fragen (FAQ)“ zu öffnen.

   Hier finden Sie häufig gestellte Fragen und die entsprechenden Antworten.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku-Pack 25 ist entladen.	Laden Sie den Akku-Pack 25.
Die automatische Nivellierfunktion funktioniert nicht.	Die automatische Nivelliereinrichtung kann nicht frei schwingen; das Produkt ist nicht ausreichend parallel zum Boden ausgerichtet.	Richten Sie das Produkt so aus, dass es parallel zum Boden steht.

● Reinigung und Wartung

● Reinigung

⚠ WARNUNG!

- Bevor Sie das Produkt reinigen: Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie den Akku-Pack 25 von der Haupteinheit 2.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- Üben Sie keinen starken Druck auf die Öffnungen der 360°-Laserlinien 1/10/11 aus.

ⓘ **INFO:** Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

1. Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um das Gehäuse des Produkts zu reinigen.
2. Reinigen Sie die Öffnungen der 360°-Laserlinien 1/10/11 mit einem leichten Luftstrahl.
3. **Bei starker Verschmutzung:** Säubern Sie die Öffnungen der 360°-Laserlinien 1/10/11 mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen.

● Wartung

- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.
- Das Produkt ist wartungsfrei.

● Lagerung

1. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
2. Bewahren Sie das Produkt und sein Zubehör im Tragekoffer auf.
3. Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
4. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Hinweise zum Akku-Pack

- Lagern Sie den Akku-Pack 25 nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40 % bis 60 % betragen (rote und orange Ladezustand-LEDs 27 leuchten).
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akku-Packs 25. Laden Sie bei Bedarf nach.

● Entsorgung

ⓘ **INFO:**

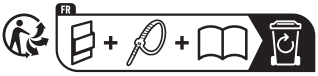
- □ Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und in der Cloud gelöscht wurden.

  Streichen Sie auf der Registerkarte **Deine Geräte** nach links über den Produktnamen, um das Produkt zu entfernen.
- □ **Entsorgung des Akku-Packs** 25**:** Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Akku-Packs.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.
Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gerät entsorgen
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber,
Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Sie erhalten auf den Akku-Pack 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 514874_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 514874_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Vereinfachte EU-Konformitäts-erklärung

Hiermit erklärt die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt 20 V AKKU-KREUZLINIENLASER, HG13476 und 4 Ah SMART AKKU, HG12067, mit den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU übereinstimmen.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com

CE

● Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 514874_2510

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 514874_2510

(BE) **Service Belgien**
Tel.: 080012614
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 514874_2510

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 514874_2510

Liste des pictogrammes/symboles utilisés . . . . . Page 48
Introduction . . . . . Page 49
Utilisation conforme aux prescriptions . . . . . Page 49
Contenu de l'emballage . . . . . Page 49
Liste des pièces . . . . . Page 49
Données techniques . . . . . Page 50
Indications de marque . . . . . Page 51
Consignes générales de sécurité . . . . . Page 52
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (batteries) . . . . . Page 53
Consignes de sécurité pour chargeurs . . . . . Page 55
Mise en service . . . . . Page 57
Déballage du produit . . . . . Page 57
Insérer/retirer la batterie . . . . . Page 57
Vérifier le niveau de charge de la batterie . . . . . Page 57
Recharger la batterie . . . . . Page 57
Utiliser le support universel . . . . . Page 58
Installer/accrocher la cible laser . . . . . Page 58
Fonctionnement . . . . . Page 59
Utiliser la fonction de niveau automatique . . . . . Page 59
Utiliser la fonction de niveau manuelle . . . . . Page 59
Utiliser le produit avec un récepteur laser (mode réception) . . . . . Page 60
Connecter le produit à l'application PARKSIDE . . . . . Page 60
Activer/désactiver la fonction Bluetooth® de la batterie . . . . . Page 60
Connecter le produit à l'application **PARKSIDE** . . . . . Page 60
Dépannage . . . . . Page 61
Nettoyage et entretien . . . . . Page 62
Nettoyage . . . . . Page 62
Entretien . . . . . Page 62
Rangement . . . . . Page 62
Mise au rebut . . . . . Page 62
Garantie . . . . . Page 63
Faire valoir sa garantie . . . . . Page 65
Déclaration de conformité CE simplifiée . . . . . Page 65
Service après-vente . . . . . Page 65

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	Lisez le mode d'emploi.		Portez des lunettes de protection !
			Prière de porter des gants protecteurs !
	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Risque d'explosion !
	AVERTISSEMENT ! Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)	⎓	Courant continu/tension continue
		~	Courant alternatif/tension alternative
	PRUDENCE ! Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlure)	V~	Tension (courant alternatif/ tension alternative)
	ATTENTION ! Avertit d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)	Hz	Hertz (fréquence du secteur)
	INFO : Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.	W	Watt
	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.		Protégez-vous du rayonnement laser !
	Éteignez le produit et retirez la batterie 25 du bloc principal 2 avant de le nettoyer ou lorsque vous ne l'utilisez pas.		Ne pas regarder dans le faisceau laser !
	Classe de protection II (isolation double)		N'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité.
	Classe de protection III		Protégez la batterie de la chaleur et du rayonnement solaire direct permanent.
	Fusible pour courant faible		Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.

	Le produit fait partie de la série **X 20 V TEAM**.		Protégez la batterie du feu.
	Verrouillé		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Déverrouillé	CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

20 V NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est destiné à la projection d'une ligne horizontale et de deux lignes verticales.
- N'utilisez pas le produit à d'autres fins.
- Ce produit est uniquement prévu pour une utilisation à l'intérieur de locaux conformément aux prescriptions.
- Il est interdit d'utiliser le produit sous la pluie ou dans un environnement humide.
- Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

/// PARKSIDE

Le produit fait partie de la série **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec des batteries de la série Parkside **X 20 V TEAM**. Les batteries ne peuvent être chargées qu'avec des chargeurs de la série **X 20 V TEAM**.

● Contenu de l'emballage

1 20 V Niveau laser en croix sans fil
1 Batterie intelligente Li-ion 4 Ah (PAPS 204 B1)
1 Chargeur à grande vitesse de batterie 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
1 Support universel
1 Cible laser
1 Mallette
1 Mode d'emploi

● Liste des pièces

(Fig. A)

1 Orifice de la ligne laser horizontale 360°
2 Bloc principal
3 LED du niveau laser
4 LED d'état de connexion
5 LED (LED Power)
6 Taquet coulissant du niveau
7 Bouton de mode de réception
8 LED du mode de réception
9 Bouton
10 Orifice de la ligne laser verticale gauche 360°

(Fig. B)

11 Orifice de la ligne laser verticale avant 360°
12 Logement de la batterie 25

(Fig. C)

13 Filetage interne (6,35 mm)
14 Filetage interne (15,8 mm)

(Fig. D)

15 Support universel
16 Mâchoire de serrage
17 Touche de verrouillage
18 Étrier de serrage
19 Bouton rotatif
20 Pieds escamotables
21 Bouton rond
22 Vis du support universel

(Fig. E)

23 Bouton de verrouillage

(Fig. F)

24 Suspension de mur

(Fig. H)

25 Batterie
26 Bouton (niveau de charge)
27 LED de niveau de charge (rouge/orange/vert)
28 Bouton de déverrouillage pour la batterie

(Fig. I)

29 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
30 Chargeur (chargeur à grande vitesse)
31 LED de contrôle de charge – rouge
32 LED de contrôle de charge – vert

(Fig. K)

33 Aimant
34 Pièce de serrage
35 Pièce de fixation universelle

(Fig. L)

36 Cible laser
37 Aimant de la cible laser
38 Support arrière de la cible laser

(Fig. M)

39 Filetage interne du support universel (6,35 mm)
40 Filetage interne du support universel (15,8 mm)

Données techniques

20 V Niveau laser en croix sans fil	**PKLLP 3360 A1**
Tension nominale :	20 V ⎓
Plage de travail max. :	max. Ø 30 m *
Plage de travail max. (avec récepteur laser) ** :	max. Ø 120 m *
Plage d'autonivellement :	± 4°
Précision du nivellement :	± 0,2 mm/m
Durée de nivellement :	env. 4 secondes
Couleur du laser :	vert
Puissance du laser :	< 1 mW
Longueur d'onde du laser :	500 nm – 540 nm
Classe de laser :	2
Filetage interne :	
– Utilisation avec support universel 15 :	6,35 mm (¼")
– Utilisation avec trépied *** :	15,8 mm (⅝")

* La zone de travail peut être limitée par les conditions environnementales (par ex. lumière vive).

** Un récepteur laser n'est pas fourni.

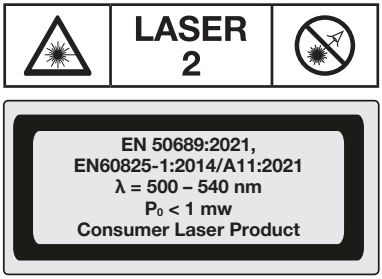
*** Un trépied n'est pas inclus dans la livraison.

ⓘ **INFO :** Ce produit peut être utilisé avec n'importe quel récepteur laser **GREEN-BEAM** doté d'une fréquence d'impulsion de 10 kHz (par ex. le modèle de récepteur laser Bosch : LR 7).

Batterie	**PAPS 204 B1**
Type :	Lithium-ion
Tension nominale :	20 V ⎓
Capacité :	4 Ah
Valeur énergétique :	80 Wh
Nombre de cellules de la batterie :	5
Puissance de fréquence :	≤ 20 dBm
Bande de fréquence :	2400 MHz – 2483,5 MHz
Température :	+45 °C maxi

Chargeur à grande vitesse	**PLG 20 C3**
Entrée :	
Tension nominale :	230–240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Puissance nominale :	120 W
Fusible (interne) :	3,15 A/T3.15A
Sortie :	
Tension nominale :	21,5 V ⎓
Courant de charge :	4,5 A
Classe de protection :	II/⧈

Température ambiante recommandée :	
Durant la recharge :	+4 °C à +40 °C
Durant le fonctionnement :	+4 °C à +40 °C
Durant le stockage :	+20 °C à +26 °C



Indications de marque

- iOS et Apple sont des marques commerciales déposées par Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. L'App Store est une marque commerciale déposée par Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play et Google Assistant * sont des marques commerciales déposées par Google Inc.
- Zigbee est une marque commerciale déposée par The Zigbee Alliance.
- La marque nominative Bluetooth® et les logos Bluetooth sont des marques commerciales déposées par Bluetooth® SIG Inc., chaque utilisation par OWIM GmbH de marques déposées a lieu dans le cadre d'une licence.
- La marque commerciale et le nom commercial **PARKSIDE** constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques commerciales ou des marques commerciales déposées par leurs propriétaires respectifs.

* Google Assistant n'est pas disponible dans certaines langues et certains pays.

⚠ Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ DANGER ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.
Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.
Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.
Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Le produit doit être utilisé uniquement par des adultes. Les enfants de moins de 16 ans peuvent utiliser le produit seulement s'ils sont surveillés.
- Maintenez le produit hors de la portée des enfants.

Informations générales

- Respectez les consignes d'utilisation, de nettoyage, de stockage et d'élimination figurant dans le mode d'emploi.

- Vérifiez toujours le produit avant de vous en servir. Si le produit est endommagé, faites le réparer. N'utilisez pas le produit s'il est détérioré.
- Éteignez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le produit sans surveillance.
- Tenez le produit hors de portée des appareils médicaux, des supports de données magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques.

Manipulation du laser

⚠ **PRUDENCE !** Rayonnement laser – ne pas regarder le faisceau ! Classe de laser 2.

- Il est interdit de diriger le faisceau laser vers des personnes.
- Des étiquettes de sécurité et des avertissements se trouvent en haut et en bas du produit.

Consignes de sécurité supplémentaires

- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par **PARKSIDE**. Cela peut entraîner une décharge électrique ou un incendie.
- Respectez les consignes de sécurité et les indications, concernant la recharge et l'utilisation correcte, qui figurent dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la série **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de recharge et d'autres informations dans le mode d'emploi de votre chargeur.

⚠ Consignes de sécurité pour piles/ piles rechargeables (batteries)

⚠ **DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables (batteries) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion.

RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas de piles/piles rechargeables (batteries) et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (batteries) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (batteries) à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (batteries)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (batteries), par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.
- Si des piles/piles rechargeables (batteries) ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !

PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS ! Des piles/piles rechargeables (batteries) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- Si les piles/piles rechargeables (batteries) ont fui, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tous dommages.
- Enlevez les piles/batteries du produit si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.

⚠ATTENTION ! Risque de dégâts matériels !

- Utilisez uniquement le type de piles/batteries indiqué !

- Utilisez un chiffon sec, non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts de la pile/batterie !

Consignes de sécurité pour chargeurs

- Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
  Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
  Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. La violation de cette instruction entraîne des risques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez les pièces électriques contre l'humidité. Afin d'éviter toute électrocution, ne plongez jamais ces pièces dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante. Respectez les instructions de nettoyage, d'entretien et de réparation.
- Ce produit convient uniquement à une utilisation à l'intérieur de locaux.

⚠ **ATTENTION !** Ce chargeur ne convient que pour recharger les batteries de types suivants :

PARKSIDE 20 V Batterie		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 cellules
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellules
PAPS 204 B1	4 Ah	5 cellules
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellules

- Les clients des pays suivants peuvent commander des batteries

de rechange et des chargeurs compatibles dans les boutiques en ligne Lidl :

Allemagne (lidl.de), France (lidl.fr), Belgique (lidl.be), République tchèque (lidl.cz), Pays-Bas (lidl.nl), Pologne (lidl.pl), Slovaquie (lidl.sk), Espagne (lidl.es)

- Les clients de tous les autres pays peuvent les commander sur www.optimex-shop.com.

Transmission de données sans fil

⚠ AVERTISSEMENT – interface sans fil !

- Éteignez le produit dans les avions, hôpitaux, locaux techniques ou dans les environnements où se trouvent des dispositifs médicaux et électroniques. Les signaux radio transmis peuvent influencer l'état de marche des appareils électroniques sensibles.
- Maintenez un écart d'au moins 20 cm des pacemakers ou défibrillateurs automatiques implantables, car l'efficacité du fonctionnement des stimulateurs cardiaques peut être influencée par un rayonnement électromagnétique. Les ondes radio envoyées peuvent causer des interférences aux appareils de correction auditive.
- Ne positionnez pas le produit dans des environnements où il peut exister des gaz inflammables ou dans des pièces présentant un risque d'explosion (par ex. ateliers de peinture) car, lorsque des composants radio sont allumés, les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions ou des incendies. La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales.
- Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut pas être exclue.

Mise à jour du système d'exploitation

- Pour que le produit reste à la pointe de la technique, il est nécessaire que vous ayez toujours le système d'exploitation de votre smartphone et/ou tablette PC à jour.
- Mettez régulièrement à jour le système d'exploitation.

Mise en service

Déballage du produit

1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet.
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit.

Insérer/retirer la batterie

(Fig. G)

- **Insérer la batterie :** Alignez la batterie 25 avec le logement de la batterie 12 et insérez-la. Assurez-vous que vous entendiez l'enclenchement de la batterie.
  La batterie ne peut être insérée dans le produit que dans un sens.
- **Enlever la batterie :** Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour la batterie 28. Enlevez la batterie 25.

Vérifier le niveau de charge de la batterie

(Fig. H)

- **Contrôler le niveau de charge de la batterie 25 :** Appuyez sur le bouton 26. Les LED de niveau de charge 27 s'allument :

LED 27	**Niveau de charge**
Rouge/orange/vert	Maximum
Rouge/orange	Moyen
Rouge	Faible

Recharger la batterie

(Fig. I)

INFO :

- Vous pouvez recharger la batterie 25 à tout moment sans en réduire la durée de vie.
- Une interruption du processus de recharge n'entraîne aucun dommage sur la batterie 25.

1. Rechargez la batterie 25 avant de l'utiliser si elle se trouve à un niveau de charge moyen ou faible.

- Les LED de contrôle de charge (vert 32 et rouge 31) indiquent l'état du chargeur 30 et de la batterie 25 :

LED	**État**
LED rouge 31 allumée	Batterie 25 en cours de charge
LED verte 32 allumée	Batterie complètement rechargée
LED vert et rouge clignotants	Batterie défectueuse
LED rouge clignotant	Batterie trop froide ou trop chaude
LED verte allumée (sans batterie)	Chargeur 30 prêt

2. Placez la batterie 25 dans le chargeur 30.

3. Branchez le cordon d'alimentation avec fiche secteur 29 du chargeur 30 sur une prise de courant.
4. **Lorsque la batterie 25 est rechargée complètement :** Enlevez la batterie du chargeur 30. Ensuite, débranchez le cordon d'alimentation avec fiche de secteur 29 du chargeur de la prise de courant.

● Utiliser le support universel

Utiliser le support universel 15 comme trépied

(Fig. G, J)

1. **Fixer le bloc principal 2 sur le support universel 15 :** Vissez le filetage interne (6,35 mm) 13 du bloc principal à la main sur la vis du support universel 22 (fig. G).
2. **Régler l'angle horizontal :** Tournez le bouton rond 21 du support universel 15 dans la position souhaitée.
3. **Réglage de la hauteur :** Tournez le bouton rotatif 19 du support universel 15.
4. **Verrouiller la position :** Tournez le bouton de verrouillage 23 dans le sens des aiguilles d'une montre en position 🔒.
5. **Déployer les pieds escamotables 20 :** Sortez les pieds escamotables (fig. J).

Fixer le support universel 15 sur un tube ou une plaque

(Fig. D)

1. Maintenez l'étrier de serrage 18 vers le bas pour ouvrir la mâchoire de serrage 16.
2. Fixez le support universel 15 sur un tube, une plaque ou un objet similaire.
3. Relâchez l'étrier de serrage 18.
4. **Réglez la hauteur verticale de la pièce de serrage 34 :** Maintenez la touche de verrouillage 17 enfoncée. Réglez la hauteur verticale de la pièce de serrage. Relâchez la touche de verrouillage.

Fixer le support universel 15 sur une surface métallique

(Fig. K)

1. Faites glisser la pièce de serrage 34 vers le bas pour la retirer de la pièce de fixation universelle 35.
2. Fixez la pièce de fixation universelle 35 sur une surface métallique à l'aide des aimants 33.

Accrocher le support universel 15 à un mur

- Utilisez la suspension de mur 24 pour accrocher le support universel 15 au mur.

Monter le support universel 15 sur un trépied

ⓘ **INFO :** Un trépied n'est pas inclus dans la livraison.

- Fixez un trépied au filetage interne du support universel (6,35 mm) 39 ou au filetage interne du support universel (15,8 mm) 40.

● Installer/accrocher la cible laser

(Fig. L)

ⓘ **INFO :**

- La cible laser 36 augmente la visibilité du faisceau laser dans des conditions défavorables et à de grandes distances.
- La partie réfléchissante de la cible laser 36 améliore la visibilité de la ligne laser.
- La ligne laser est également visible sur la face arrière de la cible laser 36.

Placer la cible laser 36 sur une surface plane

1. Dépliez le support arrière de la cible laser 38.
2. Placez la cible laser 36 sur le support arrière de la cible laser 38.

Fixer la cible laser 36 sur une surface métallique

- Utilisez l'aimant de la cible laser 37 pour fixer la cible laser 36 sur une surface métallique.

Fonctionnement

ATTENTION Risque de blessure ! Rayon laser – ne pas regarder dans les orifices des lignes laser 1/10/11 ! Tournez la tête ou fermez les yeux afin d'éviter de regarder dans le faisceau laser. Risque de lésions oculaires !

Utiliser la fonction de niveau automatique

INFO :

- En cas de vibrations, le produit se met automatiquement à niveau. Attendez que les lignes du laser cessent de bouger.
- **Travailler avec la fonction de niveau automatique :** La LED du niveau laser 3 n'a pas de fonction.
- La ligne laser est projetée par l'orifice de la ligne laser horizontale à 360° 1.
- Les lignes croisées commencent à clignoter dès que la face inférieure du produit s'écarte de > 3° de l'horizontale.

1. Placez le bloc principal 2 sur une surface horizontale et solide. Vous pouvez également fixer le bloc principal sur le support universel 15 (voir « Utiliser le support universel »).
2. **Allumer :** Poussez le taquet coulissant de niveau 6 vers la gauche sur la position 🔓.
   La LED 5 est allumée :

LED 5	Niveau de charge
Vert	Moyen à maximal
Clignote en rouge	Faible

3. Appuyez sur le bouton 9. La ligne laser est projetée par l'orifice de la ligne laser verticale gauche à 360° 10.
4. Réappuyez sur le bouton 9. La ligne laser est projetée depuis l'orifice de la ligne laser verticale gauche à 360° 10 et l'orifice de la ligne laser verticale avant à 360° 11.
5. Réappuyez sur le bouton 9. Toutes les lignes laser 360° 1/10/11 sont projetées.
6. **Éteindre :** Poussez le taquet coulissant du niveau 6 vers la droite sur la position 🔒. La LED 5 s'éteint.

Utiliser la fonction de niveau manuelle

INFO :

- **Travailler sans la fonction de niveau automatique :** La LED du niveau laser 3 est allumée en rouge en permanence.
- Les lignes du laser formées ne sont pas de niveau.
- Avec la fonction de niveau manuelle, les lignes laser clignotent lentement en continu.

1. **Allumer :** Poussez le taquet coulissant du niveau 6 vers la droite sur la position 🔒.
2. Maintenez le bouton 9 enfoncé jusqu'à ce que la ligne laser soit projetée par l'orifice de la ligne laser horizontale à 360° 1. La LED du niveau laser 3 est allumée en rouge.
   La LED 5 est allumée :

LED 5	Niveau de charge
Vert	Moyen à maximal
Clignote en rouge	Faible

3. Relâchez le bouton 9.
4. Appuyez sur le bouton 9. La ligne laser est projetée par l'orifice de la ligne laser verticale gauche à 360° 10.
5. Réappuyez sur le bouton 9. La ligne laser est projetée depuis l'orifice de la ligne laser verticale gauche à 360° 10 et

l'orifice de la ligne laser verticale avant à 360° [11].

6. Réappuyez sur le bouton [9]. Toutes les lignes laser 360° [1]/[10]/[11] sont projetées.
7. **Éteindre :** Maintenez le bouton [9] enfoncé jusqu'à ce que la LED [5] s'éteint. La LED du niveau laser [3] s'éteint.

Utiliser le produit avec un récepteur laser (mode réception)

INFO :

- Un récepteur laser n'est pas fourni.
- Lorsque vous travaillez avec un récepteur laser, le mode de réception doit toujours être activé. Ceci est indépendant du fait que vous utilisiez la fonction de niveau automatique ou manuelle.
- En mode de réception, les lignes laser clignotent à une fréquence très élevée. Cela permet à un récepteur laser de reconnaître les lignes laser.
- Lorsque le mode de réception est activé, les lignes laser sont moins visibles pour l'œil humain.

- □ Désactivez toujours le mode de réception lorsque vous avez fini de travailler avec le récepteur laser.
- □ Lisez le mode d'emploi du récepteur laser pour en connaître les détails d'utilisation et de configuration.

Mise en marche

- □ Appuyez sur le bouton de mode de réception [7]. La LED du mode de réception [8] s'allume en vert.

Éteindre

- □ Appuyez sur le bouton de mode de réception [7]. La LED du mode de réception [8] s'éteint.

Connecter le produit à l'application PARKSIDE

Pour obtenir des informations détaillées sur les fonctions de l'application **PARKSIDE**, consultez la description de l'app dans la boutique respective.

Activer/désactiver la fonction Bluetooth® de la batterie

1. Maintenez le bouton [26] de la batterie [25] enfoncée pendant 3 secondes pour activer la fonction Bluetooth®. Le voyant orange de la LED de niveau de charge [27] s'allume. La fonction Bluetooth® est activée.
2. Relâchez le bouton [26].
3. Maintenez le bouton [26] de la batterie [25] enfoncé pendant 10 secondes pour désactiver la fonction Bluetooth®. Le voyant orange de la LED de niveau de charge [27] s'éteint. La fonction Bluetooth® est désactivée. Dans l'application **PARKSIDE**, le produit est affiché comme étant hors ligne.

Connecter le produit à l'application PARKSIDE

INFO :

- Vous pouvez utiliser l'application **PARKSIDE** via votre réseau Wi-Fi domestique ou manuellement sans réseau Wi-Fi.

- Le produit peut être uniquement connecté à l'application **PARKSIDE** si la batterie 25 est insérée dans le produit.
- Seules les batteries rechargeables Smart Performance peuvent être connectées à l'application **PARKSIDE**.

1. Maintenez le bouton 26 de la batterie 25 enfoncé pendant 3 secondes pour activer la fonction Bluetooth®.
2. Activez la fonction Bluetooth® de votre smartphone.
3. Ouvrez l'application **PARKSIDE**.

Connecter le produit pour la première fois à l'application PARKSIDE

1. Cliquez sur **Ajouter un appareil** ou ⊕ sur l'onglet **Vos appareils**. L'application **PARKSIDE** scanne les appareils disponibles. L'application **PARKSIDE** indique si des appareils disponibles ont été trouvés.
2. Appuyez sur le nom du produit pour sélectionner la batterie 25.
3. Tapez sur **Terminé** pour confirmer la connexion. La batterie 25 est listée dans l'onglet **Vos appareils** et peut être sélectionnée.
4. Sélectionnez la batterie 25. Vous trouverez des informations sur le produit dans l'onglet **Vos appareils**, une fois la batterie installée dans le produit.
5. Allumez le produit en mode de niveau automatique ou manuel (voir « Utiliser la fonction de niveau automatique/ manuelle »). La LED d'état de connexion 4 s'allume en bleu.

Fonctionnalités de l'application

- □ Sélectionnez d'abord une batterie dans la liste pour accéder à la page d'aperçu.
- □ Pour des informations plus détaillées, sélectionnez ❓.

Directive sur la protection des données

- La directive peut être consultée par **Privacy** à l'adresse suivante 👤.

Déconnexion de l'appareil et suppression des données de l'application

1. Allez sur ☰ pour sélectionner l'appareil que vous souhaitez supprimer et effacer les données.
2. Maintenez la sélection enfoncée et balayez l'écran 🗑 de la droite vers la gauche.

Trouver des solutions avec l'application – FAQ

1. Sélectionnez 👤.
2. Sélectionnez 💬 pour ouvrir les « questions fréquemment posées (FAQ) ».

   Vous trouverez ici les questions les plus fréquemment posées et les réponses correspondantes.

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	La batterie 25 est déchargée.	Rechargez la batterie 25.
La fonction de niveau automatique ne fonctionne pas.	Le dispositif de mise à niveau automatique ne peut pas osciller librement ; le produit n'est pas suffisamment parallèle au sol.	Orientez le produit de manière à ce qu'il soit parallèle au sol.

Nettoyage et entretien

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT !

- Avant de nettoyer le produit : Éteignez le produit et sortez la batterie 25 du bloc principal 2.
- Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.

⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts matériels !

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- N'exercez pas de forte pression sur les orifices des lignes laser 360° 1/10/11.

ⓘ **INFO :** Nettoyez le produit après chaque utilisation.

1. Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le boîtier du produit.
2. Nettoyez les orifices des lignes laser 360° 1/10/11 avec un léger jet d'air.
3. **En cas de fort encrassement :** Nettoyez les orifices des lignes laser 360° 1/10/11 avec un coton-tige légèrement humidifié.

Entretien

- L'intérieur de ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contactez un technicien qualifié pour faire contrôler et réparer le produit.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance.

Rangement

1. Nettoyez le produit (voir « Nettoyage »).
2. Rangez le produit et ses accessoires dans la mallette.
3. Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, hors gel et bien ventilé.
4. Le produit doit toujours être conservé hors de la portée des enfants.

Remarques sur la batterie

- Rangez la batterie 25 seulement lorsqu'elle est partiellement chargée. Le niveau de charge pendant une période de stockage plus longue devrait être entre 40 % et 60 % (LED de niveau de charge rouge et orange 27 allumées).
- Pendant une période de stockage plus longue, vérifiez le niveau de charge de la batterie 25 environ tous les 3 mois. Rechargez-le en cas de besoin.

Mise au rebut

ⓘ **INFO :**

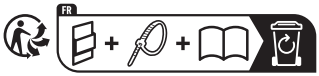
- Avant de transmettre le produit à un tiers, de le mettre au rebut pour recyclage ou de le retourner au fabricant, assurez-vous que toutes les données du produit et dans le cloud sont supprimées.

  Dans l'onglet **Vos appareils**, balayez vers la gauche le nom du produit pour le supprimer.
- **Recyclage de la batterie 25 :** Respectez le mode d'emploi de la batterie.

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.
Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217–4 à L217–13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217–4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S´il est propre à l‘usage habituellement attendu d‘un bien semblable et, le cas échéant :
   - s‘il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l‘acheteur sous forme d‘échantillon ou de modèle ;
   - s‘il présente les qualités qu‘un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l‘étiquetage ;

2° Ou s‘il présente les caractéristiques définies d‘un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l‘acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L‘action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l‘usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l‘acheteur ne l‘aurait pas acquise, ou n‘en aurait donné qu‘un moindre prix, s‘il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L‘action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l‘acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut des matériaux ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie débute à la date d’achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 5 ans suivant la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s’applique également aux pièces remplacées et réparées.

Vous bénéficiez d’une garantie de 3 ans à compter de la date d’achat de la batterie.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s’il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 514874_2510) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 514874_2510 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

● Déclaration de conformité CE simplifiée

Par la présente, la société OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit 20 V NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL, HG13476, et 4 Ah BATTERIE INTELLIGENTE, HG12067, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com

CE

● Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél.: 0800907612
Formulaire de contact sur
parkside-diy.com
IAN 514874_2510

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080012614
Formulaire de contact sur
parkside-diy.com
IAN 514874_2510

(CH) **Service après-vente Suisse**
Tél.: 0800563601
Formulaire de contact sur
parkside-diy.com
IAN 514874_2510

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen . . . . . Pagina 67
Inleiding . . . . . Pagina 68
Beoogd gebruik . . . . . Pagina 68
Leveringsomvang . . . . . Pagina 68
Lijst van onderdelen . . . . . Pagina 68
Technische gegevens . . . . . Pagina 69
Handelsmerken . . . . . Pagina 70
Algemene veiligheidsaanwijzingen . . . . . Pagina 70
Veiligheidstips voor batterijen/accu's . . . . . Pagina 72
Veiligheidsaanwijzingen voor opladers . . . . . Pagina 73
Ingebruikname . . . . . Pagina 75
Product uitpakken . . . . . Pagina 75
Accu plaatsen/verwijderen . . . . . Pagina 75
Ladingsniveau van de accu controleren . . . . . Pagina 75
Accu opladen . . . . . Pagina 75
De universele steun gebruiken . . . . . Pagina 76
De laser-doelschijf opstellen/ophangen . . . . . Pagina 76
Bediening . . . . . Pagina 77
De automatische nivelleringsfunctie gebruiken . . . . . Pagina 77
De handmatige nivelleringsfunctie gebruiken . . . . . Pagina 77
Het product met een laserontvanger gebruiken (ontvangstmodus) . . . . . Pagina 78
Product met de app PARKSIDE verbinden . . . . . Pagina 78
Bluetooth®-functie van de accu in-/uitschakelen . . . . . Pagina 78
Product met de app **PARKSIDE** verbinden . . . . . Pagina 79
Probleemoplossing . . . . . Pagina 79
Schoonmaken en onderhoud . . . . . Pagina 80
Schoonmaken . . . . . Pagina 80
Onderhoud . . . . . Pagina 80
Opbergen . . . . . Pagina 80
Afvoer . . . . . Pagina 80
Garantie . . . . . Pagina 81
Afwikkeling in geval van garantie . . . . . Pagina 82
Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming . . . . . Pagina 82
Service . . . . . Pagina 82

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing.		Draag een veiligheidsbril!
			Draag veiligheidshandschoenen!
	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Explosiegevaar!
	WAARSCHUWING! Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)	⎓	Gelijkstroom/-spanning
		~	Wisselstroom/-spanning
	VOORZICHTIG! Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)	V~	Spanning (wisselstroom/-spanning)
	OPGELET! Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)	Hz	Hertz (netfrequentie)
	INFO: Dit symbool met de aanduiding “Info” duidt op verdere nuttige informatie.	W	Watt
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.		Bescherm u tegen laserstralen!
	Schakel het product uit en verwijder de accu 25 uit de basiseenheid 2 voordat u deze schoonmaakt of wanneer u deze niet gebruikt.		Niet in de laserstraal kijken!
	Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)		Stel het product niet bloot aan regen en vocht.
III	Beschermingsklasse III		Bescherm de accu tegen hitte en langdurig, intens zonlicht.

T3.15A	Smeltzekering		Bescherm de accu tegen water en vocht.
X20V TEAM	Dit product is onderdeel van de serie **X 20 V TEAM**.		Bescherm de accu tegen vuur.
	Vergrendeld		Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen
	Ontgrendeld	CE	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

20 V ACCU-KRUISLIJNLASER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Dit product is geschikt voor projectie van één horizontale en twee verticale lijnen.
- Gebruik het product niet voor andere doeleinden.
- Dit product is alleen bestemd voor het bedoelde gebruik binnenshuis.
- Gebruik van het product bij regen of in een vochtige omgeving is niet toegestaan.
- Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

/// PARKSIDE

Het product maakt deel uit van de serie **X 20 V TEAM** en kan worden gebruikt met accu's van Parkside **X 20 V TEAM**. De accu's mogen alleen met opladers van de serie **X 20 V TEAM** worden opgeladen.

● Leveringsomvang

1 20 V Accu-kruislijnlaser
1 4 Ah Smart accu Li-ion (PAPS 204 B1)
1 Accu-snellader 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
1 Universele steun
1 Laser-doelschijf
1 Draagkoffer
1 Gebruiksaanwijzing

● Lijst van onderdelen

(Afb. A)

1 Opening van de horizontale 360° laserlijn
2 Basiseenheid
3 LED voor lasernivellering
4 LED voor de verbindingsstatus
5 LED ▬ (Power-LED)
6 Waterpas-schuifschakelaar
7 Knop voor de ontvangstmodus
8 LED voor de ontvangstmodus

9 Knop
10 Opening van de linker verticale 360° laserlijn

(Afb. B)

11 Opening van de voorste verticale 360° laserlijn
12 Sleuf voor accu 25

(Afb. C)

13 Interne schroefdraad (6,35 mm)
14 Interne schroefdraad (15,8 mm)

(Afb. D)

15 Universele steun
16 Klauw
17 Vergrendelingstoets
18 Klembeugel
19 Draaiknop
20 Inklapbare voetjes
21 Ronde knop
22 Schroef van de universele steun

(Afb. E)

23 Vergrendelingsknop

(Afb. F)

24 Wandophanging

(Afb. H)

25 Accu
26 Knop (ladingsniveau)
27 Ladingsniveau-LEDs (rood/oranje/groen)
28 Ontgrendelknop van de accu

(Afb. I)

29 Aansluitsnoer met netstekker
30 Oplader (snellader)
31 Oplaadcontrole-LED – rood
32 Oplaadcontrole-LED – groen

(Afb. K)

33 Magneet
34 Klemdeel
35 Universele steun

(Afb. L)

36 Laser-doelschijf
37 Magneet van de laser-doelschijf
38 Achterstandaard van de laser-doelschijf

(Afb. M)

39 Interne schroefdraad van universele steun (6,35 mm)
40 Interne schroefdraad van universele steun (15,8 mm)

Technische gegevens

20 V Accu-kruislijnlaser	**PKLLP 3360 A1**
Nominale spanning:	20 V ⎓
Max. werkgebied:	max. Ø 30 m *
Max. werkgebied met laserontvanger **:	max. Ø 120 m *
Zelfbereik waterpas:	± 4°
Nauwkeurigheid waterpas:	± 0,2 mm/m
Waterpaste:	ca. 4 seconden
Laserkleur:	groen
Laservermogen:	< 1 mW
Golflengte laserlicht:	500 nm – 540 nm
Laserklasse:	2
Interne schroefdraad: – Te gebruiken met universele steun 15: – Gebruik met een statief ***:	 6,35 mm (¼") 15,8 mm (⅝")

ⓘ **INFO:** Dit product kan worden gebruikt met elke **GREEN-BEAM** laserontvanger met een pulsfrequentie van 10 kHz (bijv. laserontvanger van Bosch model: LR 7).

* Het werkbereik kan door omgevingsomstandigheden (bijv. sterk licht) beperkt worden.

** Een laserontvanger wordt niet meegeleverd.

*** Een statief is niet meegeleverd.

Accu	PAPS 204 B1
Type:	Lithium-ion
Nominale spanning:	20 V ⎓
Capaciteit:	4 Ah
Energiewaarde:	80 Wh
Aantal accucellen:	5
Frequentievermogen:	≤ 20 dBm
Frequentieband:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Temperatuur:	max. +45 °C

Snellader	PLG 20 C3
Ingang:	
Nominale spanning:	230–240 V~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal vermogen:	120 W
Zekering (intern):	3,15 A/T3.15A
Uitgang:	
Nominale spanning:	21,5 V ⎓
Laadstroom:	4,5 A
Beschermingsklasse:	II/⧈

Aanbevolen omgevingstemperatuur:	
Tijdens het opladen:	+4 °C tot +40 °C
Tijdens het gebruik:	+4 °C tot +40 °C
Tijdens opslag:	+20 °C tot +26 °C

Handelsmerken

- iOS en Apple zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc. in de VS en andere landen. App Store is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play en Google Assistant * zijn gedeponeerde handelsmerken van Google Inc.
- Zigbee is een gedeponeerd handelsmerk van The Zigbee Alliance.
- Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth® SIG Inc., elk gebruik van het merk door OWIM GmbH gebeurt in het kader van een licentie.
- Het handelsmerk en de handelsnaam **PARKSIDE** zijn eigendom van de respectievelijke eigenaars.
- Alle andere namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken zijn van hun respectievelijke eigenaars.

⚠ Algemene veiligheids-aanwijzingen

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing

* Google Assistant is niet beschikbaar in bepaalde talen en landen.

vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaat als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!
Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal.
Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren.
Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmaterialen.

- Het product mag alleen door volwassenen worden gebruikt. Kinderen jonger dan 16 jaar mogen het product alleen gebruiken als ze onder toezicht staan.
- Houd kinderen steeds uit de buurt van het product.

Algemene instructies

- Volg de instructies voor bediening, reiniging, opslag en afvoer in de gebruiksaanwijzing op.
- Controleer het product altijd voordat u het gebruikt. Laat het product repareren als het is beschadigd. Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Schakel het product uit als het niet gebruikt wordt. Laat het product nooit zonder toezicht.
- Houd het product uit de buurt van medische apparatuur, magnetische gegevensdragers en apparaten die gevoelig zijn voor magnetische velden.

Werken met een laser

⚠ VOORZICHTIG!
Laserstraling – niet in de straal kijken! Laserklasse 2.

- Laserstralen niet op personen richten.
- Specificaties en waarschuwingen vindt u op de boven- en onderkant van het product.

Aanvullende veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik geen hulpstukken die niet worden aanbevolen door **PARKSIDE**. Dit kan elektrische schokken, brand of letsel veroorzaken.
- Raadpleeg de veiligheidstips en de opmerkingen over het opladen en het juiste gebruik die zijn opgenomen in de gebruiksaanwijzing van de accu en de oplader van de serie **X 20 V TEAM**. In de gebruiksaanwijzing van de oplader vindt u een gedetailleerde beschrijving van het opladen en andere informatie.

⚠ Veiligheidstips voor batterijen/accu's

⚠ **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts.

EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/ direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!

DRAAG VEILIGHEIDS-HANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, verwijder ze dan direct uit het product om schade te voorkomen.
- Haal batterijen/accu's uit het product als het voor langere tijd niet wordt gebruikt.

⚠ OPGELET! Kans op materiële schade!

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Gebruik een droge, pluisvrije doek of wattenstaafjes om de contacten van de batterijen/accu's schoon te maken!

Veiligheidsaanwijzingen voor opladers

- Dit product mag alleen worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Het niet opvolgen van deze tip leidt tot gevaar.
- Als het aansluitsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice hiervan of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel deze nooit onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te vermijden. Houd het product nooit onder stromend water. Neem

de aanwijzingen voor schoonmaken, onderhoud en reparatie in acht.
- Het product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.

⚠ **OPGELET!** Deze oplader is uitsluitend bestemd voor het opladen van accu's van de hieronder genoemde types:

PARKSIDE 20 V Accu		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 cellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellen
PAPS 204 B1	4 Ah	5 cellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellen

- Klanten uit de volgende landen kunnen in de Lidl-onlineshops compatibele vervangende batterijen en opladers bestellen:

  Duitsland (lidl.de), Frankrijk (lidl.fr), België (lidl.be), Tsjechische Republiek (lidl.cz), Nederland (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakije (lidl.sk), Spanje (lidl.es)
- Klanten uit alle andere landen kunnen deze bestellen op www.optimex-shop.com.

Draadloze gegevensoverdracht

⚠ **WAARSCHUWING – radio-interface!**
- Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, bedrijfsruimten of in de buurt van medische elektronische systemen. De doorgegeven radiosignalen kunnen de functionaliteit van gevoelige elektronische apparaten beïnvloeden.
- Houd het product minstens 20 cm uit de buurt van pacemakers of geïmplanteerde cardioverter-defibrillatoren, omdat de werking van pacemakers door elektromagnetische straling kan worden beïnvloed. De uitgezonden radiogolven kunnen bij hoortoestellen interferentie veroorzaken.
- Plaats het product niet in de omgeving van ontvlambare gassen of in potentieel explosiegevaarlijke ruimten (bijv. lakstraten), als de draadloze componenten zijn ingeschakeld, omdat de uitgestraalde radiogolven explosies of brand kunnen

veroorzaken. De reikwijdte van de radiogolven is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden.

- In het geval van een draadloze gegevensoverdracht kan de ontvangst van de gegevens door onbevoegde derden niet worden uitgesloten.

Updates besturingssysteem

- Om het product up-to-date te houden, is het noodzakelijk dat u het besturingssysteem van uw gebruikte smartphone en/of tablet altijd up-to-date houdt.
- Voer regelmatig updates aan het besturingssysteem uit.

Ingebruikname

Product uitpakken

1. Haal het product uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is.
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet.

Accu plaatsen/verwijderen

(Afb. G)

- **Accu plaatsen:** Lijn de accu 25 uit met de sleuf voor de accu 12 en schuif hem daar in. Zorg ervoor dat de accu hoorbaar vastklikt.
  De accu kan slechts in een richting in het product worden geplaatst.
- **Accu verwijderen:** Druk op de ontgrendelknop van de accu 28. Verwijder de accu 25.

Ladingsniveau van de accu controleren

(Afb. H)

- **Ladingsniveau van de accu 25 controleren:** Druk op knop 26. De ladingsniveau-LEDs 27 lichten op:

LED 27	**Ladingsniveau**
Rood/oranje/groen	Maximaal
Rood/oranje	Gemiddeld
Rood	Laag

Accu opladen

(Afb. I)

INFO:

- U kunt de accu 25 op elk moment opladen zonder dat u daarmee de levensduur van de accu negatief beïnvloedt.
- Onderbreking van het oplaadproces beschadigt de accu 25 niet.

1. Laad de accu 25 voor gebruik op als het ladingsniveau gemiddeld of laag is.

- De oplaadcontrole-LEDs (groen 32 en rood 31) geven de status van de oplader 30 en de accu 25 aan:

LED	**Status**
Rode LED 31 licht op	Accu 25 wordt opgeladen
Groene LED 32 brandt	Accu volledig opgeladen

LED	Status
Groene en rode LEDs knipperen	Accu defect
Rode LED knippert	Accu te warm of te koud
Groene LED licht op (zonder accu)	Oplader 30 klaar voor gebruik

2. Plaats de accu 25 in de oplader 30.
3. Sluit het aansluitsnoer met netstekker 29 van de oplader 30 aan op het stopcontact.
4. **Als de accu 25 volledig is opgeladen:** Verwijder de accu uit de oplader 30. Trek het aansluitsnoer met netstekker 29 van de oplader uit het stopcontact.

De universele steun gebruiken

De universele steun 15 als statief gebruiken

(Afb. G, J)

1. **Bevestig de basiseenheid 2 aan de universele steun 15:** Schroef de interne schroefdraad (6,35 mm) 13 van de basiseenheid handvast op de schroef van de universele steun 22 (afb. G).
2. **De horizontale hoek instellen:** Draai de ronde knop 21 van de universele steun 15 in de gewenste stand.
3. **Hoogte instellen:** Draai aan de draaiknop 19 van de universele steun 15.
4. **Positie vergrendelen:** Draai de vergrendelingsknop 23 met de wijzers van de klok mee naar stand 🔒.
5. **Klap de inklapbare voetjes 20 uit:** Trek de inklapbare voetjes naar buiten (afb. J).

Klem de universele steun 15 op een pijp of plaat

(Afb. D)

1. Houd de klembeugel 18 ingedrukt om de klauw 16 te openen.
2. Bevestig de universele steun 15 aan een pijp, plaat of soortgelijk voorwerp.
3. Laat de klembeugel 18 los.
4. **Stel de verticale hoogte van de klem 34 in:** Houd de vergrendelingstoets 17 ingedrukt. Stel de verticale hoogte van de klem in. Laat de vergrendelingstoets los.

Bevestig de universele steun 15 aan een metalen oppervlak

(Afb. K)

1. Schuif de klem 34 omlaag om de klem van de universele steun 35 te verwijderen.
2. Bevestig de universele steun 35 met de magneten 33 op een metalen oppervlak.

Hang de universele steun 15 aan een muur

- Gebruik de wandophanging 24 om de universele steun 15 aan de muur te hangen.

Monteer de universele steun 15 op een standaard

ⓘ **INFO:** Een statief is niet meegeleverd.

- Bevestig een statief aan de interne schroefdraad van de universele steun (6,35 mm) 39 of de interne schroefdraad van de universele steun (15,8 mm) 40.

De laser-doelschijf opstellen/ophangen

(Afb. L)

ⓘ **INFO:**

- De laser-doelschijf 36 vergroot de zichtbaarheid van de laserstraal onder ongunstige omstandigheden en op grote afstanden.
- Het reflecterende gedeelte van de laser-doelschijf 36 verbetert de zichtbaarheid van de laserlijn.
- De laserlijn is ook zichtbaar aan de achterkant van de laser-doelschijf 36.

Plaats de laser-doelschijf 36 op een vlakke ondergrond

1. Klap de achterstandaard van de laser-doelschijf 38 open.
2. Plaats de laser-doelschijf 36 op de achterstandaard van de laser-doelschijf 38.

Bevestig de laser-doelschijf 36 aan een metalen oppervlak

□ Gebruik de magneet van de laser-doelschijf 37 om de laser-doelschijf 36 aan een metalen oppervlak te bevestigen.

● Bediening

VOORZICHTIG Risico op letsel! Laserstraal – kijk niet in de openingen van de laserlijnen 1/10/11! Draai uw hoofd weg of sluit de ogen om een blik in de laserstraal te vermijden. Risico op oogletsel!

● De automatische nivelleringsfunctie gebruiken

ⓘ **INFO:**

□ Bij trillingen nivelleert het product zichzelf automatisch. Wacht tot de laserlijnen niet meer bewegen.

■ **Werken met automatische nivellering:** De LED voor lasernivellering 3 heeft geen functie.

■ De laserlijn wordt geprojecteerd vanaf de opening van de horizontale 360° laserlijn 1.

■ De gekruiste lijnen gaan knipperen zodra de onderkant van het product > 3° van de horizontaal afwijkt.

1. Plaats de basiseenheid 2 op een vlak, vast oppervlak. U kunt de basiseenheid ook op de universele steun 15 bevestigen (zie “De universele steun gebruiken”).
2. **Inschakelen:** Schuif de waterpas-schuifschakelaar 6 naar links naar de positie 🔓. De LED 5 licht op:

LED 5	Ladingsniveau
Groen	Gemiddeld tot maximaal
Knippert rood	Laag

3. Druk op knop 9. De laserlijn wordt geprojecteerd vanaf de opening van de linker verticale 360° laserlijn 10.
4. Druk nogmaals op de knop 9. De laserlijn wordt geprojecteerd vanaf de opening van de linker verticale 360° laserlijn 10 en de opening van de voorste verticale 360° laserlijn 11.
5. Druk nogmaals op de knop 9. Alle 360° laserlijnen 1/10/11 worden geprojecteerd.
6. **Uitschakelen:** Schuif de waterpas-schuifschakelaar 6 naar rechts naar de positie 🔒. De LED 5 dooft.

● De handmatige nivelleringsfunctie gebruiken

ⓘ **INFO:**

■ **Werken zonder de automatische nivelleringsfunctie:** De LED voor lasernivellering 3 licht permanent rood op.

■ De afgebeelde laserlijnen zijn niet gewaterpast.

■ In de handmatige nivelleerfunctie knipperen de laserlijnen continu langzaam.

1. **Inschakelen:** Schuif de waterpas-schuifschakelaar 6 naar rechts naar de positie 🔒.
2. Houd knop 9 ingedrukt totdat de laserlijn wordt geprojecteerd vanaf de opening van de horizontale 360° laserlijn 1. De LED voor lasernivellering 3 licht rood op.

De LED [5] licht op:

LED [5]	Ladingsniveau
Groen	Gemiddeld tot maximaal
Knippert rood	Laag

3. Laat knop [9] los.
4. Druk op knop [9]. De laserlijn wordt geprojecteerd vanaf de opening van de linker verticale 360° laserlijn [10].
5. Druk nogmaals op de knop [9]. De laserlijn wordt geprojecteerd vanaf de opening van de linker verticale 360° laserlijn [10] en de opening van de voorste verticale 360° laserlijn [11].
6. Druk nogmaals op de knop [9]. Alle 360° laserlijnen [1]/[10]/[11] worden geprojecteerd.
7. **Uitschakelen:** Houd knop [9] ingedrukt tot LED [5] oplicht. De LED voor lasernivellering [3] dooft.

Het product met een laserontvanger gebruiken (ontvangstmodus)

INFO:
- Een laserontvanger wordt niet meegeleverd.
- Wanneer u met een laserontvanger werkt, moet de ontvangstmodus altijd zijn geactiveerd. Dit is ongeacht of u de automatische of handmatige nivelleringsfunctie gebruikt.
- In de ontvangstmodus knipperen de laserlijnen met een zeer hoge frequentie. Hierdoor kan een laserontvanger de laserlijnen detecteren.
- Als de ontvangstmodus is ingeschakeld, zijn de laserlijnen minder goed zichtbaar voor het menselijk oog.

□ Schakel de ontvangstmodus altijd uit als u klaar bent met het werken met de laserontvanger.

□ Raadpleeg de gebruikershandleiding van de laserontvanger voor meer informatie over het gebruik en de installatie van de laserontvanger.

Inschakelen

□ Druk op de knop voor de ontvangstmodus [7]. De LED voor de ontvangstmodus [8] licht groen op.

Uitschakelen

□ Druk op de knop voor de ontvangstmodus [7]. De LED voor de ontvangstmodus [8] dooft.

Product met de app PARKSIDE verbinden

Handleidingen voor jouw apparaten en nog veel meer vind je in de PARKSIDE app.

/// PARKSIDE

parkside-diy.com/app

Raadpleeg de app-beschrijving in de app store van uw mobiele apparaat voor gedetailleerde informatie over de functies van de app **PARKSIDE**.

Bluetooth®-functie van de accu in-/uitschakelen

1. Houd de knop [26] op de accu [25] 3 seconden lang ingedrukt om de Bluetooth®-functie te activeren. De oranje LED van de ladingsniveau-LEDs [27] licht op. De Bluetooth®-functie is ingeschakeld.
2. Laat de knop [26] los.
3. Houd de knop [26] op de accu [25] 10 seconden lang ingedrukt om de Bluetooth®-functie uit te schakelen. De oranje LED van de ladingsniveau-LEDs [27] dooft. De

Bluetooth®-functie is uitgeschakeld. In de app **PARKSIDE** wordt het product als offline weergegeven.

● Product met de app PARKSIDE verbinden

ⓘ **INFO:**

- U kunt de app **PARKSIDE** bedienen via het Wi-Fi-netwerk thuis of handmatig zonder Wi-Fi-netwerk.
- Het product kan alleen met de app **PARKSIDE** worden verbonden als de accu 25 in het product is geplaatst.
- Alleen Smart Performance oplaadbare accu's kunnen met de app **PARKSIDE** worden verbonden.

1. Houd de knop 26 op de accu 25 3 seconden lang ingedrukt om de Bluetooth®-functie te activeren.
2. Activeer de Bluetooth®-functie van uw smartphone.
3. Open de app **PARKSIDE**.

Verbind het product voor de eerste keer met de app PARKSIDE

1. Selecteer **Apparaat toevoegen** of ⊕ op het tabblad **Jouw apparaten**. De app **PARKSIDE** scant de beschikbare apparaten. De app **PARKSIDE** geeft aan of er beschikbare apparaten zijn gevonden.
2. Tik op de productnaam om de accu 25 te selecteren.
3. Tik op **Gereed** om de verbinding te bevestigen. De accu 25 wordt op het tabblad **Jouw apparaten** weergegeven en kan worden geselecteerd.
4. Selecteer de accu 25. De informatie over het product vindt u op het tabblad **Jouw apparaten** wanneer de accu in het product is geïnstalleerd.
5. Schakel het product in met de automatische of handmatige nivelleringsfunctie (zie "De automatische/handmatige nivelleringsfunctie gebruiken"). De LED voor de verbindingsstatus 4 licht blauw op.

Functies van de app

- □ Selecteer eerst een accu in de lijst om naar de overzichtspagina te gaan.
- □ Selecteer ❓ voor meer gedetailleerde informatie.

Richtlijn gegevensbescherming

- De richtlijn kan onder Privacy van ⚙ worden opgehaald.

De verbinding met het apparaat verbreken en de gegevens uit de app wissen

1. Ga naar ⚙ om het apparaat te selecteren dat u wilt verwijderen en om de gegevens te verwijderen.
2. Houd de selectie ingedrukt en veeg van rechts naar links op het scherm 🗑.

Oplossingen met de app zoeken – FAQ

1. Kies ⚙.
2. Kies 💬 om "veelgestelde vragen (FAQ)" te openen.

   Hier vindt u veelgestelde vragen en de bijbehorende antwoorden.

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	De accu 25 is leeg.	Laad de accu 25 op.
De automatische nivelleringsfunctie werkt niet.	De automatische nivelleerinrichting kan niet vrij schommelen; het product is niet voldoende parallel aan de grond.	Lijn het product zodanig uit dat het parallel aan de grond staat.

Schoonmaken en onderhoud

Schoonmaken

⚠ WAARSCHUWING!

- Voordat u het product schoonmaakt: Schakel het product uit en verwijder de accu 25 uit de basiseenheid 2.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.

⚠ OPGELET! Kans op materiële schade!

- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Oefen geen sterke druk uit op de openingen van de 360° laserlijnen 1/10/11.

ⓘ **INFO:** Maak het product na ieder gebruik schoon.

1. Gebruik een droge doek om de behuizing van het product schoon te maken.
2. Maak de openingen van de 360° laserlijnen 1/10/11 met een zachte luchtstraal schoon.
3. **Bij zware vervuiling:** Reinig de openingen van de 360° laserlijnen 1/10/11 met een licht bevochtigd wattenstaafje.

Onderhoud

- Er bevinden zich in het product geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met een gekwalificeerde vakkracht om het product te controleren en te repareren.
- Het product is onderhoudsvrij.

Opbergen

1. Reinig het product (zie “Schoonmaken”).
2. Bewaar het product en de accessoires in de draagkoffer.
3. Sla het product en de erbij behorende accessoires op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats op.
4. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

Tips voor de accu

- Sla de accu 25 alleen op als deze deels is opgeladen. Het ladingsniveau moet tijdens een langere opbergtijd 40 % tot 60 % bedragen (rode en oranje ladingsniveau-LEDs 27 branden).
- Controleer tijdens een langere opbergperiode ongeveer elke 3 maanden het ladingsniveau van de accu 25. Laad indien nodig bij.

Afvoer

ⓘ **INFO:**

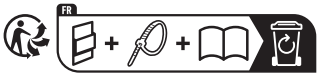
- Zorg ervoor dat alle gegevens van het product en in de cloud worden gewist, voordat u het product doorgeeft aan een derde, het verwijdert of het retourneert aan de fabrikant.

  Veeg op het tabblad **Jouw apparaten** naar links over de productnaam om het product te verwijderen.
- **Afvoeren van de accu 25:** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de accu.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu‘s moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu‘s en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu‘s!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu‘s mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu‘s daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en voor levering zorgvuldig getest. In geval van materiaal- of fabricageschade hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze door de hieronder genoemde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 5 jaar vanaf de dag van aankoop. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele koopbon op een veilige plek, omdat dit document nodig is als bewijs van aankoop.

Alle schade of gebreken die reeds op het tijdstip van aankoop voorhanden zijn, moeten direct na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 5 jaar na de dag van aankoop een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietijd wordt door een toegekende garantieclaim niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

U heeft op de accu een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt of niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 514874_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 514874_2510 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product 20 V ACCU-KRUISLIJNLASER, HG13476, en 4 Ah SMART ACCU, HG12067, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is op het volgende internetadres beschikbaar: www.owim.com

CE

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000229556
Contactformulier op *parkside-diy.com*
IAN 514874_2510

(BE) **Service België**
Tel.: 080012614
Contactformulier op *parkside-diy.com*
IAN 514874_2510

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati . . . . . Pagina 84
Introduzione . . . . . Pagina 85
Uso previsto . . . . . Pagina 85
Contenuto della confezione . . . . . Pagina 85
Elenco delle parti . . . . . Pagina 85
Dati tecnici . . . . . Pagina 86
Note sul marchio . . . . . Pagina 87
Istruzioni generali di sicurezza . . . . . Pagina 87
Istruzioni di sicurezza per le batterie/gli accumulatori . . . . . Pagina 89
Istruzioni di sicurezza per i caricabatterie . . . . . Pagina 90
Messa in funzione . . . . . Pagina 92
Disimballo del prodotto . . . . . Pagina 92
Inserire/rimozione della batteria . . . . . Pagina 92
Controllo del livello di carica della batteria . . . . . Pagina 92
Ricarica della batteria . . . . . Pagina 92
Uso del supporto universale . . . . . Pagina 93
Posizionamento/Sospensione del disco bersaglio laser . . . . . Pagina 94
Funzionamento . . . . . Pagina 94
Uso della funzione di livellamento automatico . . . . . Pagina 94
Uso della funzione di livellamento manuale . . . . . Pagina 94
Uso del prodotto con un ricevitore laser (modalità di ricezione) . . . . . Pagina 95
Collegamento del prodotto all'app PARKSIDE . . . . . Pagina 95
Attivazione/Disattivazione della funzione Bluetooth® della batteria . . . . . Pagina 96
Collegamento del prodotto all'app **PARKSIDE** . . . . . Pagina 96
Risoluzione dei problemi . . . . . Pagina 97
Pulizia e manutenzione . . . . . Pagina 97
Pulizia . . . . . Pagina 97
Manutenzione . . . . . Pagina 97
Conservazione . . . . . Pagina 97
Smaltimento . . . . . Pagina 97
Garanzia . . . . . Pagina 98
Gestione dei casi in garanzia . . . . . Pagina 99
Dichiarazione di conformità UE semplificata . . . . . Pagina 99
Assistenza . . . . . Pagina 100

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.		Indossare occhiali di sicurezza!
			Indossare guanti protettivi!
	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Rischio di esplosione!
	AVVERTENZA! Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)		Corrente/tensione continua
			Corrente/tensione alternata
	CAUTELA! Indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)	**V~**	Tensione (corrente/ tensione alternata)
	ATTENZIONE! Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)	**Hz**	Hertz (frequenza di rete)
	INFO: Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.	**W**	Watt
	Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.		Proteggersi dalle radiazioni laser!
	Spegnere il prodotto e rimuovere la batteria 25 dall'unità principale 2 prima di pulirlo o quando non è in uso.		Non dirigere gli occhi verso il raggio laser!
	Classe di protezione II (doppio isolamento)		Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
	Classe di protezione III		Proteggere la batteria da calore e luce del sole forte e costante.
	Fusibile		Proteggere la batteria da acqua e umidità.

	Questo prodotto fa parte della serie **X 20 V TEAM**.		Proteggere la batteria dal fuoco.
	Bloccato		Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	Sbloccato	CE	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

20 V LIVELLA LASER A CROCE RICARICABILE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Questo prodotto è adatto alla proiezione di una linea orizzontale e due verticali.
- Non utilizzare il prodotto per altri scopi.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso previsto in interni.
- Non è consentito l'uso del prodotto in condizioni di pioggia o umidità.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

Il prodotto fa parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con batterie della Parkside **X 20 V TEAM**. Le batterie possono essere caricate solo con caricabatterie **X 20 V TEAM**.

● Contenuto della confezione

1 20 V Livella laser a croce ricaricabile
1 Batteria Smart 4 Ah agli ioni di litio (PAPS 204 B1)
1 Caricabatterie rapido 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
1 Supporto universale
1 Disco bersaglio laser
1 Valigetta da trasporto
1 Manuale di istruzioni

● Elenco delle parti

(Fig. A)

1 Apertura della linea laser a 360° orizzontale
2 Unità principale
3 LED di livellamento laser
4 LED dello stato di connessione
5 LED (LED Power)
6 Interruttore di livellamento a scorrimento
7 Tasto per la modalità di ricezione
8 LED per la modalità di ricezione
9 Tasto
10 Apertura della linea laser a 360° verticale sinistra

(Fig. B)

11 Apertura della linea laser a 360° verticale anteriore
12 Slot della batteria 25

(Fig. C)

13 Filettatura femmina (6,35 mm)
14 Filettatura femmina (15,8 mm)

(Fig. D)

15 Supporto universale
16 Morsetto
17 Pulsante di blocco
18 Staffa di bloccaggio
19 Manopola
20 Piedini ripiegabili
21 Pomello tondo
22 Vite del supporto universale

(Fig. E)

23 Pomello di bloccaggio

(Fig. F)

24 Sospensione a parete

(Fig. H)

25 Batteria
26 Tasto (livello di carica)
27 LED del livello di carica (rosso/arancione/verde)
28 Pulsante di sblocco per la batteria

(Fig. I)

29 Cavo di alimentazione e spina
30 Caricabatterie (rapido)
31 LED di carica – rosso
32 LED di carica – verde

(Fig. K)

33 Magnete
34 Parte di bloccaggio
35 Parte del supporto universale

(Fig. L)

36 Disco bersaglio laser
37 Magnete del disco bersaglio laser
38 Supporto posteriore del disco bersaglio laser

(Fig. M)

39 Filettatura femmina del supporto universale (6,35 mm)
40 Filettatura femmina del supporto universale (15,8 mm)

Dati tecnici

20 V Livella laser a croce ricaricabile	**PKLLP 3360 A1**
Tensione nominale:	20 V ⎓
Area di lavoro massima:	max. Ø 30 m *
Area di lavoro massima con ricevitore laser **:	max. Ø 120 m *
Intervallo di auto livellamento:	± 4°
Precisione di livellamento:	± 0,2 mm/m
Tempo di livellamento:	ca. 4 secondi
Colore laser:	verde
Potenza laser:	< 1 mW
Lunghezza d'onda del laser:	500 nm – 540 nm
Classe laser:	2
Filettatura femmina: – Uso con supporto universale 15: – Uso con treppiede ***:	 6,35 mm (¼") 15,8 mm (⅝")

ⓘ **INFO:** Questo prodotto può essere utilizzato con qualsiasi ricevitore laser **GREEN-BEAM** con una frequenza di impulsi di 10 kHz (ad es. il modello di ricevitore laser Bosch: LR 7).

* L'area di lavoro può essere limitata dalle condizioni ambientali (ad es. luce intensa).

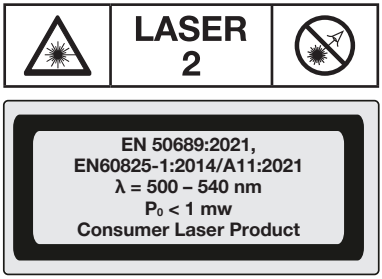
** Non è incluso un ricevitore laser.

*** Non è incluso un treppiede.

Batteria	PAPS 204 B1
Tipo:	Ioni di litio
Tensione nominale:	20 V ⎓
Capacità:	4 Ah
Valore energetico:	80 Wh
Numero di celle della batteria:	5
Potenza in frequenza:	≤ 20 dBm
Banda di frequenza:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Temperatura:	max. +45 °C

Caricabatterie rapido	PLG 20 C3
Ingresso:	
Tensione nominale:	230–240 V~
Frequenza nominale:	50 Hz
Potenza nominale:	120 W
Fusibile (interno):	3,15 A/T3.15A
Uscita:	
Tensione nominale:	21,5 V ⎓
Corrente di carica:	4,5 A
Classe di protezione:	II/⧈

Temperatura ambiente consigliata:	
Durante la carica:	da +4 °C a +40 °C
Durante il funzionamento:	da +4 °C a +40 °C
Durante la conservazione:	da +20 °C a +26 °C



Note sul marchio

- iOS e Apple sono marchi registrati di Apple Inc. negli USA e in altri Paesi. App Store è un marchio registrato di Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play e Google Assistant * sono marchi registrati di Google Inc.
- Zigbee è un marchio registrato di The Zigbee Alliance.
- Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth® SIG Inc., qualsiasi uso dei marchi da parte di OWIM GmbH viene effettuato sotto licenza.
- Il marchio e il nome commerciale **PARKSIDE** sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

⚠ Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A

* Google Assistant non è disponibile in alcune lingue e paesi.

TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠ **PERICOLO! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!**
Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio.
Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.
I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti.
Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere utilizzato solo dagli adulti. I bambini sotto i 16 anni possono usare il prodotto solo sotto supervisione.
- Tenere i bambini lontani dal prodotto.

Informazioni generali

- Osservare le istruzioni per l'uso, la pulizia, la conservazione e lo smaltimento contenute nelle istruzioni per l'uso.
- Controllare il prodotto ogni volta prima di utilizzarlo. Se il prodotto è danneggiato, farlo riparare. Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- Spegnere il prodotto quando non è in uso. Non lasciare mai il prodotto incustodito.
- Tenere il prodotto lontano da apparecchiature mediche, supporti di dati magnetici e dispositivi magneticamente sensibili.

Manipolazione del laser

⚠ **CAUTELA!** Radiazione laser – non dirigere gli occhi verso il raggio! Classe laser 2.

- Non dirigere il raggio laser verso le persone.
- Le etichette e le avvertenze si trovano sulla parte

superiore e inferiore del prodotto.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive

- Non utilizzare accessori non raccomandati da **PARKSIDE**. Ciò può causare scosse elettriche o incendi.
- Rispettare le istruzioni di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nelle istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**. Per una descrizione dettagliata del processo di ricarica e per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del caricabatterie.

⚠ Istruzioni di sicurezza per le batterie/gli accumulatori

⚠ **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.

PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/gli accumulatori e/o non aprirli. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/gli accumulatori, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/gli accumulatori sono scarichi, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone

colpite con acqua pulita e consultare un medico!

INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie/gli accumulatori che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- In caso di perdite nelle batterie/negli accumulatori, rimuoverli immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo.

⚠ATTENZIONE! Rischio di danni materiali!

- Utilizzare solo il tipo di batterie/accumulatori indicato!
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore con un panno asciutto e privo di pelucchi o dei cotton fioc!

Istruzioni di sicurezza per i caricabatterie

- Il prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
  I bambini non devono giocare con il prodotto.
  La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
  La violazione di questa indicazione comporta dei pericoli.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza o da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Proteggere le componenti elettriche dall'umidità. Non

immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi, per evitare scosse elettriche. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente. Osservare le istruzioni per la pulizia, la manutenzione e la riparazione.

- Il prodotto è adatto esclusivamente all'uso in interni.

⚠ **ATTENZIONE!** Questo caricabatterie è adatto solo per la ricarica di batterie dei seguenti tipi:

PARKSIDE 20 V Batteria		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 celle
PAP 20 B3	4 Ah	10 celle
PAPS 204 B1	4 Ah	5 celle
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celle

- I clienti dei seguenti paesi possono ordinare batterie e caricabatterie di ricambio compatibili nei negozi online Lidl:

  Germania (lidl.de), Francia (lidl.fr), Belgio (lidl.be), Repubblica Ceca (lidl.cz), Paesi Bassi (lidl.nl), Polonia (lidl.pl), Slovacchia (lidl.sk), Spagna (lidl.es)

- I clienti di tutti gli altri Paesi possono ordinarli su www.optimex-shop.com.

Trasmissione dati senza fili

⚠ **AVVERTENZA – interfaccia radio!**

- Spegnere il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali radio trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili.
- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica. Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici.
- Non posizionare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie) quando i componenti radio sono accesi, poiché le onde radio emesse possono

provocare esplosioni o incendi. La portata delle onde radio dipende dalle condizioni ambientali.

- In caso di una trasmissione dati senza fili, non può essere esclusa la ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati.

Aggiornamento del sistema operativo

- Per mantenere aggiornato il prodotto è necessario tenere sempre aggiornato il sistema operativo dello smartphone e/o del tablet utilizzato.
- Eseguire aggiornamenti regolari del sistema operativo.

Messa in funzione

Disimballo del prodotto

1. Estrarre il prodotto dalla confezione. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta.
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto.

Inserire/rimozione della batteria

(Fig. G)

- **Inserire la batteria:** Allineare la batteria 25 allo slot della batteria 12 e inserirla. Assicurarsi che la batteria scatti in posizione in modo percettibile. La batteria può essere inserita nel prodotto solo in una direzione.
- **Rimuovere la batteria:** Premere il pulsante di sblocco per la batteria 28. Rimuovere la batteria 25.

Controllo del livello di carica della batteria

(Fig. H)

- **Controllo del livello di carica della batteria 25:** Premere il tasto 26. I LED del livello di carica 27 si accendono:

LED 27	**Livello di carica**
Rosso/arancione/verde	Massimo
Rosso/arancione	Medio
Rosso	Basso

Ricarica della batteria

(Fig. I)

INFO:

- È possibile caricare la batteria 25 in qualsiasi momento senza accorciare la durata della batteria.
- L'interruzione del processo di carica non danneggia la batteria 25.

1. Caricare la batteria 25 prima dell'uso se è a livello di carica dovesse essere media o bassa.

- I LED di carica (verde 32 e rosso 31) indicano lo stato del caricabatterie 30 e della batteria 25:

LED	**Stato**
Il LED rosso 31 è acceso	Batteria 25 in carica

LED	Stato
Il LED verde 32 è acceso	Batteria completamente carica
I LED verde e rosso lampeggiano	Batteria difettosa
Il LED rosso lampeggia	Batteria troppo fredda o troppo calda
Il LED verde è acceso (senza batteria)	Caricabatterie 30 pronto

2. Inserire la batteria 25 nel caricabatterie 30.
3. Collegare il cavo d'alimentazione e spina 29 del caricabatterie 30 alla presa di corrente.
4. **Quando la batteria 25 è completamente carica:** Rimuovere la batteria dal caricabatterie 30. Scollegare cavo d'alimentazione e spina 29 del caricabatterie dalla presa.

● Uso del supporto universale

Uso del supporto universale 15 come treppiede

(Fig. G, J)

1. **Fissaggio dell'unità principale 2 al supporto universale 15:** Avvitare a mano la filettatura femmina (6,35 mm) 13 dell'unità principale sulla vite del supporto universale 22 (fig. G).
2. **Regolazione dell'angolo orizzontale:** Ruotare il pomello tondo 21 del supporto universale 15 nella posizione desiderata.
3. **Regolazione dell'altezza:** Ruotare la manopola 19 del supporto universale 15.
4. **Blocco della posizione:** Ruotare il pomello di bloccaggio 23 in senso orario in posizione 🔒.
5. **Apertura dei piedini ripiegabili 20:** Estrarre i piedini ripiegabili (fig. J).

Bloccaggio del supporto universale 15 su un tubo o una piastra

(Fig. D)

1. Tenere la staffa di bloccaggio 18 verso il basso per aprire il morsetto 16.
2. Fissare il supporto universale 15 a un tubo, una piastra o un oggetto simile.
3. Rilasciare la staffa di bloccaggio 18.
4. **Regolazione dell'altezza verticale della parte di bloccaggio 34:** Tenere premuto il pulsante di blocco 17. Regolare l'altezza verticale della parte di bloccaggio. Rilasciare il pulsante di blocco.

Montaggio del supporto universale 15 su una superficie metallica

(Fig. K)

1. Spingere la parte di bloccaggio 34 verso il basso per rimuovere la parte di bloccaggio dalla parte del supporto universale 35.
2. Fissare la parte del supporto universale 35 con i magneti 33 su una superficie metallica.

Sospensione del supporto universale 15 a una parete

□ Utilizzare la sospensione a parete 24 per appendere il supporto universale 15 alla parete.

Montaggio del supporto universale 15 su un treppiede

ⓘ **INFO:** Non è incluso un treppiede.

□ Fissare un treppiede alla filettatura femmina del supporto universale (6,35 mm) 39 o alla filettatura femmina del supporto universale (15,8 mm) 40.

● Posizionamento/Sospensione del disco bersaglio laser

(Fig. L)

ⓘ INFO:

- Il disco bersaglio laser 36 aumenta la visibilità del raggio laser in condizioni sfavorevoli e a grandi distanze.
- La parte riflettente del disco bersaglio laser 36 migliora la visibilità della linea laser.
- La linea laser è visibile anche sul retro del disco bersaglio laser 36.

Posizionamento del disco bersaglio laser 36 su una superficie piana

1. Aprire il supporto posteriore del disco bersaglio laser 38.
2. Posizionare il disco bersaglio laser 36 sul supporto posteriore del disco bersaglio laser 38.

Montaggio del disco bersaglio laser 36 su una superficie metallica

□ Utilizzare il magnete del disco bersaglio laser 37 per fissare il disco bersaglio laser 36 a una superficie metallica.

● Funzionamento

CAUTELA Rischio di lesioni!
Raggio laser – non guardare nelle aperture delle linee laser 1/10/11! Girare la testa dall'altra parte o chiudere gli occhi per evitare di guardare il raggio laser. Rischio di lesioni oculari!

● Uso della funzione di livellamento automatico

ⓘ INFO:

□ In caso di vibrazioni il prodotto si livella automaticamente. Attendere che le linee laser smettano di muoversi.

- **Lavorare con la funzione di livellamento automatico:** Il LED di livellamento laser 3 non ha alcuna funzione.
- La linea laser viene proiettata dall'apertura della linea laser a 360° orizzontale 1.
- Le linee incrociate iniziano a lampeggiare non appena la parte inferiore del prodotto si discosta di > 3° dall'orizzontale.

1. Posizionare l'unità principale 2 su una superficie orizzontale e solida. In alternativa, è possibile fissare l'unità principale anche al supporto universale 15 (vedere "Uso del supporto universale").
2. **Accensione:** Far scorrere l'interruttore di livellamento a scorrimento 6 verso sinistra in posizione 🔓. Il LED 5 si accende:

LED 5	**Livello di carica**
Verde	Da medio a massimo
Lampeggia in rosso	Basso

3. Premere il tasto 9. La linea laser viene proiettata dall'apertura della linea laser a 360° verticale sinistra 10.
4. Premere nuovamente il tasto 9. La linea laser viene proiettata dall'apertura della linea laser a 360° verticale sinistra 10 e dall'apertura della linea laser a 360° verticale anteriore 11.
5. Premere nuovamente il tasto 9. Vengono proiettate tutte le linee laser a 360° 1/10/11.
6. **Spegnimento:** Far scorrere l'interruttore di livellamento a scorrimento 6 verso destra in posizione 🔒. Il LED 5 si spegne.

● Uso della funzione di livellamento manuale

ⓘ INFO:

- **Funzionamento senza la funzione di livellamento automatico:** Il LED di livellamento laser 3 si accende in rosso fisso.

- Le linee laser mostrate non sono livellate.
- Nella funzione di livellamento manuale, le linee laser lampeggiano lentamente e continuamente.

1. **Accensione:** Far scorrere l'interruttore di livellamento a scorrimento 6 verso destra in posizione 🔒.
2. Tenere premuto il tasto 9 finché la linea laser non viene proiettata dall'apertura della linea laser a 360° orizzontale 1. Il LED di livellamento laser 3 si accende in rosso.
   Il LED 5 si accende:

LED 5	Livello di carica
Verde	Da medio a massimo
Lampeggia in rosso	Basso

3. Rilasciare il tasto 9.
4. Premere il tasto 9. La linea laser viene proiettata dall'apertura della linea laser a 360° verticale sinistra 10.
5. Premere nuovamente il tasto 9. La linea laser viene proiettata dall'apertura della linea laser a 360° verticale sinistra 10 e dall'apertura della linea laser a 360° verticale anteriore 11.
6. Premere nuovamente il tasto 9. Vengono proiettate tutte le linee laser a 360° 1/10/11.
7. **Spegnimento:** Mantenere premuto il tasto 9 finché non si spegne il LED 5. Il LED di livellamento laser 3 si spegne.

Uso del prodotto con un ricevitore laser (modalità di ricezione)

INFO:
- Non è incluso un ricevitore laser.
- Quando si lavora con un ricevitore laser, la modalità di ricezione deve essere sempre attivata. Ciò indipendentemente dal fatto che si utilizzi la funzione di livellamento automatico o manuale.
- In modalità di ricezione, le linee laser lampeggiano a una frequenza molto elevata. Ciò consente a un ricevitore laser di rilevare le linee laser.
- Quando la modalità di ricezione è attiva, le linee laser sono meno visibili all'occhio umano.
- □ Disattivare sempre la modalità di ricezione quando si è terminato di lavorare con il ricevitore laser.
- □ Per informazioni dettagliate sull'uso e la configurazione del ricevitore laser, leggere le istruzioni per l'uso del ricevitore laser.

Accensione

- □ Premere il tasto per la modalità di ricezione 7. Il LED per la modalità di ricezione 8 si accende in verde.

Spegnimento

- □ Premere il tasto per la modalità di ricezione 7. Il LED per la modalità di ricezione 8 si spegne.

Collegamento del prodotto all'app PARKSIDE

Troverai istruzioni per i tuoi apparecchi e tanto altro nell'app PARKSIDE.

/// PARKSIDE

parkside-diy.com/app

Per informazioni dettagliate sulle funzioni dell'app **PARKSIDE**, consultare la descrizione dell'app del rispettivo shop.

Attivazione/Disattivazione della funzione Bluetooth® della batteria

1. Tenere premuto il tasto 26 sulla batteria 25 per 3 secondi per attivare la funzione Bluetooth®. Il LED arancione dei LED del livello di carica 27 si accende. La funzione Bluetooth® è attivata.
2. Rilasciare il tasto 26.
3. Tenere premuto il tasto 26 sulla batteria 25 per 10 secondi per spegnere la funzione Bluetooth®. Il LED arancione dei LED del livello di carica 27 si spegne. La funzione Bluetooth® è disattivata. Nell'app **PARKSIDE** il prodotto viene visualizzato come offline.

Collegamento del prodotto all'app PARKSIDE

INFO:

- L'app **PARKSIDE** può essere utilizzata tramite la rete Wi-Fi domestica o manualmente senza rete Wi-Fi.
- Il prodotto può essere collegato all'app **PARKSIDE** solo se la batteria 25 è inserita nel prodotto.
- Solo le batterie ricaricabili Smart Performance possono essere collegate all'app **PARKSIDE**.

1. Tenere premuto il tasto 26 sulla batteria 25 per 3 secondi per accendere la funzione Bluetooth®.
2. Attivare la funzione Bluetooth® dello smartphone.
3. Aprire l'app **PARKSIDE**.

Collegare il prodotto all'app PARKSIDE per la prima volta

1. Selezionare **Aggiungi dispositivo** o ⊕ nella scheda **I tuoi utensili**. L'app **PARKSIDE** scansiona gli apparecchi disponibili. L'app **PARKSIDE** mostra se sono stati trovati apparecchi disponibili.
2. Toccare il nome del prodotto per selezionare la batteria 25.
3. Toccare **Fine** per confermare il collegamento. La batteria 25 è elencata nella scheda **I tuoi utensili** e può essere selezionata.
4. Selezionare la batteria 25. Le informazioni sul prodotto si trovano nella scheda **I tuoi utensili** quando la batteria è inserita nel prodotto.
5. Accendere il prodotto nella funzione di livellamento automatico o manuale (vedere "Uso della funzione di livellamento automatico/manuale"). Il LED dello stato di connessione 4 si accende in blu.

Funzioni dell'app

- ☐ Selezionare una batteria dall'elenco per accedere alla pagina di panoramica.
- ☐ Per informazioni più dettagliate, selezionare ❓.

Informativa sulla privacy

- È possibile accedere alla direttiva **Privacy** sotto 👤.

Disconnessione dell'apparecchio e cancellazione dei dati dall'app

1. Andare su 🔧 per selezionare l'apparecchio da rimuovere e cancellare i dati.
2. Tenere premuta la selezione e scorrere il dito dal lato destro a quello sinistro del display 🗑.

Trovare soluzioni con l'app – FAQ

1. Selezionare 👤.
2. Selezionare 📋 per aprire le "domande frequenti (FAQ)".

   Qui si trovano le domande più frequenti e le relative risposte.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	La batteria 25 è scarica.	Caricare la batteria 25.
La funzione di livellamento automatico non funziona.	Il dispositivo di livellamento automatico non può oscillare liberamente; il prodotto non è sufficientemente allineato parallelamente al suolo.	Allineare il prodotto in modo che sia parallelo al terreno.

Pulizia e manutenzione

Pulizia

⚠ AVVERTENZA!

- Prima di pulire il prodotto: Spegnere il prodotto e rimuovere la batteria 25 dall'unità principale 2.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni materiali!

- Non utilizzare detergenti abrasivi e aggressivi o spazzole dure per la pulizia.
- Non esercitare una forte pressione sulle aperture delle linee laser a 360° 1/10/11.

ⓘ **INFO:** Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo.

1. Per pulire l'alloggiamento del prodotto, utilizzare un panno asciutto.
2. Pulire le aperture delle linee laser a 360° 1/10/11 con un lieve getto d'aria.
3. **In caso di sporco ostinato:** Pulire le aperture delle linee laser a 360° 1/10/11 con un bastoncino di cotone leggermente inumidito.

Manutenzione

- Il prodotto non contiene al suo interno componenti che possono essere riparati dall'utente. Consultare un tecnico qualificato per far controllare il prodotto e per la manutenzione.
- Il prodotto è esente da manutenzione.

Conservazione

1. Pulire il prodotto (vedere "Pulizia").
2. Riporre il prodotto e i suoi accessori nella valigetta da trasporto.
3. Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e ben ventilato.
4. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Indicazioni sulla batteria

- Conservare la batteria 25 solo parzialmente carica. Il livello di carica dovrebbe essere compreso tra il 40 % e il 60 % per un periodo di stoccaggio più lungo (i LED del livello di carica rosso e arancione 27 sono accesi).
- Durante una fase di conservazione più lunga, controllare il livello di carica della batteria 25 ogni 3 mesi circa. Ricaricare se necessario.

Smaltimento

ⓘ **INFO:**

- Prima di cedere il prodotto a qualcun altro, smaltirlo o restituirlo al produttore, assicurarsi che tutti i dati siano stati cancellati dal prodotto e dal cloud.

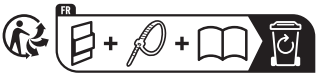
Nella scheda **I tuoi utensili**, scorrere verso sinistra sul nome del prodotto per rimuoverlo.

- **Smaltimento della batteria** 25**:** Si prega di fare riferimento alle istruzioni per l'uso della batteria.

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/ 80–98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato secondo rigorose direttive di qualità e controllato attentamente prima della consegna. In caso di difetto nei materiali o nella lavorazione, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. I vostri diritti legali non sono in alcun modo limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito.

La garanzia per questo prodotto è di 5 anni dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di vendita originale in un luogo sicuro poiché questo documento è richiesto come prova d'acquisto.

Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo aver disimballato il prodotto.

Se il prodotto si rivela difettoso nei materiali o nella lavorazione entro 5 anni dalla data di acquisto, lo ripareremo o lo sostituiremo, a nostra discrezione, gratuitamente. Il periodo di garanzia non è esteso da una richiesta di garanzia concessa. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

La batteria è garantita per 3 anni dalla data di acquisto.

La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione impropri.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole…). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate

in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.

Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

Per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 514874_2510) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 514874_2510 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

La OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto 20 V LIVELLA LASER A CROCE RICARICABILE, HG13476, e la BATTERIA SMART 4 Ah, HG12067, sono conformi alle Direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com

CE

● Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com
IAN 514874_2510

(CH) **Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800563601
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com
IAN 514874_2510

(MT) **Assistenza Malta**
Tel.: 80065168
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com
IAN 514874_2510

Lista de símbolos y pictogramas utilizados . . . . . Página 102
Introducción . . . . . Página 103
Uso previsto . . . . . Página 103
Volumen de suministro . . . . . Página 103
Lista de las partes. . . . . Página 103
Datos técnicos . . . . . Página 104
Información sobre la marca . . . . . Página 105
Indicaciones generales de seguridad . . . . . Página 105
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías . . . . . Página 107
Indicaciones de seguridad del cargador . . . . . Página 108
Puesta en marcha . . . . . Página 110
Desembalaje del producto . . . . . Página 110
Insertar/quitar el paquete de baterías. . . . . Página 110
Comprobar el estado de carga del paquete de baterías . . . . . Página 110
Cargar el paquete de baterías . . . . . Página 110
Uso del soporte universal . . . . . Página 111
Instalación/colgado de la placa de objetivo láser . . . . . Página 112
Funcionamiento . . . . . Página 112
Uso de la función automática de nivelación. . . . . Página 112
Uso de la función manual de nivelación . . . . . Página 112
Uso del producto con un receptor láser (modo recepción) . . . . . Página 113
Conectar el producto a la aplicación PARKSIDE . . . . . Página 113
Encendido/apagado de la función Bluetooth® de la batería. . . . . Página 114
Conectar el producto a la aplicación **PARKSIDE** . . . . . Página 114
Subsanación de fallos . . . . . Página 115
Limpieza y mantenimiento . . . . . Página 115
Limpieza . . . . . Página 115
Mantenimiento . . . . . Página 115
Almacenamiento . . . . . Página 115
Eliminación . . . . . Página 116
Garantía . . . . . Página 116
Tramitación de la garantía. . . . . Página 117
Declaración de conformidad de la CE simplificada . . . . . Página 118
Asistencia . . . . . Página 118

Lista de símbolos y pictogramas utilizados

	Lea el manual de instrucciones.		¡Utilice gafas de protección!
			¡Utilice guantes de protección!
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización “Peligro” identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		¡Riesgo de explosión!
	¡ADVERTENCIA! Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)		Tensión/corriente continua
			Tensión/corriente alterna
	¡CUIDADO! Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)	**V~**	Tensión (tensión/corriente alterna)
	¡ATENCIÓN! Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)	**Hz**	Hertzio (frecuencia de red)
	INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización “Información” ofrece más información útil.	**W**	Watt
	Utilice el producto solo en espacios interiores secos.		¡Protéjase contra el rayo láser!
	Apague el producto y extraiga el paquete de baterías 25 de la unidad principal 2 antes de limpiarlo o si no lo va a utilizar.		¡No mirar al rayo láser!
	Clase de protección II (aislamiento doble)		No exponga el producto a la lluvia o humedad.
	Clase de protección III		Proteja el paquete de baterías contra el calor y la luz solar fuerte y constante.
	Fusible para corrientes débiles		Proteja el paquete de baterías contra el agua y la humedad.

	Este producto forma parte de la serie **X 20 V TEAM**.		Proteja el paquete de baterías contra el fuego.
	Bloqueado		Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación
	Desbloqueo	CE	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

20 V NIVEL LÁSER DE LÍNEAS CRUZADAS RECARGABLE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- Este producto es apropiado para proyectar una línea horizontal y dos verticales.
- No utilice el producto para otro fin distinto al previsto.
- Este producto está destinado únicamente para un uso en interiores.
- No se permite el uso del producto en caso de lluvia o en entornos húmedos.
- El producto está destinado exclusivamente al uso doméstico. El producto no está destinado al uso comercial.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

/// PARKSIDE

El producto es parte de la serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie Parkside **X 20 V TEAM**. Las baterías solo deben cargarse con los cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

● Volumen de suministro

1 20 V Nivel láser de líneas cruzadas recargable
1 Batería inteligente de iones de litio 4 Ah (PAPS 204 B1)
1 Cargador rápido de batería 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
1 Soporte universal
1 Placa de objetivo láser
1 Maletín de transporte
1 Manual de instrucciones

● Lista de las partes

(Fig. A)

1 Abertura de la línea láser horizontal de 360°
2 Unidad principal
3 LED de nivelación láser
4 LED de estado de conexión
5 LED (LED de encendido)
6 Interruptor deslizable de nivelación
7 Botón de modo recepción
8 LED de modo recepción
9 Botón
10 Abertura de la línea láser vertical izquierda de 360°

(Fig. B)

11 Abertura de la línea láser vertical delantera de 360°
12 Ranura del paquete de baterías 25

(Fig. C)

13 Rosca interior (6,35 mm)
14 Rosca interior (15,8 mm)

(Fig. D)

15 Soporte universal
16 Mordaza de sujeción
17 Botón de bloqueo
18 Soporte de sujeción
19 Botón giratorio
20 Patas retráctiles
21 Botón redondo
22 Tornillo del soporte universal

(Fig. E)

23 Botón de bloqueo

(Fig. F)

24 Soporte de pared

(Fig. H)

25 Paquete de baterías
26 Botón (estado de carga)
27 LED de estado de carga (rojo/naranja/verde)
28 Botón de liberación del paquete de baterías

(Fig. I)

29 Cable de conexión con enchufe
30 Cargador (cargador rápido)
31 LED de control de carga – rojo
32 LED de control de carga – verde

(Fig. K)

33 Imán
34 Pieza de sujeción
35 Pieza de soporte universal

(Fig. L)

36 Placa de objetivo láser
37 Imán de placa de objetivo láser
38 Soporte posterior de placa de objetivo láser

(Fig. M)

39 Rosca interior de soporte universal (6,35 mm)
40 Rosca interior de soporte universal (15,8 mm)

Datos técnicos

20 V Nivel láser de líneas cruzadas recargable	**PKLLP 3360 A1**
Tensión nominal:	20 V ⎓
Rango de trabajo máx.:	máx. Ø 30 m *
Rango de trabajo máx. con receptor láser **:	máx. Ø 120 m *
Rango de autonivelación:	± 4°
Precisión de nivelación:	± 0,2 mm/m
Tiempo de nivelación:	aprox. 4 segundos
Color del láser:	verde
Potencia del láser:	< 1 mW
Longitud de onda del láser:	500 nm – 540 nm
Clase de láser:	2
Rosca interior:	
– Uso con soporte universal 15:	6,35 mm (¼")
– Uso con trípode ***:	15,8 mm (⅝")

* El rango de trabajo puede verse limitado por condiciones ambientales (p. ej., luz clara).

** El receptor láser no está incluido en el volumen de suministro.

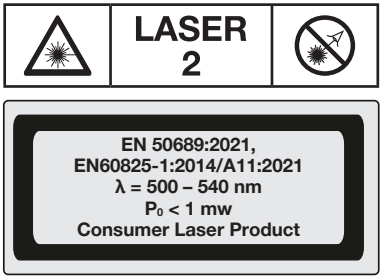
*** El trípode no está incluido en el volumen de suministro.

ⓘ **INFORMACIÓN:** Este producto puede utilizarse con cualquier receptor láser **GREEN-BEAM** con frecuencia de impulso de 10 kHz (p. ej., receptor láser Bosch modelo: LR 7).

Paquete de baterías	**PAPS 204 B1**
Tipo:	Iones de litio
Tensión nominal:	20 V ⎓
Capacidad:	4 Ah
Valor energético:	80 Wh
Número de celdas de pila:	5
Potencia de frecuencia:	≤ 20 dBm
Banda de frecuencia:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Temperatura:	máx. +45 °C

Cargador rápido	**PLG 20 C3**
Entrada:	
Tensión nominal:	230–240 V~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Potencia nominal:	120 W
Fusible (interno):	3,15 A/T3,15A
Salida:	
Tensión nominal:	21,5 V ⎓
Corriente de carga:	4,5 A
Clase de protección:	II/⧈

Temperatura ambiente recomendada:	
Durante la carga:	+4 °C a +40 °C
Durante el funcionamiento:	+4 °C a +40 °C
Durante el almacenamiento:	+20 °C a +26 °C



Información sobre la marca

- iOS y Apple son marcas registradas de Apple Inc. en Estados Unidos y otros países. App Store es una marca registrada de Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play y Google Assistant * son marcas registradas de Google Inc.
- Zigbee es una marca registrada de The Zigbee Alliance.
- La marca denominativa y los logos Bluetooth® son marcas registradas por Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por OWIM GmbH está sujeto a términos de licencia.
- La marca y el nombre comercial **PARKSIDE** son propiedad de sus respectivos propietarios.
- Todos los otros nombres y productos pueden ser marcas o marcas registradas de los respectivos propietarios.

⚠ Indicaciones generales de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO!

* Google Assistant no está disponible en ciertos idiomas y países.

¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

⚠ **¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!**

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje.
El material de embalaje presenta un riesgo de asfixia.
Los niños subestiman a menudo los peligros.
Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Solo los adultos pueden utilizar el producto. Los niños menores de 16 años solo pueden utilizar el producto bajo supervisión.
- Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.

Indicaciones generales

- Observe las indicaciones sobre el manejo, limpieza, almacenamiento y eliminación en el manual de instrucciones.
- Compruebe el producto cada vez antes de utilizarlo. Haga reparar el producto si está dañado. No utilice el producto si está dañado.
- Apague el producto si no lo está utilizando. No deje el producto sin supervisión en ningún momento.
- Mantenga alejado el producto de dispositivos médicos, soportes de datos magnéticos y dispositivos magnéticos sensibles.

Manejo del láser

⚠ **¡CUIDADO!** ¡Radiación láser – no mirar al rayo! Clase de láser 2.

- No apuntar con el rayo láser a ninguna persona.

- Las etiquetas y advertencias se encuentran en la parte superior e inferior del producto.

Indicaciones de seguridad adicionales

- No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por **PARKSIDE**. Esto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Siga las indicaciones de seguridad y las notas de carga y uso correcto que figuran en el manual de instrucciones de su paquete de baterías y cargador de la serie **X 20 V TEAM**. En el manual de instrucciones de su cargador podrá encontrar una descripción detallada del proceso de carga y más información.

⚠ Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

⚠ **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato.

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!

¡UTILIZAR GUANTES DE PROTECCIÓN! Las pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fugas de pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire siempre las pilas/baterías si el producto no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.

⚠¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños materiales!

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- ¡Utilice un paño seco y libre de pelusa o bastoncillos de algodón para limpiar los contactos de la pila/batería!

Indicaciones de seguridad del cargador

- Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
  No permita que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.
- No cargue pilas que no sean recargables.
  El incumplimiento de esta indicación conlleva posibles riesgos.
- A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión resulta dañado, sólo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.
- Proteja las partes eléctricas contra la humedad. Nunca lo sumerja en agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente. Observe las instrucciones

de limpieza, mantenimiento y reparación.

- El producto solo es apropiado para un uso en interiores.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Este cargador solo es apropiado para cargar paquetes de baterías de los siguientes tipos:

PARKSIDE 20 V Paquete de baterías		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 celdas
PAP 20 B3	4 Ah	10 celdas
PAPS 204 B1	4 Ah	5 celdas
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celdas

- Los clientes de los países siguientes pueden pedir los cargadores y las baterías de repuesto en las tiendas online de Lidl:

  Alemania (lidl.de), Francia (lidl.fr), Bélgica (lidl.be), República Checa (lidl.cz), Países Bajos (lidl.nl), Polonia (lidl.pl), Eslovaquia (lidl.sk), España (lidl.es)

- Los clientes de los demás países pueden pedirlos en www.optimex-shop.com.

Transmisión inalámbrica de datos

⚠ **¡ADVERTENCIA – interfaz de radio!**

- Apague el producto en aviones, hospitales, espacios operativos o en el entorno de sistemas médicos electrónicos. Las señales de radio transmitidas pueden afectar al funcionamiento de dispositivos electrónicos sensibles.
- Mantenga el producto a una distancia mínima de 20 cm con respecto a marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética podría afectar a la funcionalidad del marcapasos. Las ondas de radio emitidas pueden causar interferencias con los audífonos.
- No coloque el producto cerca de gases inflamables o en atmósferas potencialmente explosivas (p. ej., talleres de pintura) cuando los componentes de radio estén encendidos,

ya que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones o incendios. El alcance de las ondas de radio depende de las condiciones del entorno.

- En el caso de la transmisión inalámbrica de datos, no se puede excluir la recepción de datos por parte de terceros no autorizados.

Actualizaciones del sistema operativo

- Para mantener el producto actualizado, es necesario que mantenga siempre actualizado el sistema operativo de su smartphone y/o tableta PC utilizado.
- Realice actualizaciones periódicas del sistema operativo.

Puesta en marcha

Desembalaje del producto

1. Retire el producto del embalaje. Retire todo el material de embalaje y las láminas protectoras.
2. Compruebe que ha recibido todas las piezas y si el volumen de suministro descrito está completo.
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto en el producto, deje de utilizar el producto.

Insertar/quitar el paquete de baterías

(Fig. G)

- **Insertar el paquete de baterías:** Alinee el paquete de baterías 25 con la ranura del paquete de baterías 12 e insértelo. Asegúrese de que el paquete de baterías encaje de forma audible.
  El paquete de baterías solo puede ser insertado en el producto en una dirección.
- **Quitar el paquete de baterías:** Presione el botón de liberación del paquete de baterías 28. Extraiga el paquete de baterías 25.

Comprobar el estado de carga del paquete de baterías

(Fig. H)

- **Comprobación del estado de carga del paquete de baterías 25:** Pulse el botón 26. Los LED de estado de carga 27 se encienden:

LED 27	**Estado de carga**
Rojo/naranja/verde	Máximo
Rojo/naranja	Medio
Rojo	Bajo

Cargar el paquete de baterías

(Fig. I)

INFORMACIÓN:

- Puede cargar el paquete de baterías 25 en cualquier momento sin acortar su vida útil.
- El paquete de baterías 25 no se daña en caso de que se interrumpa el proceso de carga.

1. Cargue el paquete de baterías 25 antes del uso, si el estado de carga es medio o bajo.

- Los LED de control de carga (verde 32 y rojo 31) informan sobre el estado

del cargador 30 y del paquete de baterías 25:

LED	Estado
LED rojo 31 encendido	Paquete de baterías 25 cargando
LED verde 32 encendido	Paquete de baterías completamente cargado
LED verde y rojo parpadean	Paquete de baterías defectuoso
LED rojo parpadea	Paquete de baterías demasiado frío o demasiado caliente
LED verde encendido (sin paquete de baterías)	Cargador 30 listo

2. Inserte el paquete de baterías 25 en el cargador 30.
3. Conecte el cable de conexión con enchufe 29 del cargador 30 a la toma de corriente.
4. **Si el paquete de baterías 25 está completamente cargado:** Extraiga el paquete de baterías del cargador 30. A continuación, desconecte el cable de conexión con enchufe 29 del cargador de la toma de corriente.

● Uso del soporte universal

Uso del soporte universal 15 como trípode

(Fig. G, J)

1. **Fijación de la unidad principal 2 en el soporte universal 15:** Enrosque a mano la rosca interior (6,35 mm) 13 de la unidad principal en el tornillo del soporte universal 22 (fig. G).
2. **Ajuste del ángulo horizontal:** Gire el botón redondo 21 del soporte universal 15 a la posición deseada.
3. **Ajuste de la altura:** Gire el botón giratorio 19 del soporte universal 15.
4. **Bloqueo de la posición:** Gire el botón de bloqueo 23 en sentido horario a la posición 🔒.
5. **Despliegue de las patas retráctiles 20:** Extraiga las patas retráctiles (fig. J).

Sujeción del soporte universal 15 en un tubo o una placa

(Fig. D)

1. Mantenga presionado hacia abajo el soporte de sujeción 18 para abrir la mordaza de sujeción 16.
2. Fije el soporte universal 15 a un tubo, una placa o a un objeto similar.
3. Suelte el soporte de sujeción 18.
4. **Ajuste de la altura vertical de la pieza de sujeción 34:** Mantenga pulsado el botón de bloqueo 17. Ajuste la altura vertical de la pieza de sujeción. Suelte el botón de bloqueo.

Colocación del soporte universal 15 en una superficie metálica

(Fig. K)

1. Deslice hacia abajo la pieza de sujeción 34 para quitarla de la pieza de soporte universal 35.
2. Fije la pieza de soporte universal 35 con los imanes 33 a una superficie metálica.

Colocación del soporte universal 15 en una pared

□ Utilice el soporte de pared 24 para colgar el soporte universal 15 a la pared.

Montaje del soporte universal 15 sobre trípode

ⓘ **INFORMACIÓN:** El trípode no está incluido en el volumen de suministro.

□ Fije un trípode en la rosca interior del soporte universal (6,35 mm) 39 o en la rosca interior del soporte universal (15,8 mm) 40.

● Instalación/colgado de la placa de objetivo láser

(Fig. L)

ⓘ INFORMACIÓN:

- La placa de objetivo láser 36 aumenta la visibilidad del rayo láser en condiciones desfavorables y a grandes distancias.
- La parte reflectante de la placa de objetivo láser 36 mejora la visibilidad de la línea láser.
- La línea láser también es visible por la parte posterior de la placa de objetivo láser 36.

Colocación de la placa de objetivo láser 36 en una superficie nivelada

1. Despliegue el soporte posterior de la placa de objetivo láser 38.
2. Coloque la placa de objetivo láser 36 en el soporte posterior de la placa de objetivo láser 38.

Colocación de la placa de objetivo láser 36 en una superficie metálica

□ Utilice los imanes de la placa de objetivo láser 37 para fijar la placa de objetivo láser 36 en una superficie metálica.

● Funcionamiento

¡CUIDADO Riesgo de lesión!
¡Rayo láser – no mirar a las aberturas de las líneas láser 1/10/11! Gire la cabeza o cierre los ojos para evitar mirar al rayo láser. ¡Riesgo de lesiones oculares!

● Uso de la función automática de nivelación

ⓘ INFORMACIÓN:

□ El producto se nivela automáticamente en caso de vibraciones. Espere a que las líneas láser dejen de moverse.

- **Trabajos con la función automática de nivelación:** El LED de nivelación láser 3 no tiene ninguna función.
- La línea láser se proyecta desde la abertura de la línea láser horizontal de 360° 1.
- Las líneas cruzadas empiezan a parpadear tan pronto como la parte inferior del producto se desvía de la horizontal > 3°.

1. Coloque la unidad principal 2 en una superficie horizontal y firme. De forma alternativa, también puede fijar la unidad principal al soporte universal 15 (véase “Uso del soporte universal”).
2. **Encendido:** Deslice hacia la izquierda el interruptor deslizable de nivelación 6 a la posición 🔓.
   El LED 5 se enciende:

LED 5	Estado de carga
Verde	Medio a máximo
Parpadea en rojo	Bajo

3. Pulse el botón 9. La línea láser se proyecta desde la abertura de la línea láser vertical izquierda de 360° 10.
4. Pulse de nuevo el botón 9. La línea láser se proyecta desde la abertura de la línea láser vertical izquierda de 360° 10 y la abertura de la línea láser vertical delantera de 360° 11.
5. Pulse de nuevo el botón 9. Se proyectan todas las líneas láser de 360° 1/10/11.
6. **Apagado:** Deslice hacia la derecha el interruptor deslizable de nivelación 6 en la posición 🔒. El LED 5 se apaga.

● Uso de la función manual de nivelación

ⓘ INFORMACIÓN:

- **Trabajo sin la función automática de nivelación:** El LED de nivelación láser 3 se enciende permanentemente en rojo.
- Las líneas láser representadas no están niveladas.

- En la función manual de nivelación, las líneas láser parpadean lentamente y de forma continua.

1. **Encendido:** Deslice hacia la derecha el interruptor deslizable de nivelación [6] en la posición 🔒.
2. Mantenga pulsado el botón [9] hasta que la línea láser se proyecte desde la abertura de la línea láser horizontal de 360° [1]. El LED de nivelación láser [3] se enciende en rojo.
   El LED [5] se enciende:

LED [5]	Estado de carga
Verde	Medio a máximo
Parpadea en rojo	Bajo

3. Suelte el botón [9].
4. Pulse el botón [9]. La línea láser se proyecta desde la abertura de la línea láser vertical izquierda de 360° [10].
5. Pulse de nuevo el botón [9]. La línea láser se proyecta desde la abertura de la línea láser vertical izquierda de 360° [10] y la abertura de la línea láser vertical delantera de 360° [11].
6. Pulse de nuevo el botón [9]. Se proyectan todas las líneas láser de 360° [1]/[10]/[11].
7. **Apagado:** Mantenga pulsado el botón [9] hasta que se apague el LED [5]. El LED de nivelación láser [3] se apaga.

● Uso del producto con un receptor láser (modo recepción)

ⓘ INFORMACIÓN:

- El receptor láser no está incluido en el volumen de suministro.
- El modo de recepción siempre debe estar activado si trabaja con un receptor láser. Esto es independiente de si se utiliza la función manual o automática de nivelación.
- En el modo recepción parpadean las líneas láser con una frecuencia muy alta. Esto permite que un receptor láser detecte una línea láser.
- Si el modo recepción está encendido, las líneas láser son menos visibles al ojo humano.
- □ Apague siempre el modo recepción si ha finalizado el trabajo con el receptor láser.
- □ Lea el manual de instrucciones del receptor láser para obtener más detalles sobre su uso y configuración.

Encendido

- □ Pulse el botón de modo recepción [7]. El LED de modo recepción [8] se enciende en verde.

Apagado

- □ Pulse el botón de modo recepción [7]. El LED de modo recepción [8] se apaga.

● Conectar el producto a la aplicación PARKSIDE

Encontrarás los manuales de tus aparatos y mucho más en la aplicación PARKSIDE.

/// PARKSIDE

parkside-diy.com/app

Encontrará información detallada sobre las funciones de la aplicación **PARKSIDE** en la descripción de la aplicación en la tienda de aplicaciones correspondiente.

Encendido/apagado de la función Bluetooth® de la batería

1. Mantenga pulsado el botón 26 del paquete de baterías 25 durante 3 segundos para activar la función Bluetooth®. El LED de color naranja del LED de estado de carga 27 se enciende. La función Bluetooth® está encendida.
2. Suelte el botón 26.
3. Mantenga pulsado el botón 26 del paquete de baterías 25 durante 10 segundos para apagar la función Bluetooth®. El LED de color naranja del LED de estado de carga 27 se apaga. La función Bluetooth® está apagada. En la aplicación **PARKSIDE** se muestra el producto como offline.

Conectar el producto a la aplicación PARKSIDE

INFORMACIÓN:

- Puede utilizar la aplicación **PARKSIDE** a través de su red Wi-Fi doméstica o manualmente sin red Wi-Fi.
- El producto solo puede conectarse a la aplicación **PARKSIDE** si el paquete de baterías 25 se inserta en el producto.
- Solo las baterías recargables Smart Performance pueden conectarse a la aplicación **PARKSIDE**.

1. Mantenga pulsado el botón 26 del paquete de baterías 25 durante 3 segundos para encender la función Bluetooth®.
2. Active la función Bluetooth® de su smartphone.
3. Abra la aplicación **PARKSIDE**.

Conecte el producto a la aplicación PARKSIDE por primera vez

1. Seleccione **Añadir dispositivo** o ⊕ en la tarjeta de registro **Tus herramientas**. La aplicación **PARKSIDE** escanea los dispositivos disponibles. La aplicación **PARKSIDE** muestra los dispositivos disponibles encontrados.
2. Pulse el nombre del producto para seleccionar el paquete de baterías 25.
3. Pulse **Finalizado** para confirmar la conexión. El paquete de baterías 25 aparece en la tarjeta de registro **Tus herramientas** y puede seleccionarse.
4. Seleccione el paquete de baterías 25. Puede encontrar la información del producto en la tarjeta de registro **Tus herramientas** si el paquete de baterías está insertado en el producto.
5. Encienda el producto en la función automática o manual de nivelación (véase “Uso de la función automática/ manual de nivelación”). El LED de estado de conexión 4 se enciende en azul.

Funciones de la aplicación

- □ Primero seleccione una batería de la lista para acceder a la página principal.
- □ Para una información más detallada, seleccione ❓.

Política de privacidad

- Las directrices pueden descargarse de **Privacy** en 👤.

Desconecte la conexión al dispositivo y borre los datos de la aplicación

1. Vaya a para seleccionar el dispositivo que desea eliminar y borrar los datos.
2. Mantenga pulsada la selección y desplácela de la derecha a la izquierda de la pantalla 🗑.

Buscar soluciones con la aplicación – FAQ

1. Seleccione 👤.
2. Seleccione para abrir las “preguntas más frecuentes (FAQ)”.

   Aquí encontrará las preguntas más frecuentes y sus correspondientes respuestas.

Subsanación de fallos

Problema	Causa posible	Solución
El producto no funciona.	El paquete de baterías 25 está descargado.	Cargue el paquete de baterías 25.
La función automática de nivelación no funciona.	El nivelador automático no puede oscilar libremente; el producto no está suficientemente paralelo al suelo.	Ajuste el producto, de modo que se encuentre paralelo al suelo.

Limpieza y mantenimiento

Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Antes de limpiar el producto: Apague el producto y quite el paquete de baterías 25 de la unidad principal 2.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños materiales!

- No utilice para la limpieza ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, ni cepillos duros.
- No ejerza ninguna presión fuerte en las aberturas de las líneas láser de 360° 1/10/11.

ⓘ **INFORMACIÓN:** Limpie el producto después de cada uso.

1. Utilice un paño seco para limpiar la carcasa del producto.
2. Limpie las aberturas de las líneas láser de 360° 1/10/11 con un chorro de aire suave.
3. **En caso de mucha suciedad:** Limpie las aberturas de las líneas láser de 360° 1/10/11 con un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido.

Mantenimiento

- Este producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con una persona calificada para que revisen y reparen el producto.
- El producto no requiere ningún tipo de mantenimiento.

Almacenamiento

1. Limpie el producto (véase “Limpieza”).
2. Guarde el producto y sus accesorios en un maletín de transporte.
3. Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
4. Mantenga el producto en todo momento fuera del alcance de los niños.

Indicaciones sobre el paquete de baterías

- Guarde el paquete de baterías 25 solo si está parcialmente cargado. El estado de carga durante un periodo de almacenamiento prolongado debería oscilar entre 40 % y 60 % (LED de estado de carga rojo y naranja 27 se encienden).
- Durante una fase de almacenamiento larga, compruebe el estado de carga del paquete de baterías 25 cada 3 meses. Si es necesario, vuelva a cargarlo.

● Eliminación

ⓘ INFORMACIÓN:

□ Antes de entregar el producto a otra persona, eliminarlo o devolverlo al fabricante, asegúrese de que se han eliminado todos los datos del producto y de la nube.

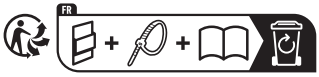
En la tarjeta de registro **Tus herramientas**, deslice hacia la izquierda sobre el nombre del producto para eliminarlo.

□ **Elimine el paquete de baterías** 25**:** Observe el manual de instrucciones del paquete de baterías.

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/ 80–98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.
Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/ baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.

¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/ baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales.
Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado cuidadosamente antes de su entrega. En caso de defectos de material o de fabricación del producto, usted dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Sus derechos no son limitados en modo alguno por nuestra garantía, que describimos abajo.

La garantía de este producto es de 5 años a partir de la fecha de la compra. El período de garantía comienza también en la fecha de la compra. Conserve el recibo de compra original en un lugar seguro, puesto que este documento es indispensable como comprobante de la compra del producto.

Inmediatamente después de desembalar el producto, se debe presentar una reclamación por todos los daños o defectos que puedan estar presentes en el momento de la compra.

Si el producto llegase a tener algún defecto de material o de fabricación dentro del período de 5 años contados a partir de la fecha de la compra, lo repararemos o lo sustituiremos, según lo decidamos, gratuitamente para usted. El período de garantía no se prolongará si se presenta una reclamación y esta se acepta. Se aplicará la misma disposición en el caso de piezas sustituidas o reparadas.

Con el paquete de baterías recibirá 3 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Esta garantía quedará anulada si el producto resulta dañado al ser utilizado de forma inadecuada o al recibir un mantenimiento deficiente.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 514874_2510) como justificante de compra.

Encontrará el número de articulo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 514874_2510 accede al manual de instrucciones de su artículo.

● Declaración de conformidad de la CE simplificada

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto 20 V NIVEL LÁSER DE LÍNEAS CRUZADAS RECARGABLE, HG13476, y la BATERÍA INTELIGENTE 4 Ah, HG12067, es conforme con las directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto íntegro de la declaración de conformidad de la CE puede encontrarlo en la siguiente dirección de internet: www.owim.com

CE

● Asistencia

(ES) **Asistencia en España**
Tel.: 900994940
Formulario de contacto en
parkside-diy.com
IAN 514874_2510

Lista dos pictogramas e símbolos utilizados . . . . . Página 120
Introdução . . . . . Página 121
Utilização adequada . . . . . Página 121
Conteúdo da embalagem . . . . . Página 121
Lista das peças . . . . . Página 121
Dados técnicos . . . . . Página 122
Informações sobre marcas registadas . . . . . Página 123
Indicações de segurança gerais . . . . . Página 123
Indicações de segurança para pilhas/baterias . . . . . Página 125
Indicações de segurança para carregadores . . . . . Página 126
Colocação em funcionamento . . . . . Página 128
Desembalar o produto . . . . . Página 128
Colocar/retirar o pack de pilhas . . . . . Página 128
Verificar o estado de carregamento do pack de pilhas . . . . . Página 128
Carregar pack de pilhas . . . . . Página 129
Utilizar o suporte universal . . . . . Página 129
Colocar/pendurar o alvo laser . . . . . Página 130
Utilização . . . . . Página 130
Utilizar a função de nivelamento automático . . . . . Página 130
Utilizar função de nivelamento manual . . . . . Página 131
Utilizar o produto com um recetor laser (modo de receção) . . . . . Página 131
Estabeleça ligação com a aplicação PARKSIDE . . . . . Página 132
Ligar/desligar a função de Bluetooth® das pilhas . . . . . Página 132
Estabeleça ligação com a aplicação **PARKSIDE** . . . . . Página 132
Resolução de problemas . . . . . Página 133
Limpeza e manutenção . . . . . Página 133
Limpeza . . . . . Página 133
Manutenção . . . . . Página 133
Armazenamento . . . . . Página 133
Eliminação . . . . . Página 134
Garantia . . . . . Página 134
Procedimento no caso de ativação da garantia . . . . . Página 135
Declaração de conformidade CE simplificada . . . . . Página 136
Assistência Técnica . . . . . Página 136

Lista dos pictogramas e símbolos utilizados

	Leia o manual de instruções.		Utilize óculos de proteção!
			Use luvas de proteção!
	PERIGO! Este símbolo com a palavra “Perigo” indica uma situação perigosa de alto risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.		Risco de explosão!
	AVISO! Indica um perigo de médio risco, o qual, se não for evitado, poderá resultar em morte ou ferimentos graves (p. ex. risco de choque elétrico)	⎓	Corrente contínua/tensão contínua
		~	Corrente alternada/tensão alternada
	CUIDADO! Indica um perigo de baixo risco, o qual, se não for evitado, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados (p. ex. risco de escaldamento)	V~	Tensão (corrente/tensão alternada)
	ATENÇÃO! Avisa face a possíveis danos materiais (p. ex. risco de curto-circuito)	Hz	Hertz (frequência elétrica)
	INFORMAÇÃO: Este símbolo com a palavra-sinal “Informação” fornece mais informações úteis.	W	Watt
	Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.		Proteja-se do raio laser!
	Desligue o produto e retire o pack de pilhas 25 da unidade principal 2 antes de o limpar ou quando não o estiver a utilizar.		Não olhe diretamente para o raio laser!
	Classe de proteção II (isolamento duplo)		Não exponha o produto à chuva e à humidade.
	Classe de proteção III		Protege o pack de pilhas contra calor e luz solar direta constante.
	Segurança particular		Protege o pack de pilhas contra água e humidade.

	Este produto faz parte da série Parkside **X 20 V TEAM**.		Protege o pack de pilhas contra fogo.
	Bloqueado		Indicações de segurança Instruções de manuseamento
	Desbloqueado	CE	O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.

20 V LASER DE LINHAS CRUZADAS A BATERIA

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização adequada

- Este produto é adequado para a projeção de uma linha horizontal e duas linhas verticais.
- Não utilize o produto para outros fins.
- Este produto apenas foi concebido para utilização em espaços interiores.
- Não é permitido utilizar o produto à chuva ou em ambientes húmidos.
- O produto foi concebido exclusivamente para o uso doméstico. O produto não é adequado para utilização comercial.
- O fabricante não se responsabiliza pelos danos que resultam de uma utilização indevida.

O produto faz parte da série **X 20 V TEAM** e pode ser utilizado com pilhas da série **X 20 V TEAM** da Parkside. As baterias apenas podem ser carregadas com o carregador da série **X 20 V TEAM**.

● Conteúdo da embalagem

1 20 V Laser de linhas cruzadas a bateria
1 Bateria inteligente de iões de lítio 4 Ah (PAPS 204 B1)
1 Carregador rápido a bateria 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
1 Suporte universal
1 Alvo laser
1 Caixa de transporte
1 Manual de instruções

● Lista das peças

(Imag. A)

1 Abertura da linha laser horizontal de 360°
2 Unidade principal
3 Nível laser LED
4 LED de estado da ligação
5 LED (LED de alimentação)
6 Interruptor deslizante de nivelamento
7 Botão para o modo de receção
8 LED para o modo de receção
9 Botão
10 Abertura da linha laser vertical esquerda de 360°

(Imag. B)

11 Abertura da linha laser vertical dianteira de 360°
12 Compartimento do pack de pilhas 25

(Imag. C)

13 Rosca interior (6,35 mm)
14 Rosca interior (15,8 mm)

(Imag. D)

15 Suporte universal
16 Garra de fixação
17 Botão de bloqueio
18 Braçadeira de fixação
19 Botão giratório
20 Pés dobráveis
21 Botão redondo
22 Parafuso do suporte universal

(Imag. E)

23 Botão de travamento

(Imag. F)

24 Suporte de parede

(Imag. H)

25 Pack de pilhas
26 Botão (estado de carregamento)
27 LED estado de carregamento (vermelho/cor de laranja/verde)
28 Botão de desbloqueio para pack de pilhas

(Imag. I)

29 Cabo de ligação com ficha de alimentação
30 Carregador (carregador rápido)
31 LED controlo de carregamento – vermelho
32 LED controlo de carregamento – verde

(Imag. K)

33 Íman
34 Peça de fixação
35 Peça de suporte universal

(Imag. L)

36 Alvo laser
37 Íman do alvo laser
38 Suporte traseiro do alvo laser

(Imag. M)

39 Rosca interna do suporte universal (6,35 mm)
40 Rosca interna do suporte universal (15,8 mm)

Dados técnicos

20 V Laser de linhas cruzadas a bateria	**PKLLP 3360 A1**
Tensão nominal:	20 V ⎓
Área de trabalho máxima:	max. Ø 30 m *
Área de trabalho máxima com recetor laser **:	max. Ø 120 m *
Área de autonivelamento:	± 4°
Precisão do nivelamento:	± 0,2 mm/m
Tempo de nivelamento:	aprox. 4 segundos
Cor do laser:	verde
Potência do laser:	< 1 mW
Comprimento de onda do laser:	500 nm – 540 nm
Classe de laser:	2
Rosca interna:	
– Utilização com o suporte universal 15:	6,35 mm (¼")
– Utilização com tripé ***:	15,8 mm (⅝")

* A área de trabalho pode ser limitada devido a condições ambientais (p. ex. luz clara).

** Um recetor laser não está incluído no conteúdo da embalagem.

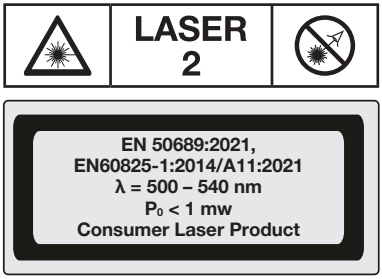
*** O tripé não está incluído no conteúdo da embalagem.

ⓘ **INFORMAÇÃO:** Este produto pode ser utilizado com qualquer recetor laser **GREEN-BEAM** com uma frequência de pulso de 10 kHz (p. ex., recetor laser Bosch, modelo: LR 7).

Pack de pilhas	**PAPS 204 B1**
Tipo:	Iões de lítio
Tensão nominal:	20 V ⎓
Capacidade:	4 Ah
Valor da energia:	80 Wh
Quantidade de células da bateria:	5
Potência da frequência:	≤ 20 dBm
Banda de frequência:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Temperatura:	máx. +45 °C

Carregador rápido	**PLG 20 C3**
Entrada:	
Tensão nominal:	230–240 V~
Frequência elétrica:	50 Hz
Potência nominal:	120 W
Fusível (interno):	3,15 A/T3.15A
Saída:	
Tensão nominal:	21,5 V ⎓
Potência:	4,5 A
Classe de proteção:	II/⧈

Temperatura ambiente recomendada:	
Durante o carregamento:	+4 °C a +40 °C
Durante o funcionamento:	+4 °C a +40 °C
Durante o armazenamento:	+20 °C a +26 °C



Informações sobre marcas registadas

- iOS e Apple são marcas comerciais registadas da Apple Inc. nos EUA e noutros países. A App Store é uma marca comercial registada da Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play e Google Assistant * são marcas comerciais registadas da Google Inc.
- Zigbee é uma marca comercial registada da The Zigbee Alliance.
- A marca nominativa Bluetooth® e os logótipos são marcas registadas da Bluetooth® SIG Inc.; qualquer utilização da marca registada por parte da OWIM GmbH é realizada no âmbito de uma licença.
- A marca e o nome comercial **PARKSIDE** são da propriedade dos respetivos titulares.
- Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respetivos proprietários.

⚠ Indicações de segurança gerais

ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO LER TODAS AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA!

* O Google Assistant não está disponível em determinados idiomas e países.

SE ESTE PRODUTO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!

Em caso de danos que resultam do incumprimento do presente manual de instruções, a garantia fica anulada! Não assumimos qualquer responsabilidade por danos subsequentes! Em caso de danos pessoais ou materiais causados por uma utilização indevida ou incumprimento das indicações de segurança não assumimos qualquer responsabilidade!

Crianças e adultos com limitações

⚠ **PERIGO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!**
Não deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem.
Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem.
As crianças subestimam frequentemente os perigos associados ao material de embalagem.
Mantenha as crianças sempre afastadas do material de embalagem.

- O produto apenas pode ser utilizado por adultos. Crianças com menos de 16 anos apenas devem utilizar o produto sob supervisão.
- Mantenha as crianças afastadas do produto.

Indicações gerais

- Observe as instruções de utilização, limpeza, armazenamento e eliminação do manual de instruções.
- Verifique o produto sempre antes de o utilizar. Se o produto estiver danificado, mande-o reparar. Não utilize o produto quando este apresentar danos.
- Desligue o produto quando não está em uso. Nunca deixe o produto sem vigilância.
- Mantenha o produto afastado de dispositivos médicos, suportes de dados magnéticos e dispositivos magneticamente sensíveis.

Manuseamento do laser

⚠ **CUIDADO!** Raio laser – não olhe diretamente para o raio laser! Classe de laser 2.

- Não direcione o raio laser para pessoas.
- Os rótulos e os avisos estão localizados na parte superior e inferior do produto.

Indicações adicionais de segurança

- Não utilize acessórios que não tenham sido recomendados pela **PARKSIDE**. Isso pode causar choque elétrico ou um incêndio.
- Respeite as instruções de segurança e as instruções de carregamento e utilização adequada, conforme indicado no manual de instruções do seu pack de pilhas e carregador da série **X 20 V TEAM**. Encontrará uma descrição detalhada do processo de carregamento e mais informações no manual de instruções do seu carregador.

⚠ Indicações de segurança para pilhas/baterias

⚠ **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas/baterias fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão consulte imediatamente um médico.

RISCO DE EXPLOSÃO! Não tente carregar pilhas não recarregáveis. Não coloque as pilhas/baterias em curto-circuito e/ou não tente abri-las. As consequências podem ser sobreaquecimento, risco de incêndio ou explosão.

- Nunca deite as pilhas/baterias no lume nem na água.
- Não exponha as pilhas/baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas/baterias, p. ex.,

elementos de aquecimento/ radiação solar direta.

- Em caso de derrame das pilhas/baterias evite o contacto do ácido da pilha/bateria com a pele, olhos e mucosas! Lave minuciosamente a área afetada com água limpa e procure imediatamente assistência médica!

USAR LUVAS DE PROTEÇÃO! Pilhas/ baterias derramadas ou danificadas podem causar queimaduras na pele. Use sempre luvas de proteção adequadas na eventualidade de tal situação.

- Retire imediatamente as pilhas/baterias derramadas do produto para evitar danos.
- Remova as pilhas/ baterias se o produto não for utilizado durante um período prolongado.

⚠ATENÇÃO! Risco de danos materiais!

- Utilize apenas o tipo de pilha/bateria indicado!
- Utilize um pano seco e sem fiapos ou um cotonete para limpar os contactos da pilha/bateria!

Indicações de segurança para carregadores

- Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem o produto de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
  As crianças não devem brincar com o produto.
  A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
- Não carregue pilhas não recarregáveis.
  O incumprimento contra a presente indicação causa perigos.
- Se o cabo de ligação apresentar danos, o fabricante, o respetivo serviço de clientes ou uma

pessoa autorizada devem substitui-lo para evitar perigos.

- Protege as peças elétricas contra humidade. Não mergulhe as peças por baixo de água ou outros líquidos para evitar um choque elétrico. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente. Respeite as instruções referente à limpeza, manutenção e reparação.
- O produto foi concebido para ser utilizado apenas em espaços interiores.

⚠ **ATENÇÃO!** O presente carregador foi concebido exclusivamente para carregar packs de pilhas dos seguintes tipos:

PARKSIDE 20 V Pack de pilhas		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 células
PAP 20 B3	4 Ah	10 células
PAPS 204 B1	4 Ah	5 células
PAPS 208 A1	8 Ah	10 células

- Os clientes dos seguintes países podem encomendar baterias de substituição e carregadores compatíveis nas lojas online da Lidl:

  Alemanha (lidl.de), França (lidl.fr), Bélgica (lidl.be), República Checa (lidl.cz), Países Baixos (lidl.nl), Polónia (lidl.pl), Eslováquia (lidl.sk), Espanha (lidl.es)
- Os clientes de todos os outros países podem encomendá-los em www.optimex-shop.com.

Transmissão de dados sem fios

⚠ **AVISO – interface de rádio!**

- Desligue o produto em aviões, hospitais, hospitais, casas de máquinas ou na proximidade de sistemas médicos eletrónicos. Os sinais de rádio transmitidos podem afetar o funcionamento de aparelhos eletrónicos sensíveis.
- Mantenha o produto a, no mínimo, 20 cm de marca-passos ou implantes de cardioversores-desfibriladores, uma vez que o funcionamento dos marca-passos pode ser afetado pela

radiação eletromagnética. As ondas radioelétricas emitidas podem causar interferências em aparelhos auditivos.

- Não aproxime o produto de gases inflamáveis ou ambientes potencialmente explosivos (p. ex., oficinas de pintura), se os componentes sem fios estiverem ligados, pois as ondas radioelétricas emitidas podem causar explosões ou incêndios. O alcance das ondas radioelétricas varia consoante as condições ambientais.
- No caso de uma transmissão de dados sem fios, não é possível excluir a receção de dados por parte de terceiros não autorizados.

Atualização do sistema operativo

- Para manter o produto atualizado, é necessário manter o sistema operativo que utiliza no smartphone e/ou tablet sempre atualizado.

Atualização do sistema operativo

- Atualize o sistema operativo regularmente.

Colocação em funcionamento

Desembalar o produto

1. Retire o produto da embalagem. Elimine todo o material de embalagem e as películas.
2. Verifique se todas as peças estão presentes e se o conteúdo da embalagem descrito está completo.
3. Verifique se o produto e todas as peças estão em bom estado. Se detetar algum dano ou defeito, não utilize o produto.

Colocar/retirar o pack de pilhas

(Imag. G)

- **Colocar pack de pilhas:** Alineie o pack de pilhas 25 com o compartimento do pack de pilhas 12 e insira-a. Certifique-se de que o pack de pilhas encaixa.
  O pack de pilhas só pode ser colocado no produto direcionado para uma direção.
- **Remover o pack de pilhas:** Prima o botão de desbloqueio para o pack de pilhas 28. Remova o pack de pilhas 25.

Verificar o estado de carregamento do pack de pilhas

(Imag. H)

- **Verificar o estado de carregamento do pack de pilhas 25:** Prima o botão 26. Os LED estado de carregamento 27 acendem:

LED 27	**Estado de carregamento**
Vermelho/cor de laranja/ verde	Máximo
Vermelho/cor de laranja	Médio
Vermelho	Baixo

● Carregar pack de pilhas

(Imag. I)

ⓘ **INFORMAÇÃO:**

- Pode carregar o pack de pilhas 25 a qualquer momento sem reduzir a vida útil do pack de pilhas.
- A interrupção do processo de carregamento não irá danificar o pack de pilhas 25.

1. Carregue o pack de pilhas 25 antes da utilização no caso de esse encontrar-se em estado de carregamento médio ou baixo.

- Os LED de controlo de carregamento (verde 32 e vermelho 31) indicam o estado do carregador 30 e do pack de pilhas 25:

LED	**Estado**
LED vermelho 31 está aceso	Pack de pilhas 25 está a carregar
LED verde 32 está aceso	Pack de pilhas está completamente carregado
LED verde e vermelho piscam	Pack de pilhas defeituoso
LED vermelho está a piscar	Pack de pilhas está frio ou quente de mais
LED verde está aceso (sem pack de pilhas)	Carregador 30 está pronto

2. Coloque o pack de pilhas 25 no carregador 30.
3. Ligue o cabo de ligação com ficha de alimentação 29 do carregador 30 a uma tomada.
4. **Quando o pack de pilhas 25 está completamente carregado:** Remova o pack de pilhas do carregador 30. Desligue o cabo de ligação com ficha de alimentação 29 do carregador da tomada.

● Utilizar o suporte universal

Utilizar o suporte universal 15 como tripé

(Imag. G, J)

1. Fixar a **unidade principal 2 ao suporte universal 15:** Aperte manualmente a rosca interna (6,35 mm) 13 da unidade principal na parafuso do suporte universal 22 (imag. G).
2. **Ajustar o ângulo horizontal:** Gire o botão redondo 21 do suporte universal 15 na posição desejada.
3. **Configurar altura:** Gire o botão giratório 19 do suporte universal 15.
4. **Travar a posição:** Gire o botão de travamento 23 no sentido dos ponteiros do relógio até à posição 🔒.
5. **Desdobre os pés dobráveis 20:** Puxe os pés dobráveis para fora (imag. J).

Prenda o suporte universal 15 num tubo ou numa placa

(Imag. D)

1. Mantenha a braçadeira de fixação 18 pressionada para baixo para abrir a garra de fixação 16.
2. Prenda o suporte universal 15 num tubo, numa placa ou num objeto semelhante.
3. Solte a braçadeira de fixação 18.
4. **Ajuste a altura vertical da peça de fixação 34:** Mantenha pressionado o botão de bloqueio 17. Ajuste a altura vertical da peça de fixação. Solte o botão de bloqueio.

Fixar o suporte universal 15 numa superfície metálica

(Imag. K)

1. Empurre a peça de fixação 34 para baixo para removê-la da peça de suporte universal 35.
2. Prenda a peça de suporte universal 35 com os ímanes 33 numa superfície metálica.

Pendurar o suporte universal 15 numa parede

- Utilize o suporte de parede 24 para pendurar o suporte universal 15 na parede.

Montar o suporte universal 15 num tripé

ⓘ **INFORMAÇÃO:** O tripé não está incluído no conteúdo da embalagem.

- Fixe um tripé à rosca interna do suporte universal (6,35 mm) 39 ou à rosca interna do suporte universal (15,8 mm) 40.

● Colocar/pendurar o alvo laser

(Imag. L)

ⓘ **INFORMAÇÃO:**

- O alvo laser 36 aumenta a visibilidade do feixe laser em condições desfavoráveis e a grandes distâncias.
- A parte refletora do alvo laser 36 melhora a visibilidade da linha laser.
- A linha laser também é visível na parte de trás do alvo laser 36.

Posicione o alvo laser 36 sobre uma superfície plana

1. Desdobre o suporte traseiro do alvo laser 38.
2. Coloque o alvo laser 36 no suporte traseiro do alvo laser 38.

Fixar o alvo laser 36 numa superfície metálica

- Utilize o íman do alvo laser 37 para fixar o alvo laser 36 numa superfície metálica.

● Utilização

CUIDADO Risco de ferimentos!
Feixe laser – não olhe para as aberturas das linhas laser 1/10/11! Vire a cabeça para o lado ou feche os olhos para evitar olhar para o raio laser. Risco de ferimentos nos olhos!

● Utilizar a função de nivelamento automático

ⓘ **INFORMAÇÃO:**

- Em caso de vibrações, o produto nivela-se automaticamente. Aguarde até que as linhas laser parem de se mover.
- **Trabalhar com a função de nivelamento automático:** O nível laser LED 3 não tem qualquer função.
- A linha laser é projetada pela abertura da linha laser horizontal de 360° 1.
- As linhas cruzadas começam a piscar assim que a parte inferior do produto se desvia > 3° da horizontal.

1. Coloque a unidade principal 2 sobre uma superfície horizontal e firme. Em alternativa, também pode fixar a unidade principal ao suporte universal 15 (ver “Utilizar o suporte universal”).
2. **Ligar:** Deslize o interruptor deslizante de nivelamento 6 para a esquerda na posição 🔓.
   O LED 5 acende:

LED 5	**Estado de carregamento**
Verde	Médio a máximo
Pisca a vermelho	Baixo

3. Prima o botão 9. A linha laser é projetada a partir da abertura da linha laser vertical esquerda de 360° 10.
4. Prima novamente o botão 9. A linha laser é projetada pela abertura da linha laser vertical esquerda de 360° 10 e pela abertura da linha laser vertical dianteira de 360° 11.

5. Prima novamente o botão [9]. Todas as linhas laser de 360° [1]/[10]/[11] são projetadas.
6. **Desligar:** Deslize o interruptor deslizante de nivelamento [6] para a direita na posição 🔒. A luz LED [5] apaga-se.

Utilizar função de nivelamento manual

INFORMAÇÃO:

- **Trabalhar sem a função de nivelamento automático:** O nível laser LED [3] acende permanentemente a vermelho.
- As linhas de laser indicadas não estão niveladas.
- Na função de nivelamento manual, as linhas laser piscam continuamente de forma lenta.

1. **Ligar:** Deslize o interruptor deslizante de nivelamento [6] para a direita na posição 🔒.
2. Mantenha premido o botão [9] até que a linha laser seja projetada a partir da abertura da linha laser horizontal de 360° [1]. O nível laser LED [3] acende a vermelho.
   O LED [5] acende:

LED [5]	**Estado de carregamento**
Verde	Médio a máximo
Pisca a vermelho	Baixo

3. Solte o botão [9].
4. Prima o botão [9]. A linha laser é projetada a partir da abertura da linha laser vertical esquerda de 360° [10].
5. Prima novamente o botão [9]. A linha laser é projetada pela abertura da linha laser vertical esquerda de 360° [10] e pela abertura da linha laser vertical dianteira de 360° [11].
6. Prima novamente o botão [9]. Todas as linhas laser de 360° [1]/[10]/[11] são projetadas.
7. **Desligar:** Mantenha premido o botão [9] até o LED [5] apagar. O nível laser LED [3] apaga-se.

Utilizar o produto com um recetor laser (modo de receção)

INFORMAÇÃO:

- Um recetor laser não está incluído no conteúdo da embalagem.
- Ao trabalhar com um recetor laser, o modo de receção deve estar sempre ativado. Isto é independente de utilizar a função de nivelamento automático ou manual.
- No modo de receção, as linhas laser piscam com uma frequência muito elevada. Isto permite que um recetor laser reconheça as linhas laser.
- Quando o modo de receção está ativado, as linhas laser são menos visíveis ao olho humano.

- □ Desative sempre o modo de receção quando terminar de trabalhar com o recetor laser.
- □ Leia o manual de instruções do recetor laser para obter detalhes sobre a utilização e configuração do recetor laser.

Ligar

- □ Prima o botão para o modo de receção [7]. O LED para o modo de receção [8] acende a verde.

Desligar

- □ Prima o botão para o modo de receção [7]. O LED para o modo de receção [8] apaga-se.

● Estabeleça ligação com a aplicação PARKSIDE

Encontra informações detalhadas sobre as funcionalidades da aplicação **PARKSIDE** na sua descrição na loja de aplicações.

● Ligar/desligar a função de Bluetooth® das pilhas

1. Mantenha o botão 26 no pack de pilhas 25 premido durante 3 segundos para ativar a função de Bluetooth®. O LED laranja do LED estado de carregamento 27 acende-se. A função de Bluetooth® está ligada.
2. Solte o botão 26.
3. Mantenha o botão 26 no pack de pilhas 25 premido durante 10 segundos para desativar a função de Bluetooth®. O LED laranja do LED estado de carregamento 27 apaga-se. A função de Bluetooth® está desligada. O produto é apresentado como offline na aplicação **PARKSIDE**.

● Estabeleça ligação com a aplicação PARKSIDE

ⓘ **INFORMAÇÃO:**

- Pode utilizar a aplicação **PARKSIDE** através da sua rede Wi-Fi doméstica ou manualmente, sem uma rede Wi-Fi.
- Só é possível ligar o produto à aplicação **PARKSIDE**, se o pack de pilhas 25 estiver introduzido no produto.
- Só é possível ligar pilhas recarregáveis Smart Performance à aplicação **PARKSIDE**.

1. Mantenha o botão 26 no pack de pilhas 25 premido durante 3 segundos para ativar a função de Bluetooth®.
2. Ative a função de Bluetooth® do seu smartphone.
3. Abra a aplicação **PARKSIDE**.

Estabeleça a ligação entre o produto e a aplicação PARKSIDE pela primeira vez

1. Selecione **Adicionar dispositivo** ou ⊕ no separador **Os seus dispositivos**. A aplicação **PARKSIDE** analisa os aparelhos disponíveis. A aplicação **PARKSIDE** indica se foram encontrados aparelhos disponíveis.
2. Toque no nome do produto para selecionar o pack de pilhas 25.
3. Toque em **Concluído** para confirmar a ligação. O pack de pilhas 25 é listado no separador **Os seus dispositivos** e pode ser selecionado.
4. Selecione o pack de pilhas 25. As informações sobre o produto podem ser encontradas no separador **Os seus dispositivos** quando o pack de pilhas está inserido no produto.
5. Ligue o produto na função de nivelamento automático ou manual (ver “Utilizar a função de nivelamento automático/manual”). O LED de estado da ligação 4 acende a azul.

Funções da aplicação

- □ Selecione uma bateria da lista para aceder à página de vista geral.
- □ Para informações mais detalhadas, selecione ❓.

Política de privacidade

- É possível aceder às diretrizes Privacy através de 👁.

Desativação da ligação ao aparelho e eliminação dos dados da aplicação

1. Aceda a para selecionar o aparelho que deseja remover e eliminar os dados.
2. Mantenha a seleção premida e deslize da direita para a esquerda do ecrã 🗑.

Encontrar soluções com a aplicação – FAQ

1. Selecione .
2. Selecione para abrir as perguntas frequentes (FAQ).

   Aqui irá encontrar perguntas frequentes e as respetivas respostas.

● Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O produto não está a funcionar.	O pack de pilhas 25 está descarregado.	Carregue o pack de pilhas 25.
A função de nivelamento automático não funciona.	O dispositivo de nivelamento automático não consegue oscilar livremente; o produto não está suficientemente alinhado paralelamente ao chão.	Alinhe o produto de forma a que fique paralelo ao chão.

● Limpeza e manutenção

● Limpeza

⚠ AVISO!

- Antes de limpar o produto: Desligue o produto e tire o pack de pilhas 25 da unidade principal 2.
- Não mergulhe o produto por baixo de água ou outros líquidos. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente.
- Evite a entrada de água ou outros líquidos no interior do produto.

⚠ ATENÇÃO! Risco de danos materiais!

- Não utilize detergente abrasivos e agressivos ou escovas duras para a limpeza.
- Não exerça pressão forte nas aberturas das linhas laser de 360° 1/10/11.

ⓘ **INFORMAÇÃO:** Após cada utilização, limpe o produto.

1. Use um pano seco para limpar a caixa do produto.
2. Limpe as aberturas das linhas laser de 360° 1/10/11 com um jato de ar suave.
3. **Em caso de sujidade intensa:** Limpe as aberturas das linhas laser de 360° 1/10/11 com um cotonete ligeiramente humedecido.

● Manutenção

- No interior do produto não existem peças que precisam de ser reparadas pelo utilizador. Consulte uma pessoa qualificada para verificar e reparar o produto.
- O produto é livre de manutenção.

● Armazenamento

1. Limpar o produto (ver “Limpeza”).
2. Guarde o produto e os seus acessórios na caixa de transporte.
3. Guarde o produto e os respetivos acessórios num local escuro, seco, livre de gelo e bem ventilado.
4. Guarde o produto fora do alcance de crianças.

Indicações referentes ao pack de pilhas

- Armazene o pack de pilhas 25 só em estado meio carregado. O estado de carregamento durante o tempo de armazenamento a longo prazo deve

dispor 40 % a 60 % (LED estado de carregamento 27 vermelho e cor de laranja estão acesos).

- □ Verifique aproximadamente a cada 3 meses, durante o armazenamento a longo prazo, o estado de carregamento do pack de pilhas 25. Se necessário carregue o pack de pilhas.

● Eliminação

ⓘ INFORMAÇÃO:

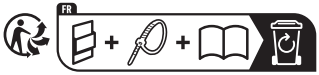
- □ Antes de entregar o produto a alguém, o eliminar ou devolver ao fabricante, certifique-se de que todos os dados do produto e na nuvem foram eliminados.

  No separador **Os seus dispositivos**, deslize para a esquerda sobre o nome do produto para removê-lo.
- □ **Eliminação do pack de pilhas 25:** Consulte o manual de instruções do pack de pilhas.

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

Produto:



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.

Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/ baterias!

Remova as pilhas/bloco de pilhas do produto antes de eliminar.

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/ baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● Garantia

O produto foi fabricado segundo rigorosas diretivas de qualidade e cuidadosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de defeitos de material ou de fabrico, possui direitos legais relativamente ao vendedor do produto. Os seus direitos legais não são de

forma alguma limitados pela nossa garantia abaixo indicada.

A garantia deste produto é de 5 anos, a partir da data de compra. O período da garantia inicia-se com a data de compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, uma vez que este documento é necessário como comprovativo de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após desembalar o produto.

Se o produto apresentar defeitos de material ou de fabrico no prazo de 5 anos a partir da data de compra, iremos, a nosso critério, repará-lo ou substituí-lo gratuitamente. O período da garantia não é prolongado em resultado de uma reclamação de garantia apresentada. O mesmo se aplica a peças substituídas e reparadas.

O pack de pilhas tem uma garantia de 3 anos a partir da data de compra.

Esta garantia é anulada se o produto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efetuada a devida manutenção.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 514874_2510) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 514874_2510, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.

● Declaração de conformidade CE simplificada

A OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANHA, declara que o produto 20 V LASER DE LINHAS CRUZADAS A BATERIA, HG13476 e BATERIA INTELIGENTE DE 4 Ah, HG12067, está em conformidade com as diretivas 2014/53/UE e 2011/65/UE.

O texto integral da declaração de conformidade CE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.owim.com

CE

● Assistência Técnica

(PT) **Serviço Portugal**
Tel.: 800849131
Formulário de contacto em
parkside-diy.com
IAN 514874_2510

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13476
Version: 05/2026

IAN 514874_2510

AT FR PT